leSoleil

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE | LUNDI 30 OCTOBRE 2017 | QUÉBEC, 121e ANNÉE, N° 299

lesoleil.com



Sophie Bernier, une des victimes

Des proches révèlent le visage sombre de Françoys Bernier, une figure importante du monde de la musique PAGES 2 ET 3

LA FIN D'UN LONG SILENCE



PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Patrice Michaud est allé cueillir deux statuettes à l'ADISQ, dont celle de l'Interprète masculin de l'année.

«MAGNIFIQUE FIN DE VEILLÉE»

PAGES 28 À 31

+ THERRIEN

La fête n'a pas été assombrie



LEDUC

Les vrais visages de la compagnie

PAGE 25

TARDIF

Le bonheur néo-brunswickois de René Labbé PAGE 44

LES MUNICIPALES

2017

Se présenter dans un district qui n'est pas le sien

PAGES 4 ET 5

Plus de cheveux blancs... et moins de peaux blanches

Les modèles de beauté ont changé depuis les années 90

PAGE 10

1,22 $+tx MONTRÉAL - OTTAWA | BAS-SAINT-LAURENT - GASPÉSIE | CÔTE-NORD - SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
0,95 $+tx PORTNEUF - CHARLEVOIX | LOTBINIÈRE - BEAUCE | MONTMAGNY - BELLECHASSE
0,87 $+tx QUÉBEC METRO
44
6 27657 00071 1

#1 À QUÉBEC GM
2 DERNIERS JOUR
30 31
SEULEMENT
DES PRIX À FAIRE PEUR !!!
Nous payons le MAXIMUM POUR VOTRE ÉCHANGE
Cartier
CHEVROLET BUICK GMC LTÉE
418 847.6000 cartierchevrolet.com
5189442



Sophie Bernier a tout raconté à sa mère il y a deux ans et demi, plus de 20 ans après la mort de son oncle Françoys Bernier. Aujourd'hui portée par la force du mouvement *#moiaussi*, elle joint sa voix à celles qui ont décidé de briser le silence.

— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

«TU ES

La nièce du fondateur du Domaine Forget, Françoys Bernier, dénonce les agressions qu'elle a subies

MYLÈNE MOISAN
CHRONIQUE
mmoisan@lesoleil.com



Aux yeux de tous, Françoys Bernier était un musicien d'exception. Nommé Chevalier de l'ordre national du Québec en 1993 pour sa contribution à la culture, il a dirigé l'Orchestre symphonique de Québec pendant huit ans et, surtout, fondé le Domaine Forget dans Charlevoix en 1977.

Il était adulé.

Cofondateur de l'école de musique de l'Université d'Ottawa, où il a enseigné pendant plusieurs années, il passait les étés aux Éboulements. Il louait une grande maison de pierres où chaque soir était une occasion de faire la fête. Les invités de marque et le gratin s'y retrouvaient pour boire du champagne et manger du caviar.

La famille s'y retrouvait aussi, frères et sœurs, cousins et cousines. Sa nièce Sophie Bernier y habitait pendant les vacances. «J'avais une fascination suprême pour mon oncle [le frère de sa mère], il était dans les hautes sphères de la culture. C'était un homme extrêmement brillant, cultivé.»

Il y a un mais.

Un soir, raconte-t-elle, la porte de sa chambre s'est ouverte. «J'avais 14 ans la première fois. Il est venu se glisser dans mes couvertures. Il s'est collé, il me donnait des bisous dans le cou, des caresses. Moi, je faisais semblant de dormir. Il devait bien voir que je ne dormais pas, j'étais toute raide...»

Est-il venu souvent? «Il venait presque tous les soirs».

Cet été-là et les deux qui ont suivi. «On passait nos étés au Domaine, il y avait plusieurs chambres, la mienne n'était pas très loin de la sienne. Quand j'allais me coucher, il attendait un peu et il venait me rejoindre. Il se collait sur moi, il me flattait, il me caressait les fesses. Il essayait de lever ma jaquette, je la retenais comme je pouvais. Il essayait de mettre sa main dessous.»

Sophie ne disait rien, ni à lui ni à personne.

«J'étais devenue plus impatiente, plus irritable, ma mère m'a demandé s'il se passait quelque chose. Je suis restée vague, je lui ai juste dit que Françoys était très insistant et que je n'aimais pas ça. Elle l'a mis en garde, elle connaissait son frère...»

La mère de Sophie, Suzanne, se souvient très bien de l'avoir averti. «Ça s'est passé sur le bord de la plage à Saint-Joseph-de-la-Rive. Je lui ai dit : "Tiens-toi loin de ma fille". Il ne savait pas trop quoi répondre, il a répondu : "Non, non..."»

Elle pensait que son frère avait compris le message. «Si j'avais su ce qu'il lui faisait, c'est sûr que je l'aurais dénoncé. Mais je ne pouvais pas imaginer ça...»

«Quand j'étais seule avec lui, il m'accordait toute son attention, alors qu'en public, il faisait comme si je n'existais pas, il m'ignorait. [...] Et le soir, il venait me trouver... J'avais peur d'aller me coucher»

— Sophie Bernier

Sophie a tout raconté à sa mère il y a deux ans et demi, plus de 20 ans après la mort de Françoys. «La première question que je lui ai posée c'est : "Pourquoi? Pourquoi tu ne m'as rien dit? " Elle m'a répondu : "Je n'étais pas capable, je ne voulais pas te faire de mal, je ne voulais pas te faire de peine. C'est ton frère..."»

Suzanne aussi a fait une confidence à sa fille. Elle lui a raconté que Françoys s'était essayé sur elle, sa propre sœur. «Il a essayé de me prendre les seins. Les seins, c'étaient ses joujoux. Je le remettais à sa place, mais il recommençait. Il a fait ça quelques fois, étalées sur trois ou quatre ans, environ en même temps que les événements avec ma fille.»

Sa fille n'était pas là. «Quand ça arrivait, Sophie était chez ses amies.» Sophie décrit son oncle comme «un

MON SECRET»

homme à femmes. Tout le monde savait ça. Quand il arrivait dans une pièce, les filles disaient : "Attention, Françoys arrive!" Pogner des fesses, faire des commentaires, c'était tout le temps. Et en même temps, il dégageait un tel charisme, un tel magnétisme. Les gens étaient attirés par lui.»

Sophie aussi. «J'étais tellement mêlée. Je ne savais pas quel sentiment éprouver. Il n'y a jamais eu de violence, c'était toujours dans la douceur, dans la manipulation. J'avais 14 ans, j'étais encore une enfant! Je n'avais pas connu mon père. C'est lui qui, en quelque sorte, avait pris le rôle de figure paternelle.»

Il lui a dit, un jour : "T'es la fille que j'aurais aimé avoir." «Ça m'a mise tout à l'envers. C'était quoi ça? Je ne savais plus du tout quoi penser. Est-ce qu'il me voyait comme sa fille? Comme son amoureuse?»

Il lui achetait des livres, lui a fait découvrir Brel.

Il la faisait sentir unique, spéciale. «Quand j'étais seule avec lui, il m'accordait toute son attention, alors qu'en public, il faisait comme si je n'existais pas, il m'ignorait. Je ne comprenais pas pourquoi il agissait comme ça. Et le soir, il venait me trouver... J'avais peur d'aller me coucher.»

Dénoncer, à l'époque, n'était même pas une option. «Écoute, c'était Françoys Bernier, le grand Françoys Bernier. Il était en train de construire le Domaine Forget, c'était son moment de gloire, tout le monde était subjugué par lui. Il était un Dieu. Et c'était un milieu extrêmement fermé.»

Presque hermétique.

Entre les étés, Françoys maintenait la relation avec sa nièce, ils se parlaient au téléphone. «Quand j'avais des chums, il me disait que c'était correct, il continuait à m'acheter des livres. Il me donnait des cigarettes, de l'argent, j'étais comme sa poupée. Il me disait "Tu es mon secret"...»

Plus maintenant.

Elle n'avait comme confident que son journal intime. Elle a tout conservé ce qu'elle y a confié. Septembre 1981 : «Françoys vient juste de venir dans ma chambre et m'a demandé de lui écrire une lettre et moi de lui répondre que j'écrivais mon journal. Il m'a demandé si un jour je lui écrirais une lettre. Pourquoi? Parce qu'il m'aime, qu'il dit! Pauvre con! JAMAIS DANS CENT ANS JE NE LUI ÉCRIRAI UNE LETTRE! [...] JE NE ME DÉSÂMERAI PAS POUR QUELQU'UN QUI POURRAIT ÊTRE MON PÈRE ET QUI OSE SE SERVIR DE MOI COMME UNE PUTAIN SUR LAQUELLE DÉVERSER SES DÉSIRS DE JEUNESSE REFOULÉS! C'EST DÉGOÛTANT, ÇA M'HORRIPILE! ET EN PLUS, IL ME FAIT PEUR!»

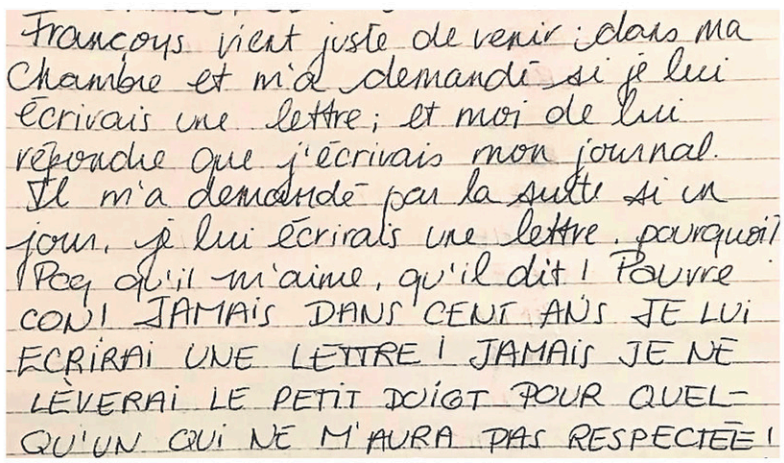
En plus de la peur, la colère. «JE VOUDRAIS HURLER, TUER, CRIER, PLEURER ET JE SUIS LÀ, LES POINGS FERMÉS, À ÉCRIRE MON JOURNAL SUR DU VULGAIRE PAPIER.»

Et plus loin : «JAMAIS TU N'AURAS MON CONSENTEMENT POUR TOUT CE QUI TOUCHE MON PRIVÉ, QUE TU ESSAIES DE VIOLER D'AILLEURS! [...] COMMENT PUIS-JE CONSIDÉRER UN HOMME QUI N'A QU'UN BUT PRÉCIS, CELUI DE COUCHER AVEC MOI?»

Sophie est sortie brisée de cette période de sa vie, elle a fait une dépression, suivi plusieurs thérapies. «Si Françoys avait eu à répondre de ses gestes, il aurait été en prison. Il m'a fait énormément mal. Il m'a pris une partie de mon enfance. Quand j'entends son nom, encore maintenant, je suis toute mêlée.»

Elle a 51 ans.

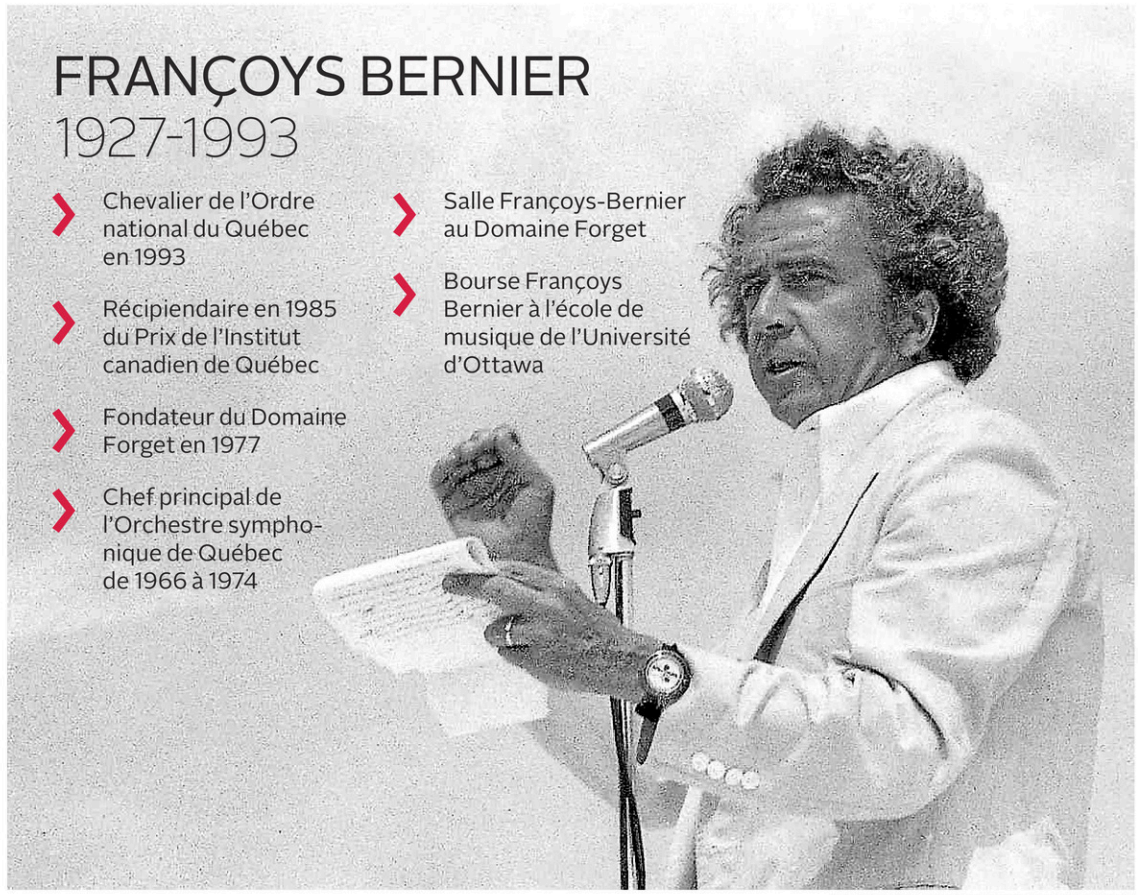
Après toutes ces années, elle a décidé de briser le silence. «J'ai trouvé la force dans le mouvement *#moiaussi*. Je ne le fais pas par vengeance, je le fais pour la justice. Je le fais pour me libérer de l'emprise qu'il avait encore sur moi, même après presque 40 ans. Aujourd'hui, je suis capable de dire que je suis plus forte que lui...»


Françoys vient juste de venir dans ma chambre et m'a demandé si je lui écrivais une lettre; et moi de lui répondre que j'écrivais mon journal. Il m'a demandé par la suite si un jour, je lui écrirais une lettre. pourquoi? Parce qu'il m'aime, qu'il dit! Pauvre CON! JAMAIS DANS CENT ANS JE LUI ÉCRIRAI UNE LETTRE! JAMAIS JE NE LÈVERAI LE PETIT DOIGT POUR QUELQU'UN QUI NE M'AURA PAS RESPECTÉE!

Extrait du journal intime de Sophie. Septembre 1981.

FRANÇOYS BERNIER
1927-1993

- Chevalier de l'Ordre national du Québec en 1993
- Récipiendaire en 1985 du Prix de l'Institut canadien de Québec
- Fondateur du Domaine Forget en 1977
- Chef principal de l'Orchestre symphonique de Québec de 1966 à 1974
- Salle Françoys-Bernier au Domaine Forget
- Bourse Françoys Bernier à l'école de musique de l'Université d'Ottawa


PHOTO COLLECTION DOMAINE FORGET

«ONCLE MAIN»

Sophie n'est pas la seule à garder le souvenir de gestes déplacés de Françoys. Une autre de ses cousines raconte avoir dû le repousser à deux occasions. «Ça s'est passé dans la maison de pierres, près de la porte, il s'est avancé vers moi... tout ça est dans les gestes, c'est un grand bonhomme. J'ai senti que ce n'était pas normal.»

Elle l'a repoussé.

Une femme qui veut préserver son identité raconte que sa mère a assisté à une des nombreuses fêtes à la maison de pierres. «C'était un gros *party*, le champagne coulait à flots. Elle était enceinte de ma plus jeune sœur. Elle est montée se coucher dans une des chambres à l'étage. Il m'a raconté que Françoys est monté, il s'est essayé. Elle a dit non et il est reparti.»

Une des amies de Sophie, Stéphanie, était au courant des travers de Françoys. «Je me souviens d'un après-midi, Sophie m'a appelée, elle pleurait, son oncle avait été plus loin que d'habitude. Je suis allée la rejoindre sur le chemin, je l'ai emmenée à la maison et je l'ai consolée.»

Elle se méfiait de Françoys. «Toutes les filles savaient qu'il fallait faire attention.»

Même chose pour Valérie Leblond, une autre grande amie de Sophie, qui passait ses étés à quelques mètres de la maison de pierres. «On l'appelait "Oncle main", au-delà de son éducation parfaite, du champagne et du caviar... On avait une amie, la conjointe de son père nous disait : "N'allez pas seule dans la maison de pierres."»

Sophie n'avait pas cette option, elle se sentait prise au piège, sous le joug de l'Oncle main. Son amie Stéphanie ne pouvait que constater les dégâts. «Il a brisé Sophie. Elle était comme dans une roue de hamster, incapable de s'en sortir. Elle était son trésor et sa poupée de chiffon.»

Une autre femme qui a connu Françoys a raconté, sous le couvert de l'anonymat, que le musicien avait fait le même manège avec elle il y a très longtemps, dans les années 50, alors qu'elle gardait ses enfants. «C'était à Montréal, je devais avoir quoi... 13, 14 ou 15 ans. Il était monté en haut, était venu me rejoindre dans le lit...»

Comme avec Sophie un quart de siècle plus tard.

Silence au Domaine

Ginette Gauthier, qui a pris la direction du Domaine Forget en 1993 après le décès de Françoys Bernier, a choisi le silence.

C'est la présidente du conseil d'administration, Louise Saint-Pierre, qui a retourné l'appel fait à M^me^ Gauthier. «On est bouleversées par ces allégations, on n'a absolument rien à dire là-dessus. On préfère ne pas ajouter de commentaires.»

Ginette Gauthier a été embauchée au Domaine Forget par Françoys Bernier alors qu'elle avait 17 ans, elle a gravi les échelons un à un jusqu'à prendre les commandes de l'académie internationale de musique et de danse. Toutes les personnes contactées l'ont identifiée comme une personne qui aurait pu apporter un éclairage important.

Elle a préféré s'en abstenir.

Même mutisme à l'Université d'Ottawa où les demandes d'entrer en contact avec des gens qui auraient connu M. Bernier ont été déclinées.

MYLÈNE MOISAN

SOMMAIRE

BD et jeux	33, 38 et 39
décès	41
horaire cinéma	32
horaire télé	30
horoscope	38
loteries	21
opinions	22
petites annonces	38 et 40

MÉTÉO

Max. 17
Min. 6
Pluie

EN DÉTAIL › 40

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Vous avez une opinion?
opinions@lesoleil.com

RÉDACTION 418 686-3394
Sans frais 1 866 686-3394

ABONNEMENTS 418 686-3344
Sans frais 1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com

RENSEIGNEMENTS 418 686-3233

PUBLICITÉ 418 686-3435

PETITES ANNONCES 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730. **Merci de recycler ce journal**.

Un candidat sur deux venu d'ailleurs



ANNIE MORIN
amorin@lesoleil.com

LES MUNICIPALES 2017

La moitié des candidats aux 21 postes de conseiller municipal dans la Ville de Québec n'habitent pas le district qu'ils souhaitent représenter.

Le Soleil a épluché l'avis public de scrutin publié par le Bureau du président d'élection. Il dresse la liste des noms et des adresses des 105 candidats à la prochaine élection municipale. Dans nos calculs, nous avons inclus les trois candidats à la mairie qui se présentent également dans un district avec un colistier, mais nous avons exclu les trois autres.

L'exercice révèle qu'Équipe Labeaume et l'Alliance citoyenne de Québec comptent autant de résidents que de non-résidents dans les districts qu'ils convoitent. Démocratie Québec et Québec 21 en recensent davantage qui habitent à l'extérieur de leur district. La balance penche légèrement en faveur des résidents pour Option Capitale-Nationale. Les indépendants ont un score parfait de 5/5.

Un seul district ne rassemble que des candidats originaires de l'endroit et c'est celui de Saint-Louis–Sillery, qui doit trouver un successeur à l'indépendant Paul Shoiry. Neufchâtel–Lebourgneuf en compte trois sur quatre.

À l'autre bout du spectre, six territoires électoraux n'ont qu'un seul habitant participant à l'élection, soit Pointe-de-Sainte-Foy, Val-Bélair, Loretteville–Les-Châtels, Maizerets–Lairet, du Plateau et des Saules.

Les statistiques révèlent également les déserts de certains partis politiques. Québec 21, souvent vu comme un parti de banlieue, n'a pas réussi à présenter de candidat local dans l'arrondissement La Cité–Limoilou ni d'ailleurs dans celui de La Haute-Saint-Charles.

Dans ce dernier cas, un des candidats habite toutefois à la frontière de son district et l'autre y possède un commerce, rapporte le directeur des communications David Chabot. Trois des quatre autres candidats délégués par Québec 21 dans ces deux arrondissements sont originaires de Beauport, le fief du chef Jean-François Gosselin.

À l'inverse, Démocratie Québec, parti associé au centre-ville, a frappé un mur dans l'arrondissement de Beauport, où les trois districts ont été confiés à des résidents des quartiers centraux.

Les chiffres révèlent également que les districts Saint-Louis–Sillery, Cap-aux-Diamants, Saint-Roch–Saint-Sauveur sont des pépinières de politiciens municipaux à Québec. Ils ont fourni respectivement 13, 10 et 8 candidats à l'élection.

ET LES CHEFS ?

Même les chefs n'échappent pas à la tendance. Si Anne Guérette, de Démocratie Québec, possède une maison dans le district de Cap-aux-Diamants dans lequel elle atterrira en cas de défaite à la mairie, le chef de Québec 21, Jean-François Gosselin, vise le district à côté de chez lui : il habite Chute-Montmorency–Seigneurial, mais veut ravir Sainte-Thérèse-de-Lisieux avec l'aide de sa colistière Nancy Piuze. Idem pour Nicolas Lavigne-Lefebvre, qui lorgne Montcalm–Saint-Sacrement même s'il habite Saint-Louis–Sillery.

Par la bouche de son directeur des communications, M. Gosselin dit s'être ajusté à sa colistière : «Nancy [Piuze] s'est proposée elle-même. C'était dans le bon arrondissement. Tout le monde était content.» David Chabot assure qu'il n'y a pas de lien avec la domination de Julie Lemieux, vice-présidente du comité exécutif, qui n'avait pas encore annoncé son départ dans Chute-Montmorency–Seigneurial. En 2013, c'est elle qui avait obtenu la plus forte majorité d'Équipe Labeaume avec 77 % des votes ou 6562 voix d'avance.

De façon générale, Québec 21 a considéré comme «un avantage» le fait d'habiter le district au moment de déterminer qui se présentait où. «Mais c'est plus la connaissance qui compte», dit son porte-parole.

Du côté d'Équipe Labeaume, «le critère, c'est l'arrondissement», stipule son chef Régis Labeaume. Les candidats doivent habiter l'arrondissement dans lequel se trouve le district qu'ils représentent.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

COLÉOPTÈRE, *nom masculin*

Définition – *Les coléoptères* : vaste ordre d'insectes à métamorphoses complètes...
Synonymes – [Plus spécifiques] Espèces : agrile, anthrène, bruche, bupreste, carabe, centaure, cicindèle, dermeste, donacie, haliple, lampyre/ver luisant, loméchuse, nécrobie, rhynchite, silphe, vrillette, zabre...; [Plus génériques] oligonéoptère, néoptère, ptérygote, insecte.
Champ lexical – longicorne, phytophage, coprophage, xylophage, pollinisateur, ravageur, larvaire, nécrophage...



Après le français, l'anglais !
Antidote 9
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS
leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès laVoixdel'Est

5222304

Selon le maire sortant, la taille de la ville permet de se tenir au courant de ce qui se passe partout sur le territoire. «La ville de Québec, c'est pas grand. C'est pas New York. C'est même pas Montréal», insiste-t-il.

PAS UNE NÉCESSITÉ

Marie-Josée Savard, candidate pour Équipe Labeaume dans Cap-Rouge–Laurentien, mais résidente et ex-conseillère municipale du Plateau, se sent très à l'aise de passer à l'ouest. Plusieurs dossiers lui sont déjà passés sous le nez du temps où elle siégeait au conseil d'arrondissement et au comité exécutif. Et puis «même les citoyens ne sont pas au courant des limites du district», fait-elle remarquer. Chez Démocratie Québec, la chef concède que «dans un monde idéal, on aurait eu des candidats qui habitent dans leur district partout». «Mais ce n'est pas une nécessité», dit celle qui a été la dernière à boucler son équipe.

La priorité de Mme Guérette est autre : que tous les candidats soient disponibles pour travailler à temps plein pour les citoyens. «Nous sommes la seule équipe à garantir que tous nos candidats élus vont servir les citoyens à temps plein», martèle-t-elle.

Comme le maire Labeaume, celle-ci fait aussi ressortir qu'il faut être accommodant au niveau des districts pour présenter un maximum de femmes.

Lise Santerre, bien connue dans Montcalm où elle s'est impliquée dans le conseil de quartier, est candidate pour Démocratie Québec dans Louis-XIV. Sans dire que c'est un avantage, celle-ci considère que ce n'est pas un inconvénient si les dossiers locaux sont bien compris et que des collaborateurs sont présents sur le terrain.

Mme Santerre est la première surprise de constater que «les enjeux sont assez comparables avec ce qu'on trouve au centre-ville». Son premier exemple est la vitalité des artères commerciales traditionnelles, menacée par les grands complexes commerciaux. Les citoyens, eux, lui parlent de «qualité de vie». La dame s'intéresse aussi à la protection des terres agricoles, qu'elle assimile à la «vague santé» qui balaie tout le territoire.

La candidate a aussi un avantage sur d'autres candidats hors district : sa maison est en vente présentement. Quand les électeurs lui demandent si elle habite à proximité, elle se permet donc de répondre : «Pas encore!»

› CANDIDATS SELON LE LIEU DE RÉSIDENCE

Partis politiques	Candidats habitant leur district	Candidats n'habitant pas leur district
Équipe Labeaume	10	10
Démocratie Québec	10	12
Québec 21	9	13
Alliance citoyenne de Québec	6	6
Option Capitale-Nationale	11	10
Indépendants	5	0
TOTAL	**51**	**51**

Un seul district ne rassemble que des candidats originaires de l'endroit, c'est celui de Saint-Louis–Sillery.



CE QU'ILS ONT DIT...

«Nous sommes la seule équipe à garantir que tous nos candidats élus vont servir les citoyens à temps plein»

— Anne Guérette, chef de Démocratie Québec

«La ville de Québec, c'est pas grand. C'est pas New York. C'est même pas Montréal»

— Régis Labeaume, maire sortant et chef d'Équipe Labeaume

«C'est plus la connaissance [du district] qui compte»

— Jean-François Gosselin, chef de Québec 21

Districts à surveiller

Avant la campagne, la salle du conseil municipal était composée de 18 candidats d'Équipe Labeaume, de la chef de Démocratie Québec et de deux conseillers devenus indépendants après avoir quitté le parti d'opposition. À quoi ressemblera-t-elle au lendemain de l'élection du 5 novembre? Le maire sortant et son équipe occuperont-ils encore la quasi-totalité des sièges? Y a-t-il de véritables luttes, des surprises possibles? *Le Soleil* suggère quelques districts à surveiller et quelques candidats plus en vue.



JEAN-FRANÇOIS NÉRON
jfneron@lesoleil.com

LES MUNICIPALES 2017

CAP-AUX-DIAMANTS
DISTRICT 1

Avec ses sept candidats, il est le plus convoité. La chef de Démocratie Québec y joue son avenir politique en y présentant son colistier, Jean Rousseau. Heureusement, Anne Guérette peut compter sur une base solide de partisans. En 2013, elle remportait le district avec 55 % des voix. Mais en 2017, il y a un impondérable. Me François Marchand, candidat défait à la chefferie de Démocratie Québec en 2016, se présente comme indépendant. Reste à savoir si une division du vote au sein de cette famille politique nuira à l'élection de M. Rousseau, autrement acquise.

MONTCALM–SAINT-SACREMENT
DISTRICT 2

L'indépendant Yvon Bussières y règne depuis 24 ans. Il a obtenu 58 % des voix en 2013, alors qu'il était encore sous la bannière de Démocratie Québec. Malgré sa popularité, ses adversaires l'accusent d'être à la solde d'Équipe Labeaume, qui ne lui oppose aucun candidat. Celui qui se considère comme un jeune aîné de 66 ans fait notamment face à Christophe Navel, 36 ans, une figure mise à l'avant-plan par Démocratie Québec dans les dossiers de transport et de mobilité durable. La nouveauté pourrait-elle avoir raison de l'expérience dans le district qui compte le plus de personnes âgées à Québec? À suivre.

SAINT-SAUVEUR–SAINT-ROCH
DISTRICT 3

De nouveaux visages s'affrontent. Après huit ans, la conseillère d'Équipe Labeaume, Chantal Gilbert, quitte la vie politique. Son successeur, Pierre-Luc Lachance, tentera de faire aussi bien qu'elle avec une récolte de 61,5 % des voix à l'élection de 2013. Cependant, il doit composer avec une fin de mandat difficile pour Équipe Labeaume dans le district. En effet, son principal adversaire, Mbaï-Hadji Mbaïrewaye, candidat pour Démocratie Québec, aime rappeler la colère des résidents du quartier Saint-Sauveur provoquée par la démolition du Centre Durocher à l'automne 2016.

SAINT-LOUIS–SILLERY
DISTRICT 9

Qui succédera à Paul Shoiry? Il a animé pendant 23 ans la vie politique de sa ville, puis de son district après la fusion. Il siégeait comme indépendant, mais a été élu candidat de Démocratie Québec en 2013 avec 60,5 % des votes. Auparavant, il était avec l'Action civique de Québec. La préférence des électeurs était-elle pour l'homme ou les partis qu'il a représentés? Les trois principaux candidats à cette élection habitent tous le district. Par ordre alphabétique, ce sont : Marie Lacerte, Démocratie Québec; Alexandre Pettigrew, Québec 21; Émilie Villeneuve, Équipe Labeaume.

CAP-ROUGE–LAURENTIEN
DISTRICT 12

Il sera intéressant de voir si le dossier de la relocalisation de l'usine Anacolor, qui a hanté l'administration Labeaume, aura un impact sur le choix des électeurs. Démocratie Québec y présente Stéphanie Houde qui s'est fait connaître comme porte-parole du Regroupement citoyen pour la qualité de l'air de Cap-Rouge. Pour l'affronter, Équipe Labeaume mandate Marie-Josée Savard, qui effectue un retour en politique après avoir été conseillère du district du Plateau et membre du comité exécutif de 2009-2013. Elle remplace Laurent Proulx parti au printemps. Il avait obtenu 53 % des voix en 2013.

SAINT-RODRIGUE
DISTRICT 13

La notoriété de l'animateur radio, Mario Hudon, n'est plus à faire. Ce qui en fait un candidat vedette de Québec 21, notamment en matière de transport et de sport. Un récent sondage du *Journal de Québec* laisse présager une chaude lutte dans certains districts de la couronne nord entre Équipe Labeaume et Québec 21. Il aura quand même fort à faire pour déloger Vincent Dufresne, candidat d'Équipe Labeaume élu en 2013 avec 74 % des voix.

SAINTE-THÉRÈSE-DE-LISIEUX
DISTRICT 16

S'il ne réussit pas à se faire élire à la mairie, le chef de Québec 21, Jean-François Gosselin, doit renverser la tendance lourde observée en faveur de la conseillère sortante, Marie-France Trudel. En 2013, elle remportait l'élection avec 75 % des voix. Elle est en poste depuis 2005. La colistière de M. Gosselin, Nancy Piuze, a donc un imposant mandat pour permettre à son chef de poursuivre sa mission politique au conseil municipal, advenant un revers.



Le vote par anticipation à un cheveu du record

Le vote par anticipation a fait courir les électeurs de la ville de Québec dimanche, avec un taux de participation s'élevant à 13,72 %, soit un peu moins d'un point de pourcentage sous la marque record de 14,4 % établie en 2013.

Est-ce l'appel au vote lancé par les chefs de parti plus tôt la semaine dernière ou la température qui n'offrait aucune possibilité de pratiquer une activité extérieure? Quoi qu'il en soit, la file était longue à 12h15 dimanche à la salle communautaire de la Sablière dans le district Sainte-Thérèse-de-Lisieux dans l'arrondissement Beauport.

Lors de passage du *Soleil*, une soixantaine de personnes se pressaient pour pratiquer leur droit de vote. Une situation vécue



Lors de passage du *Soleil*, une soixantaine d'électeurs se pressaient à la salle communautaire de la Sablière à Beauport.
— PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

dans plusieurs bureaux de vote. Une électrice raconte avoir attendu une heure avant de pouvoir déposer son bulletin dans l'urne.

En milieu de journée, plusieurs pensaient battre le record enregistré lors du scrutin de 2013. À 15h, déjà 7,5 % des électeurs avaient accompli leur devoir. À 17h, ils étaient 11,5 %, dépassant le taux de participation de 2013 qui s'établissait à 10 % à la même heure.

DE PLUS EN PLUS POPULAIRE

Depuis quelques années, le vote par anticipation gagne en popularité auprès des électeurs. En 2009, il s'établissait à 8,7 % tandis qu'il affichait un faible 5 % en 2005, à Québec toujours.

Cette année, 410 145 électeurs sont inscrits sur la liste électorale, ce qui signifie que déjà un peu plus de 56 000 personnes auraient déjà voté. **JEAN-FRANÇOIS NÉRON AVEC JEAN-FRÉDÉRIC MOREAU**

Il est possible de consulter la liste officielle des candidats ou en savoir davantage au sujet de l'élection municipale 2017 en visitant le site internet **ville.quebec.qc.ca/electionsmunicipales**

13,72 %
Taux de participation au vote par anticipation cette année

14,40 %
Taux de participation record au vote par anticipation établi en 2013

8,7 %
Taux de participation au vote par anticipation en 2009

410 145
électeurs sont inscrits sur la liste électorale cette année

La semaine de la «marmotte»

JEAN-FRANÇOIS NÉRON
jfneron@lesoleil.com

À leur dernière semaine de campagne, les deux aspirants qui font la lutte au maire sortant de Québec comptent revenir sur leurs principaux engagements électoraux, notamment en matière de transport et de mobilité. Pour l'un, il sera question d'autobus et de SRB, pour l'autre de tramway.

«Cette semaine, on va cogner sur le clou du SRB.» Le chef de Québec 21, Jean-François Gosselin, a encore espoir que Régis Labeaume clarifie sa position sur son projet de réseau structurant en transport. Il veut que les électeurs votent le 5 novembre en toute connaissance de cause.

«Il y a un bilan qui a été fait par le comité consultatif. Il faut que M. Labeaume le rende public. Je vais le talonner cette semaine pour que les gens puissent voter là-dessus. C'est quoi qu'il y a dans ce bilan qui devait être rendu public, selon ma compréhension, avant l'élection.»

Après son fameux «Non au SRB, oui au 3e lien», M. Gosselin emploie maintenant le slogan «Non au tramway, non au SRB, oui à l'autobus». «Le transport en commun passe par l'autobus. On pense que c'est une structure plus flexible. On peut ajouter ou modifier des trajets facilement», laisse-t-il entendre.

Le principal désavantage avec des projets plus lourds comme le tramway de Démocratie Québec, ajoute-t-il, c'est de réserver des voies au transport en commun, ce qui hypothèque le nombre de voies disponibles pour les automobilistes.

OBJECTIF : TRANSPORT ET MOBILITÉ

La chef de Démocratie Québec entend aussi profiter de cette dernière semaine pour promouvoir l'implantation d'une première ligne de tramway entre Sainte-Foy et la colline parlementaire. «Le transport, c'est un thème qu'on va aborder. On va continuer à faire connaître notre plan parce que nous sommes les seuls à avoir un plan», insiste-t-elle.

«On va continuer de le présenter et montrer aux gens à quel point on est prêt à agir le 6 novembre en matière de transport et de mobilité. Nous sommes prêts à passer à l'action», renchérit Mme Guérette qui compte aussi mettre en place le passeport universel aux étudiants et travailler avec les grands générateurs de déplacement du territoire, comme l'Université Laval et les parcs industriels, pour que chacun puisse mettre en place un plan de mobilité durable.

Le maire sortant, Régis Labeaume, n'a fait aucune apparition devant les médias pour le vote par anticipation.



Pendant la dernière semaine de campagne, le chef de Québec 21, Jean-François Gosselin, «va cogner sur le clou du SRB».

Chauffeurs de taxi en uniforme à Lévis

Monterez-vous à bord d'un véhicule de Taxi Lévis 9000 prochainement? Vous remarquerez probablement que votre chauffeur sera vêtu d'un tout nouvel uniforme.

Dès lundi, tous les chauffeurs de Taxi Lévis 9000 porteront leur uniforme à couleur foncée et au logo de la compagnie tout neuf.

La jeune entreprise de Lévis voit cette nouvelle mesure dans une perspective de modernisation, assure le président de Taxi Lévis 9000, Hicham Berouel. «L'idée c'est de suivre la tendance de l'industrie et de répondre aux demandes de la clientèle. C'est une démarche que les clients vont apprécier», a-t-il commenté.

Taxi Lévis 9000 a fait affaire avec une entreprise en design de vêtements locale pour la conception du nouvel habit des chauffeurs.

M. Berouel explique que l'entreprise, qui opère une flotte de 20 véhicules à majorité hybrides, a voulu prendre un virage orienté vers la standardisation de ses services. «Les gens apprécient la prévenance de nos chauffeurs et chauffeuses, j'espère qu'ils vont aimer notre nouvelle image», a-t-il avancé.

Si l'uniforme vient standardiser l'apparence des chauffeurs, M. Berouel souhaite que tous ses employés offrent également un service qui dépasse les attentes. «On fait affaire avec une clientèle encore plus exigeante», a précisé le président, qui n'hésite pas à souligner que cette nouvelle mesure cherche à distinguer sa compagnie de ses concurrents. «Avec du personnel attentionné et bien identifié, on veut pérenniser notre lien de confiance avec la population», a-t-il conclu.

JEAN-FRÉDÉRIC MOREAU



«Un geste inapproprié»

La présence d'une ministre fédérale dans la campagne électorale de Sherbrooke fait sourciller

SIMON ROBERGE
simon.roberge@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La présence de la députée Marie-Claude Bibeau aux côtés de Bruno Vachon dans ses activités de porte-à-porte en a fait sourciller plus d'un samedi. Candidat du Renouveau sherbrookois (RS) dans le district Rock Forest, M. Vachon a cogné à une centaine de résidences en compagnie de M^me^ Bibeau, ministre fédérale du Développement international et conjointe de Bernard Sévigny, chef du RS.



Le candidat au conseil municipal de Sherbrooke Bruno Vachon a fait quelques heures de porte-à-porte samedi en compagnie de la ministre fédérale du Développement international Marie-Claude Bibeau. — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

Une situation qui n'a pas plus à plusieurs, dont Annie Godbout qui affronte M. Vachon dans le district Rock Forest.

«Je suis surprise, c'est un geste inapproprié sur le plan éthique, souligne-t-elle. Elle aurait dû se garder une réserve surtout en tant que ministre au fédéral et femme du maire. Je serais curieuse de voir ce que Justin Trudeau en pense.»

«Mais, je suis sûre que les gens vont voter pour les idées des candidats et non pour l'appui qu'ils reçoivent», résume-t-elle.

Hélène Dauphinais, conseillère municipale sortante du district du Pin-Solitaire, abonde dans le même sens. Elle a fait part de ses réserves sur sa page Facebook, soulevant plus de 250 commentaires.

«M^me^ Bibeau n'est pas une citoyenne ordinaire, commente-t-elle en entrevue à *La Tribune*. Elle est la députée et la ministre de tout le monde. Je suis extrêmement surprise de ça, c'est de l'ingérence du fédéral dans la campagne municipale. Et en plus, elle s'ingère dans la campagne de son mari. Je crois que c'est une question qui mérite d'être soulevée.»

«C'est une situation assez commune, rétorque Marie-Claude Bibeau en entrevue téléphonique. Bruno, c'est mon candidat dans mon district. Jamais je ne me suis présentée comme ministre. Certaines personnes me reconnaissaient, mais sans plus. La première ministre de l'Ontario a appuyé Justin Trudeau lors des dernières élections, Bruno Vachon s'est déjà impliqué avec Luc Fortin, et là c'est à mon tour et les gens réagissent. C'est une situation très banale et je ne comprends pas les réactions.»

«Je suis allé marcher avec une amie, c'est tout, estime pour sa part Bruno Vachon. J'ai fait la même chose que lorsque je vais faire du porte-à-porte avec mon père ou ma mère. Je suis très confortable avec ça. Marie-Claude Bibeau est une résidante du secteur. C'est dommage de voir les réactions, mais on sait qui ça fait réagir, c'est toujours le même petit groupe.»

Parmi ceux-ci, le sénateur Pierre-Hugues Boisvenu a écrit : «C'est un conflit d'intérêts qui doit être dénoncé, je crois. La ministre doit choisir. La politique ou son mari dans le porte-à-porte. Pour moi, il y a une entorse au code éthique! Sa femme ministre fédérale qui prône la candidature de son mari. Wow.»

> **«Bruno, c'est mon candidat dans mon district. Jamais je ne me suis présentée comme ministre.»**
>
> — Marie-Claude Bibeau

DON DE PROFITS

«Pas un aveu de culpabilité», dit Morneau

La Presse canadienne

OTTAWA — Le ministre fédéral des Finances, Bill Morneau, soutient que le don du gain qu'il a réalisé depuis son entrée en poste avec ses actions de Morneau Shepell ne constitue pas un aveu de conflit d'intérêts.

À son passage à l'émission *The West Block* de la chaîne Global TV, diffusée dimanche, le ministre a précisé qu'il en fera don à un organisme de bienfaisance afin de rassurer les Canadiens qu'il ne s'est pas lancé en politique pour ses propres intérêts.

M. Morneau s'est engagé jeudi à faire don du gain qu'il empochera grâce à la prise de valeur de ses actions dans l'entreprise familiale depuis son élection en octobre 2015.

Il a fait cette promesse après que ses adversaires politiques l'eurent accusé de s'être placé en conflit d'intérêts en déposant le projet de loi C-27, qui touche les régimes de retraite.

Ce projet de loi pourrait profiter à Morneau Shepell, une entreprise qu'il a bâtie avec son père et qui offre des services de gestion de fonds de pension.

Dans une entrevue avec CTV, le ministre Morneau a réitéré qu'il ne s'était pas placé en conflit d'intérêts en déposant ce projet de loi, qui pourrait entraîner une diminution du montant reçu par les retraités.

La commissaire à l'éthique, Mary Dawson, a répondu à une demande d'enquête du député néo-démocrate Nathan Cullen en se disant préoccupée et en s'engageant à faire le suivi auprès de lui.

CONSULTATION PUBLIQUE SUR LA DISCRIMINATION

Québécois de souche : les grands absents



JEAN-FRÉDÉRIC MOREAU
jfmoreau@lesoleil.com

Le directeur général du Centre R.I.R.E., Benoît Songa, souhaitait que les immigrants de Québec participent en grand nombre à la consultation publique sur la discrimination organisée par son organisme, dimanche. Il n'a pas été déçu. Mais les grands absents étaient ceux de la société majoritaire, qu'il appelle les «Québécois de souche».

«C'est dommage quand la société majoritaire n'est pas représentée», a réagi M. Songa, qui avoue ne pas pouvoir faire grand-chose de plus pour attirer les Québécois nés au Québec à un événement semblable qui encourage «l'ouverture vers l'autre».

M. Songa se désole qu'une telle sous-représentation de la proportion majoritaire de la population envoie le message que seuls les immigrants se sentent concernés par les problèmes de racisme et de discrimination. Il espérait un auditoire plus représentatif de la société québécoise.

«On dirait que ça reste le problème des immigrants, mais ça devrait être le problème de tout le monde», a défendu l'homme originaire de la République démocratique du Congo, qui vit au Québec depuis maintenant 30 ans. «La discrimination des immigrants, c'est une problématique sociétale qui n'appartient pas juste aux politiciens. On doit se sentir interpellé nous tous!», a-t-il lancé.

À ses yeux, les lois, règlements et autres tentatives gouvernementales ne constituent pas à eux seuls la solution aux problèmes rencontrés par les immigrants issus des communautés culturelles. La discrimination vécue par certaines personnes doit se combattre par l'éducation de ceux qui ont «peur de l'autre», a défendu M. Songa. «Il faut aussi que les gens fassent quelque chose dans leur milieu, qu'ils s'impliquent», a-t-il ajouté au sujet des nouveaux arrivants qui vivent toute forme de xénophobie.

La route vers une société plus ouverte n'est pas droite et sans obstacle, prévient le directeur général de R.I.R.E. 2000, un organisme de Québec qui œuvre à l'intégration socioéconomique des immigrants. Si Benoît Songa ne s'explique pas l'absence des «Québécois de souche» à la consultation publique, il tient à rappeler que ceux-ci doivent se sentir concernés par les problèmes de racisme et de discrimination.



La table ronde qui avait lieu dimanche après-midi, au Palais Montcalm, avait pour objectif d'explorer des pistes de solutions aux problèmes d'emploi rencontrés par les immigrants. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

«La discrimination des immigrants, c'est une problématique sociétale qui n'appartient pas juste aux politiciens. On doit se sentir interpellé nous tous!»

— Benoît Songa,
directeur général du Centre R.I.R.E.

La table ronde qui avait lieu dimanche après-midi, au Palais Montcalm, avait pour objectif d'explorer des pistes de solutions aux problèmes d'emploi rencontrés par les immigrants.

«CE N'EST PAS VOUS LA VICTIME»

L'un des trois panélistes, le vice-président aux affaires économiques et à l'entrepreneuriat du Conseil panafricain de Québec, Frank Eboa, y est allé d'un vibrant message adressé aux membres du public qui ont rencontré des défis sur le marché du travail.

«Quelqu'un qui vient avec une attitude xénophobe, rappelez-vous que ce n'est pas vous le problème, que ce n'est pas vous la victime. Il faut demeurer calme, il faut prendre les choses avec beaucoup de recul».

M. Eboa a insisté sur la différence à faire entre le racisme et la xénophobie. «Le Québec n'est pas une société raciste», du moins pas plus que les autres sociétés, a-t-il défendu. Il existe cependant des individus xénophobes, qui entretiennent une peur irrationnelle de l'autre, avance-t-il.

«Il faut voir les solutions sous un angle socioéconomique. Lorsqu'on parle de solutions [aux problèmes de discrimination], tout part d'abord de l'individu, avec sa propre éducation et sa propre de vision de monde.»

Un homme du public a pris le micro pour souligner le manque d'objectifs clairs du gouvernement en matière de réduction de la discrimination. «Il y a un manque de cibles claires parce qu'il existe bel et bien un problème dans le secteur de l'emploi. Il faut des politiques et des responsables du suivi de ces politiques», a-t-il martelé.

La consultation de dimanche avait lieu afin de produire un rapport en vue du Forum sur la valorisation de la diversité et la lutte contre la discrimination, instauré par le gouvernement Couillard.

Des saveurs qui transportent

Découvrez notre **menu méditerranéen** et courez la chance de remporter un séjour pour deux personnes **sur la Côte amalfitaine**

D'UNE VALEUR DE 5500$ | OFFERT PAR Groupe Voyages Québec

SAVOUREZ VOYAGEZ

Règlements du concours : lecafedumonde.com/concours.pdf



CAFÉ — DU — MONDE
Vieux-Port de Québec
418 692-4455 | LECAFEDUMONDE.COM
TERMINAL DE CROISIÈRE, 84 DALHOUSIE

5233234

Les nouveaux pétards : peau foncée et... cheveux blancs



JEAN-FRANÇOIS CLICHE
jfcliche@lesoleil.com

Il existe peut-être des beautés éternelles, mais ce qu'a trouvé le dermatologue de l'Université de Boston Neelam A. Vashi est pas mal plus éphémère. D'après une étude toute récente qu'il a cosignée, nos critères de beauté auraient beaucoup changé depuis 30 ans, faisant de plus en plus de place aux teints basanés et aux gens plus âgés.

Et il en est le premier surpris, d'ailleurs : «Contrairement à notre hypothèse de départ, en ce moment, ceux qui sont considérés les plus beaux incluent une plus grande variété de couleurs de peau et comprennent des groupes d'âge plus vieux», écrit-il avec des collègues dans le dernier numéro de la revue médicale *JAMA – Dermatology*.

Les auteurs sont pour la plupart dermatologues, d'où leur intérêt pour la notion de beauté. Afin de voir si les «pétards» d'antan ressemblent à ceux d'aujourd'hui, ils ont consulté la liste des «gens les plus beaux de la planète» du magazine populaire *People*, puis ont comparé la liste de 1990 avec celle de cette année. Résultats : alors que les «non-blancs» ne formaient que le quart de cette liste en 1990, ils étaient 40 % cette année, signe que les sociétés occidentales (l'américaine, en tout cas) se sont diversifiées.

Plus étonnant encore : pour être beau en 1990, il valait manifestement mieux avoir moins de 35 ans, les deux-tiers de la liste de *People* étant alors sous cet âge «fatidique», mais cette proportion s'est inversée depuis. Dans l'édition de cette année, seulement 36 % des «pétards planétaires» ont moins de 35 ans, alors que 64 % ont passé ce cap. Si l'on isole les 45 ans et plus, la progression est encore plus impressionnante, la proportion ayant presque triplé — de 10 % à 28 %. La célèbre actrice Julia Roberts, qui fête ses 50 ans cette année, se trouve d'ailleurs à la fois sur la liste de 1990 et celle de 2017.

Malheureusement, les données de Dr Vashi ne permettent pas de ventiler la moyenne d'âge selon le sexe; il se peut bien qu'il soit encore et toujours plus facile de vieillir pour les hommes. Et ces données laissent entière la question de savoir si ce sont vraiment les critères de beauté qui ont évolué, en ce qui concerne l'âge du moins, ou si c'est plutôt la chirurgie plastique qui s'est améliorée. Il est possible que ce soit les canons de beauté qui aient changé puisque, après tout, nos sociétés vieillissent, mais «la manière dont nous avons mené notre étude ne permet pas de répondre à ça. Cependant, c'est une question qui m'est tout de suite venue à l'esprit [... et] cela fait partie de mes plans de recherche futurs», a indiqué Dr Vashi lors d'un échange de courriels avec *Le Soleil*.

SILENCE DES AGENCES

Il semble cependant régner un certain tabou, dans les milieux artistiques, autour de cette question. Nous avons contacté deux agences d'artistes, Premier Rôle et l'Agence Goodwin, pour recueillir leurs impressions : la première n'a jamais répondu et la seconde a refusé catégoriquement de répondre à nos questions ou de nous mettre en relation avec l'une ou l'autre de ses comédiennes.

Dans l'ensemble, les actrices interviewées par *Le Soleil* estiment que les choses changent, mais qu'il reste encore pas mal de chemin à faire.

> Pour être beau en 1990, il valait mieux avoir moins de 35 ans, ce qui ne semble plus toujours le cas aujourd'hui

«C'est sûr que c'est ça [la chirurgie qui explique pourquoi la moyenne d'âge de la liste de *People* augmente], s'exclame d'emblée Valérie Laroche, comédienne de Québec. [...] Personnellement, je ne fais pas d'écran, juste du théâtre, et Dieu merci parce que j'aurais un problème d'image [Mme Laroche a 42 ans]. Je pense entre autres à une amie à moi qui fait beaucoup de télé et qui a eu beaucoup de pression de son agente, qui lui a dit : "Écoute, si tu veux auditionner pour des rôles de ton âge, il faut que tu aies l'air de 5 ou 10 ans de moins". Alors la pression est là : c'est beaucoup plus accessible maintenant, un peu de botox, c'est facile et ça te *renippe* une face.»

Même son de cloche du côté de Maryse Lapierre, autre actrice de Québec qui fait du théâtre et de la publicité. «J'ai 37 ans et je suis souvent *castée* pour des rôles de femmes de 45 ans. Et encore, j'ai l'air jeune pour mon âge, mais je me retrouve souvent à jouer la mère d'ados de 14 ou 15 ans», dit-elle.

Malgré tout, elle dit voir un changement progressif. «Si tu regardes les séries qui sont tournées à Montréal, il y a beaucoup de premiers rôles et des rôles de filles attirantes qui sont donnés à des actrices de plus de 35 ans, alors que ça ne se faisait pas avant, à ma connaissance», indique-t-elle, citant les exemples de Magalie Lépine-Blondeau (35 ans, *District 31*) et d'Isabelle Blais (42 ans, *Faits divers*).

À Québec, où le métier de comédien passe plus par le théâtre, la pression de la chirurgie esthétique serait moins grande qu'à Montréal, dit-elle.

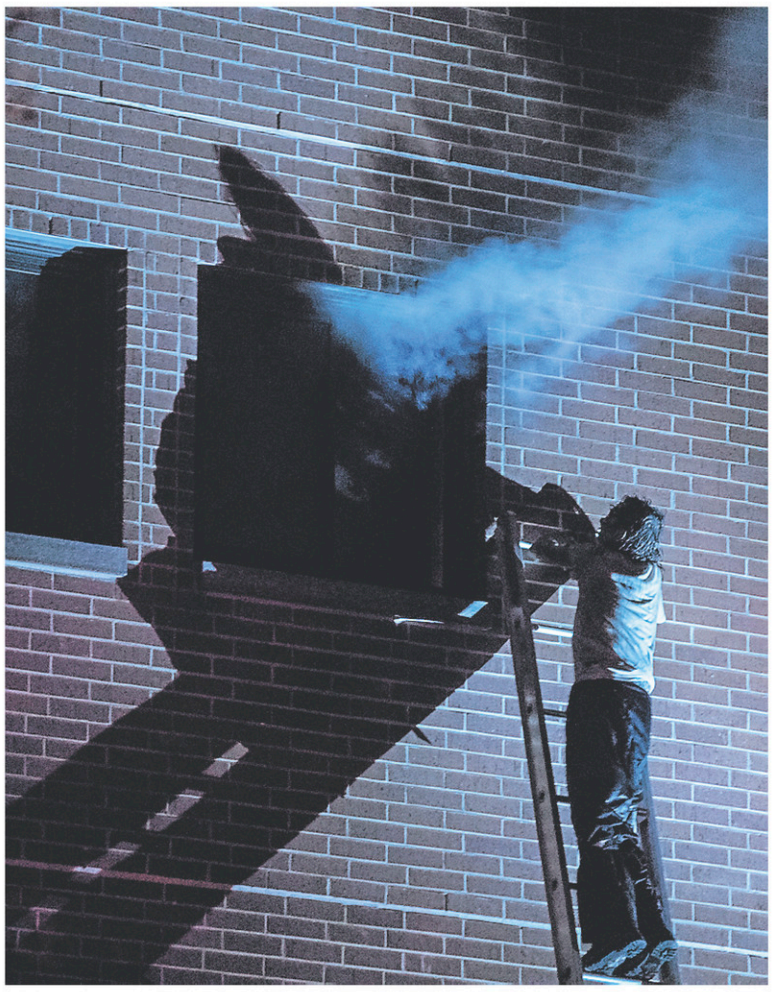
C'est peut-être la raison pour laquelle sa collègue de la capitale Marie-Ginette Guay, 60 ans, dit qu'elle ne connaît «personne qui est passé sous le bistouri. [...] Pour ma part, j'ai du travail, le fait d'avancer en âge n'a pas l'air de freiner ma carrière.»

Elle aussi croit que «les choses évoluent. C'est sûr que la pression est plus sur les femmes que sur les hommes, mais j'ai l'impression que c'est comme ça dans tous les milieux».



— PHOTOS TIRÉES DU SITE DU MAGAZINE *PEOPLE*





Un homme a été secouru d'une fenêtre du quatrième étage par les pompiers alors que les flammes surgissaient de la fenêtre tout juste à côté. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE STEVE JOLICOEUR

Incendie majeur dans Beauport

JEAN-FRÉDÉRIC MOREAU
jfmoreau@lesoleil.com

Un incendie majeur s'est déclaré dimanche soir dans un immeuble de l'Office municipal d'habitation de Québec (OMHQ) de la rue Joncas, dans l'arrondissement Beauport. Deux résidents ont dû être transportés à l'hôpital, mais dimanche soir, on ne connaissait pas leur état de santé.

Un homme a été secouru d'une fenêtre du quatrième étage par les pompiers alors que les flammes surgissaient de la fenêtre tout juste à côté. L'homme a failli tomber, a raconté un témoin de la scène, lorsqu'il s'est engagé sur l'échelle que les pompiers lui avaient tendue.

Par ailleurs, de nombreux résidents de l'immeuble sont des personnes à mobilité réduite, a expliqué le porte-parole de la police de Québec, David Poitras. L'intervention rapide des policiers a permis de sauver de nombreuses personnes, a-t-il précisé.

Une cinquantaine de pompiers et de nombreux ambulanciers ont été mobilisés.

Des dizaines de résidents ont été évacués et pris en charge par les services de santé. Deux autobus du RTC ont été appelés en renfort, tout comme la Croix-Rouge.

Le feu a pris naissance au quatrième étage du bâtiment, a expliqué Jean-François Daigle, du Service de protection contre l'incendie. À l'arrivée des pompiers, les flammes étaient violentes et la fumée s'est rapidement propagée au cinquième étage.

Vers 21h30, les flammes avaient été rabattues par les pompiers.

On ignore pour l'instant quand les résidents pourront réintégrer leur logement. Les dégâts sont importants, note M. Daigle, notamment aux quatrième et cinquième étages, qui sont les plus touchés.

Le quadrilatère autour de l'immeuble a été fermé à la circulation pendant plus d'une heure. Des experts ont été dépêchés sur place pour tenter de connaître la nature du brasier.

L'HIVER S'EN VIENT



IMPOSSIBLE D'Y ÉCHAPPER

Protégez votre véhicule contre la rouille dès maintenant

L'hiver est à nos portes et, au Québec, aucun véhicule n'est complètement immunisé contre la rouille, même les plus récents. Notre climat hivernal nous apportera plusieurs éléments qui favoriseront et accéléreront la formation de rouille sur votre véhicule : pluie, neige, brusques changements de température, calcium et autres abrasifs répandus sur nos routes, etc. Heureusement, Antirouille Métropolitain vous offre une protection complète.

Grâce à plus de 40 ans d'expertise, un produit unique, des équipements spécialisés et une main-d'œuvre professionnelle, nous pouvons garantir un traitement antirouille de qualité supérieure. De plus, nous offrons une garantie à vie sans frais pour les véhicules neufs et légèrement usagés*.

* Certaines conditions s'appliquent

ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN ? CAA QUÉBEC Recommandé

GROUILLE AVANT QUE ÇA ROUILLE

QUÉBEC
2655, boul. Wilfrid-Hamel
418-687-5660

LÉVIS
3760, boul. Guillaume-Couture
418-833-3411

RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM

5228445

LE CANCER DU POUMON EST LE PLUS MEURTRIER DES CANCERS.

Cette année au Canada, 22 200 individus en seront atteints...
Seulement, 3200 d'entre eux y survivront !

VOTRE DON POURRAIT SAUVER UNE VIE !

L'ASSOCIATION PULMONAIRE MD Québec
1 800 295-8111
www.pq.poumon.ca

› ASSIGNATION LIBRE ERICK LABBÉ



Un homme âgé doté du sens de l'humour affichait un slogan pour le moins original, au dos de son quadriporteur, le 30 septembre, dans le Vieux-Port. Notre photographe Erick Labbé en a profité pour immortaliser sa plaque, clin d'œil à la maladie d'Alzheimer, aux motards et à la devise du Québec…
NORMAND PROVENCHER

Données techniques : Nikon D4. Focale 200 mm. ISO 800, ouverture f13, vitesse 1/640e seconde

Sur le radar cette semaine

La Presse canadienne

Que nous réserve l'actualité cette semaine? L'équipe de Sur le radar se penche sur la question.

GRÈVE DANS LES CPE

Aujourd'hui, à moins d'un revirement, les travailleuses des centres de la petite enfance affiliées à la CSN devraient faire une grève d'un jour. Plus de 400 établissements sont visés par ce moyen de pression qui pourrait causer des maux de tête à bien des parents. Quelque 11 000 travailleuses se sont dotées d'un mandat de six jours de grève, qu'elles menacent d'exercer si les négociations en cours avec le gouvernement Couillard pour le renouvellement de leur convention collective ne débloquent pas.

DERNIÈRE SEMAINE DE CAMPAGNE ÉLECTORALE MUNICIPALE

Partout au Québec, ceux qui cherchent à se faire élire — ou réélire — comme maire ou conseiller, mettront les bouchées doubles en cette dernière semaine avant le vote du 5 novembre. Plusieurs luttes sont surveillées de près, comme à Longueuil où trois femmes briguent la mairie, ou encore à Saguenay où les citoyens auront un autre maire que Jean Tremblay pour la première fois en 20 ans.

ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE POUR UN ACCUSÉ DE MEURTRE

L'homme de 41 ans qui est parti en cavale en septembre avec son fils de six ans, déclenchant une alerte Amber dans la foulée, sera de retour en cour mardi. Après avoir tenu le Québec en haleine alors qu'il se déplaçait de région en région, il a été arrêté et accusé du meurtre de sa conjointe retrouvée sans vie dans sa résidence de Saint-Eustache, le 14 septembre. L'homme va subir son enquête préliminaire mardi, au palais de justice de Saint-Jérôme.

LE PRÉSIDENT BASQUE AU PAYS

La semaine accueillera le président basque, en visite officielle au pays de lundi à vendredi. Le chef du gouvernement de la communauté autonome espagnole du Pays basque se rendra à Ottawa, Montréal et Québec, où il rencontrera le premier ministre Philippe Couillard. La visite, sur fond de troubles en Espagne alors que la Catalogne vient de déclarer son indépendance, ne manquera pas d'attirer l'attention.

AVIONS ET PRODUITS LAITIERS : DES RÉSULTATS FINANCIERS

Plusieurs entreprises québécoises dévoileront leurs résultats trimestriels la semaine prochaine. Jeudi, Bombardier pourrait bien annoncer qu'elle ne pourra atteindre son objectif de 30 livraisons de CSeries cette année puisque l'avionneur ne reçoit pas suffisamment de moteurs. La même journée, Saputo, qui vient d'avaler le plus important producteur laitier australien, fera le point sur sa performance financière.

12 201 faux passeports saisis au Canada depuis 2010

MAXIME BERGERON
La Presse

OTTAWA — Au moins 12 200 personnes ont tenté d'entrer au Canada avec des passeports contrefaits depuis 2010, et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) avertit que ce nombre pourrait être «significativement sous-estimé», révèlent des documents obtenus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

La Presse a aussi appris que le nombre de faux passeports interceptés par les douaniers a diminué de façon constante au cours des dernières années. Les autorités en ont saisi 2390 en 2010 contre à peine 1051 l'an dernier. Une baisse attribuable en partie à la sophistication accrue des documents de voyage, mais aussi au manque d'effectifs sur le terrain, affirment les critiques.

«Pour nous, c'est clair que l'Agence souhaite diminuer la sécurité au profit de la facilitation de l'entrée des passagers», a lancé Jean-Pierre Fortin, président national du Syndicat des douanes et de l'immigration (SDI).

Le SDI comptait 11 300 membres il y a six ans, surtout des agents douaniers, répartis dans des postes frontaliers partout au Canada. Ce nombre a reculé à 9800 aujourd'hui, dit M. Fortin, alors que les besoins ont explosé en raison de l'arrivée massive de demandeurs d'asile aux frontières.

MOINS DE VÉRIFICATIONS?

Cette réduction du personnel a été accompagnée par des investissements de l'ASFC dans l'automatisation des points d'entrée au pays. L'agence fédérale a, entre autres, ajouté des bornes libre-service dans plusieurs aéroports, dont Montréal-Trudeau.

Ces technologies ont permis de réduire les temps d'attente, mais elles ont aussi limité les interactions directes avec les douaniers, qui peuvent parfois détecter certains comportements suspects chez les voyageurs, avance Jean-Pierre Fortin. «L'ASFC va souvent dire qu'elle croit avoir un bon équilibre entre la facilitation des passagers et la sécurité du pays. Moi, ce que je peux vous dire, c'est qu'il y a un déséquilibre.»

M. Fortin souligne par ailleurs que l'usage accru de technologies biométriques dans les passeports a rendu leur contrefaçon plus complexe. Cette avancée pourrait aussi expliquer en partie le nombre de saisies plus faible, croit-il.

DIASPORA CRIMINELLE

Selon les documents de l'ASFC obtenus par *La Presse*, les faux passeports interceptés depuis 2010 proviennent de presque tous les pays de la planète. Sur 12 201 papiers contrefaits, la plus grande partie imitait le passeport du Canada (1400), suivi par ceux de la Grèce (871), de la Grande-Bretagne (869), de l'Italie (713) et de la France (602).

Sur 12 201 passeports contrefaits, la majorité imitait celui du Canada, suivi par celui de la Grèce, de la Grande-Bretagne et de l'Italie

Ces faux documents ont été interceptés dans tous les types de points d'entrée du Canada (aérien, terrestre, maritime et à l'intérieur même du pays), apprend-on. L'ASFC avertit que la recension de ces données manque d'uniformité, si bien que «ces statistiques pourraient être significativement sous-estimées».

La liste consultée par *La Presse* confirme une baisse de 56 % du nombre annuel de faux passeports saisis par les douaniers depuis 2010. L'ASFC n'a pas été en mesure de fournir d'explications sur les causes de ce recul marqué. «Bien que nous ne spéculerons pas, nous pouvons vous dire que les statistiques d'interception varient d'une année à l'autre», a souligné le porte-parole Barre Campbell.

AVANCÉES TECHNOLOGIQUES

Au cabinet du ministre de la Sécurité publique, Ralph Goodale, on indique que l'ASFC «fait le nécessaire pour empêcher l'utilisation de passeports frauduleux», avec l'appui de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

«Le gouvernement du Canada est résolu à protéger l'intégrité de notre frontière et à travailler avec nos partenaires à l'étranger pour lutter contre la criminalité», a fait valoir Scott Bardsley, attaché de presse du ministre.

M. Bardsley énumère les nombreux contrôles effectués par l'ASFC à plusieurs endroits tout au long de l'itinéraire des voyageurs. La GRC est, quant à elle, «la mieux placée pour coopérer et pour coordonner des efforts répressifs avec ses partenaires d'application de la loi internationaux par l'utilisation de renseignements, d'outils et d'innovations partagés grâce à ses agents de liaison internationaux postés partout autour du monde», a-t-il ajouté.

Le professeur Christian Leuprecht, un expert en sécurité nationale à l'Université Queen's et au Collège militaire royal du Canada, ne se dit pas surpris par la baisse du nombre de faux passeports saisis. Ce document n'a plus la même importance qu'auparavant dans le vaste ensemble de contrôles réalisés par les gouvernements, avance-t-il.

«Le passeport est un indicateur parmi d'autres indicateurs quant à la fiabilité des voyageurs», a-t-il résumé.

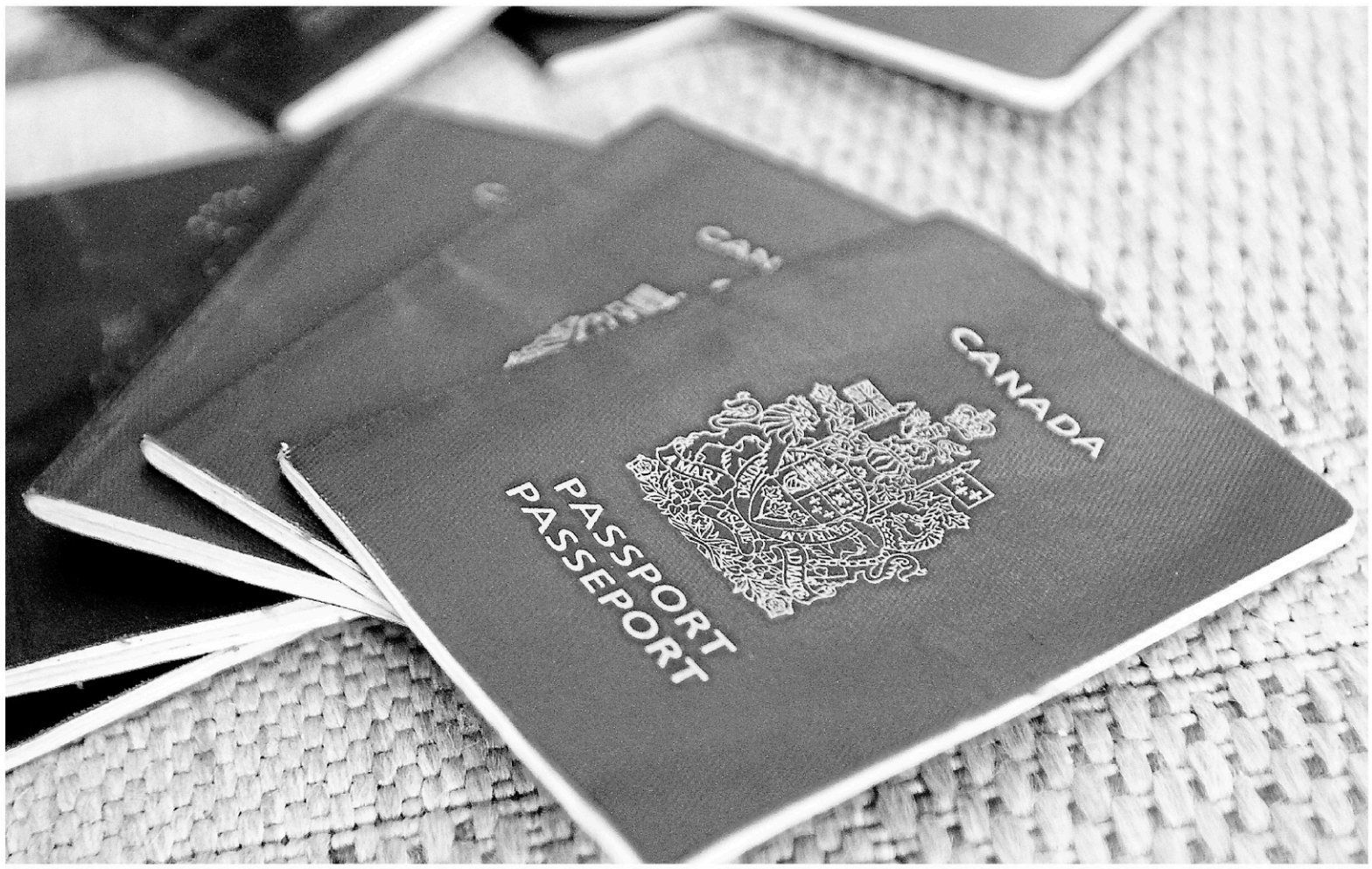
Dès qu'ils achètent un billet d'avion, les gens qui souhaitent visiter le Canada doivent fournir plusieurs renseignements sur leur identité, qui permettent aux autorités de faire une série de contrôles préalables. Les systèmes de détection des faux passeports se sont aussi perfectionnés, sur le terrain, ce qui dissuaderait de plus en plus les fraudeurs de tenter la manœuvre aux postes douaniers, selon le professeur Leuprecht.

L'OPPOSITION INQUIÈTE

Sans spéculer sur les causes de la baisse du nombre de faux passeports saisis, le député conservateur Pierre Paul-Hus rappelle que les effectifs douaniers sont sous très forte pression aux différents postes-frontières.

«À la base, mon devoir en tant que responsable de la sécurité publique de l'opposition, c'est de toujours m'assurer de poser les questions au gouvernement pour voir s'il prennent des actions pour que les Canadiens soient en sécurité, a-t-il fait valoir. Actuellement, le manque d'effectifs et le manque de sensibilité du gouvernement de Justin Trudeau envers tout ce qui touche la sécurité nous inquiète.»

AVEC LA COLLABORATION DE WILLIAM LECLERC



Le nombre de faux passeports interceptés par les douaniers a diminué de façon constante au cours des dernières années. Les autorités en ont saisi 2390 en 2010 contre à peine 1051 l'an dernier. Une baisse attribuable en partie à la sophistication accrue des documents de voyage, mais aussi au manque d'effectifs sur le terrain, affirment les critiques. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Être soigné par une infirmière surchargée inquiète les Québécois

MICHEL SABA
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Deux Québécois sur trois indiquent être mal à l'aise à l'idée de recevoir des soins d'une infirmière qui travaille depuis plus de huit heures consécutives, révèle un sondage Léger commandé par la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ).



Le sondage Léger commandé par la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec révèle que quatre Québécois sur cinq estiment que les infirmières sont surchargées. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

En entrevue à La Presse canadienne pour réagir au sondage, le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, s'est dit pour sa part à l'aise à ce que les infirmières travaillent même jusqu'à 16 heures, parlant d'une situation rare dans le réseau.

«Parfois, le temps supplémentaire obligatoire est nécessaire, explique le ministre Barrette. Il y a de la littérature scientifique qui dit que jusqu'à 16 heures, il n'y a pas de risques. Ce qui peut poser problème, c'est plus de 16 heures.»

Le ministre faisait ainsi référence à un autre élément du sondage. Dans le coup de sonde, 94 % des gens se disent mal à l'aise avec le fait de recevoir des soins d'une infirmière qui travaille plus de 16 heures consécutives.

Le sondage permet également d'apprendre que quatre Québécois sur cinq estiment que les infirmières sont surchargées.

La population est d'accord avec les solutions proposées par la FIQ depuis des années, conclut sa présidente, Régine Laurent, en entrevue.

RÉFORME BARRETTE

Selon elle, la réforme Barrette est tout simplement un échec. M^me^ Laurent déplore particulièrement que d'immenses structures administratives aient été créées, que des services aient été centralisés et que des soins à domicile ne soient plus offerts.

M^me^ Laurent relève aussi que des évaluations de performance réalisées dans les établissements entraînent des compressions chez les moins performants.

Le ministre martèle que 94 % des répondants au sondage se disent satisfaits des soins qu'eux ou un proche ont reçus. «Ce n'est pas un système qui se détériore, ça», a lancé le ministre.

Selon le sondage, 12 % des répondants estiment que la situation dans le réseau de la santé est meilleure qu'il y a trois ans, 49 % qu'elle est identique et 40 % qu'elle est pire.

BARRETTE SE RÉJOUIT

M. Barrette se réjouit de cette statistique, y lisant que 61 % des sondés constatent un système semblable ou qui s'améliore, contrairement au syndicat qui analyse que selon 89 % des répondants, la situation est pareille ou pire.

La FIQ fait preuve d'un «biais intellectuel», estime M. Barrette, qui répète qu'un sondage se lit «du milieu vers le haut, pas le milieu vers le bas».

«Les syndicats mènent une campagne de dénigrement du système de santé et entretiennent un portrait très négatif de la réalité, soutient M. Barrette. Vous avez un sondage qui dit le contraire. Les chiffres, ça dit ce que ça dit et ce sondage-là, il est de mon bord.»

SOLUTIONS PROPOSÉES

Le syndicat d'infirmières et d'inhalothérapeutes souhaite que le gouvernement établisse un nombre maximal de patients par infirmière. Une idée avec laquelle 83 % des personnes sondées sont en accord.

La FIQ indique que des «améliorations significatives» ont été observées dans plusieurs pays où ce type de ratio a été implanté.

M^me^ Laurent cite l'exemple de la Californie où, dit-elle, les ratios ont permis de diminuer le taux de mortalité, des chutes, des infections et le «syndrome de la porte tournante», soit le fait d'entrer dans le système de santé et d'en ressortir rapidement sans avoir reçu les soins adéquats.

Les infirmières demandent également au ministre de la Santé, Gaétan Barrette, de forcer la main aux gestionnaires du réseau de la santé pour qu'ils augmentent le nombre de postes à temps plein dans leurs établissements.

«La FIQ, pendant les trois dernières années, a véhiculé que j'avais trop de pouvoir, répond le ministre. Et là, on me demande d'utiliser mon pouvoir pour forcer les gens localement à prendre certaines décisions. N'y a-t-il pas contradiction?»

Cinquante pour cent des infirmières détiennent un poste à temps partiel, selon le syndicat, qui explique que cette situation accentue le risque de forcer des employés à faire du temps supplémentaire par manque de personnel.

Le sondage a été réalisé du 26 juillet au 5 août auprès de 1960 Québécois. Comme il s'agit d'un sondage Web, la marge d'erreur ne peut pas être calculée parce que les personnes n'ont pas été sélectionnées de façon aléatoire.

Les services de santé pour aînés vétustes, selon les médecins

MONTRÉAL — L'Association médicale canadienne (AMC) sonne l'alarme : le système de soins de santé n'est pas adapté pour faire face au vieillissement de la population et doit être largement repensé. Le groupe estime que les aînés engorgent les hôpitaux, alors qu'ils peuvent souvent être soignés chez eux.

L'AMC, qui rassemble 85 000 médecins, a présenté 15 recommandations à un comité de la Chambre des communes, jeudi. Elle demande aux parlementaires d'investir davantage dans les infrastructures, les soins à domicile et l'élaboration de stratégies, mais surtout de réorganiser et de transformer le système de santé.

Depuis la création du système de santé, il y a 50 ans, la population canadienne a plus que doublé et son espérance de vie a augmenté de plus de 10 ans. Pourtant, en un demi-siècle, les améliorations au système de santé ont été «marginales», a déploré le président de l'Association médicale canadienne, Laurent Marcoux.

Le système se concentre sur la prestation de soins médicaux aigus et n'est pas adapté à notre société, où les aînés cumulent les maladies chroniques, a-t-il expliqué.

Les personnes âgées doivent malheureusement se rendre à l'urgence et c'est rarement l'endroit idéal, a indiqué le D^r^ Marcoux.

«Vingt pour cent des hôpitaux du Canada sont occupés par des personnes en attente de placement d'un meilleur niveau de soins : des soins à domicile qui seraient disponibles s'ils étaient mieux adaptés ou des soins de longue durée, s'insurge-t-il. Cette situation entraîne des listes d'attente énormes pour le reste de la population. Des chirurgies sont annulées et retardées. C'est très néfaste pour tous les Canadiens.»

Le D^r^ Marcoux souhaite que les élus s'inspirent notamment de la Nouvelle-Écosse. La province dispose d'un programme d'ambulanciers qui non seulement transportent les patients à l'hôpital, mais qui évaluent leur condition et leur dispensent certains soins à domicile, ce qui évite souvent une hospitalisation.

Une personne sur cinq est présentement âgée de 65 ans ou plus. Cette proportion augmentera à une personne sur quatre d'ici 30 ans, soutient l'AMC.

LA PRESSE CANADIENNE

Bernie Sanders a vanté le système de santé canadien

SALMAAN FAROOQUI
La Presse canadienne

TORONTO — De passage à Toronto, dimanche, le sénateur américain Bernie Sanders a vanté le système de santé canadien, ajoutant que les États-Unis devraient s'en inspirer.

M. Sanders a tenu ces propos lors d'un discours à l'Université de Toronto dans le cadre d'une visite pour en apprendre davantage sur le système en place au Canada.

L'ancien candidat aux primaires démocrates, qui avait perdu aux mains de Hillary Clinton l'année dernière, a présenté un projet de loi au Congrès américain pour introduire un système de santé financé par l'État.

M. Sanders a rappelé qu'aux États-Unis, 28 millions de citoyens ne bénéficiaient pas de soins de santé, précisant que les gens sans assurance étaient plus réticents à aller voir le médecin régulièrement.

Il dit avoir parlé à «beaucoup trop de médecins» qui lui ont confié que parfois, certaines personnes venaient les consulter dans un état si grave que leur situation était devenue terminale.

Bien que le sénateur indépendant ait qualifié le système canadien d'innovateur, il a souligné qu'aucun pays n'avait la recette parfaite et que tous devraient travailler à améliorer leurs pratiques.

«Aucun pays dans le monde n'a toutes les réponses, et ne les aura jamais, alors que les technologies changent et ont besoin de changement», a-t-il déclaré.

DU TRAVAIL À FAIRE

Kwame McKenzie, président et chef de la direction du Wellesley Institute, un groupe de réflexion qui travaille à améliorer le système de santé, affirme avoir apprécié les remarques de M. Sanders, parce que le Canada a encore beaucoup de travail à faire, selon lui.

«La dernière fois que le Canada a fait l'objet de comparaisons dans le monde pour son système de santé, le nôtre a été classé 11e», a souligné M. McKenzie.

«Il y a beaucoup de gens qui ont de meilleurs résultats et des soins plus complets que nous.»

Une autre experte présente à l'événement croit que la présence de M. Sanders aidera à poursuivre ce dialogue.

«Avoir quelqu'un comme Bernie Sanders qui vient au Canada pour apprendre de ces valeurs et principes est une très bonne occasion pour les Canadiens de reconnecter avec ces valeurs», a suggéré Danielle Martin, vice-présidente, Affaires médicales et Solutions au système de santé, Hôpital Women's College.

Le sénateur du Vermont a conclu son discours en encourageant les Canadiens à se faire entendre sur la scène internationale pour améliorer leur propre système de santé et les autres dans le monde. «Nous savons que les Canadiens sont bien connus dans le monde comme des amis et des gens gentils. Soyez plus bruyants», a-t-il soutenu.

1% de récompenses, c'est la cerise sur le p'tit taux



La carte Modulo[MD] Visa Desjardins

- Taux d'intérêt annuel de 10,9%
- 1% de récompenses BONIDOLLARS[MD] sur tous vos achats[1]

Détails et conditions à desjardins.com/Modulo

Desjardins

* Visa Int./utilisée sous licence. [MD] Modulo et BONIDOLLARS sont des marques déposées de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. [1] Certaines conditions s'appliquent. Pour tous les détails, dont les règles de participation au programme de récompenses BONIDOLLARS, visitez desjardins.com/Modulo.

5217840

› UNE FÊTE SOUS LES TROPIQUES… DU BORA PARC

La Fondation Maurice-Tanguay avait une surprise de taille cette année. La traditionnelle fête de Noël qui se déroule au Méga Parc des Galeries de la Capitale s'est déplacée au Bora Parc du Village Vacances Valcartier. Formule différente avec un même but : offrir une journée de rêve à des enfants, dont plusieurs vivant avec un handicap. Depuis sa création en 1991, la fondation a investi plus de 20 millions $ dans différents projets et activités qui visent l'amélioration de la qualité de vie des enfants handicapés et de leur famille de tout l'Est-du-Québec. L'argent est versé directement aux familles ou aux organismes qui œuvrent auprès des enfants. **JEAN-FRANÇOIS NÉRON** — PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ





Grève aujourd'hui dans les CPE

VICKY FRAGASSO-MARQUIS
La Presse canadienne

MONTRÉAL — À moins d'un changement de dernière minute, plus de 21 000 enfants ne pourront pas se rendre dans leur centre de la petite enfance (CPE), aujourd'hui, car leurs éducatrices seront en grève.

La Centrale des syndicats nationaux (CSN), qui représente quelque 11 000 travailleuses réparties dans plus de 400 CPE au Québec, a confirmé dans un communiqué dimanche après-midi qu'il y aurait une grève aujourd'hui.

Des piquets de grève seront érigés devant plusieurs installations réparties partout dans la province et des manifestations sont prévues notamment à Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières et Rimouski.

Dans la métropole, un grand rassemblement aura lieu dans le centre-ville et les manifestants se dirigeront vers les bureaux du ministère de la Famille, situés dans l'est de Montréal, indique-t-on dans le communiqué.

Les négociations entre le gouvernement et le syndicat des travailleuses de CPE ont été rompues, jeudi, et n'ont pas repris depuis ce temps. Les deux parties continuaient à se jeter le blâme en fin de semaine.

En entrevue, samedi, Louise Labrie, porte-parole du comité national de négociation des CPE CSN, a accusé le gouvernement d'être inflexible sur ce qu'il exige aux travailleuses.

Le ministère de la Famille aurait demandé au syndicat de repousser l'âge de la retraite de 60 à 61 ans ou d'assumer une partie des déficits futurs du régime de retraite — des exigences irrecevables, selon M^me^ Labrie.

SOLUTIONS REJETÉES

Le syndicat dit avoir proposé d'autres solutions au gouvernement, qui aurait refusé de les considérer.

Joint par téléphone, Karl Filion, porte-parole du ministre de la Famille, Luc Fortin, n'a pas voulu négocier sur la place publique, mais il a réitéré les propos qu'avait tenus M. Fortin dans un communiqué diffusé jeudi.

Dans le communiqué, le gouvernement a reproché au syndicat de «demeurer sur ses positions», ajoutant qu'il était toujours disponible à négocier «jour et nuit s'il le faut».

Après la grève prévue lundi, les travailleuses retourneront dans leurs CPE mardi pour fêter l'Halloween avec les enfants, mais difficile de savoir ce qui se passera par la suite.

«Il va rester cinq jours de grève disponibles, mais ça va dépendre si eux [le gouvernement] bougent ou pas. Mais on ne sait pas à l'heure actuelle à quel moment on va déclencher ces journées-là», a conclu M^me^ Labrie.

Les CPE en grève

Nombre de CPE qui seront en grève aujourd'hui par région, selon les chiffres obtenus auprès de la CSN :

- Côte-Nord : 14
- Gaspésie-Les Îles : 7
- Outaouais : 24
- Lanaudière : 19
- Laurentides : 45
- Montréal-Laval : 142
- Abitibi : 8
- Québec : 82
- Bas-Saint-Laurent : 20
- Saguenay–Lac-Saint-Jean : 32
- Estrie : 45
- Montérégie : 99
- Cœur-du-Québec : 41

DÉCÈS D'ULRIC BRETON

Hommage à «l'âme du Petit Champlain»

JEAN-FRÉDÉRIC MOREAU
jfmoreau@lesoleil.com

L'heure était à l'hommage, dimanche, au Théâtre Petit Champlain. Famille, amis et des dizaines de personnes sont venus saluer la mémoire d'Ulric Breton, décédé le 19 septembre dernier.

La salle intime qui porte son nom était bondée pour l'occasion. Des dizaines de personnes sont venues rendre un dernier hommage à l'homme qui a dirigé le Petit Champlain pendant deux décennies.

Après que les gens du public aient pu offrir leurs condoléances aux proches du défunt, tous ont pris place dans la salle de spectacle qui a fait sa fierté pour célébrer sa mémoire.

De nombreux proches sont montés sur scène pour partager de bons souvenirs avec l'homme qui a aussi collaboré à la création du ministère des Affaires culturelles, au début des années 60.

Le Soleil a assisté à la projection d'un reportage réalisé par Radio-Canada en 2016 dans lequel Ulric Breton accorde une entrevue de sa maison riveraine du fleuve Saint-Laurent, à Saint-Michel-de-Bellechasse.

Il y raconte entre autres la fois où l'auteur-compositeur-interprète Gino Vannelli l'a appelé pour l'informer de son intention d'offrir un spectacle au Théâtre du Petit Champlain. «Il aurait pu faire le Colisée, mais il a fait le Petit Champlain», raconte alors Ulric Breton, le sourire dans la voix. «Il avait 11 musiciens et il est venu! Ça rentrait serré sur la scène!» partage-t-il, ce qui n'est pas sans faire rire l'auditoire.

Les hommages émotifs rendus par les proches de celui qu'on a surnommé «l'âme du Petit Champlain» étaient vibrants. «C'était un pilier du monde culturel. Je dis au revoir à un ami», a témoigné l'un d'entre eux. Ulric Breton a contribué à relancer ce théâtre centenaire et à le rénover pour qu'il devienne, en 1994, la Maison de la chanson. Dès lors, le Petit Champlain fait une grande place aux artistes francophones de la relève.



L'heure était à l'hommage au Petit Champlain, dimanche, pour honorer la mémoire d'Ulric Breton, qui a dirigé la salle de spectacle pendant deux décennies. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Les traces laissées par cette figure importante à Québec et partout en province sont encore visibles aujourd'hui. Ulric Breton a participé à la création du Grand Théâtre de Québec et a investi dans le tout premier Festival d'été de Québec. Au début des années 80, il a aussi contribué à donner naissance à l'Opéra de Québec, avant de redonner un nouveau souffle au Festival de la chanson de Granby qu'il a dirigé de 1986 à 1989.

L'OUTIL POUR BÂTIR



4 heures pour aller voter,
C'EST UN DROIT

Le dimanche 5 novembre, jour du scrutin, tout employeur doit accorder à ses employés au moins quatre heures consécutives pour aller voter entre 10 h et 20 h, sans tenir compte du temps normalement accordé pour le repas.

Pour en savoir plus, consulter le site Internet **ville.quebec.qc.ca/electionsmunicipales** ou composez le **311**.

5 LE DIMANCHE NOVEMBRE | CRAYON DE PLOMB EN MAIN | VOTONS POUR UN MAIRE ET 21 CONSEILLERS

VILLE DE QUÉBEC Bureau du président d'élection

5243862



Signe d'une région divisée avant les élections régionales convoquées par Madrid le 21 décembre, plusieurs centaines de milliers de partisans de l'unité de l'Espagne sont descendus dans les rues de Barcelone dimanche, après les dizaines de milliers qui avaient manifesté leur joie à l'annonce de l'indépendance vendredi. — PHOTO AFP, LLUIS GENE

Semaine d'incertitude en Catalogne

DANIEL BOSQU
ET LAURENCE BOUTREUX
Agence France-Presse

BARCELONE — La Catalogne débute aujourd'hui une semaine d'incertitude, dans l'attente de savoir si son gouvernement indépendantiste, destitué par Madrid, va tenter de construire la «République catalane» proclamée vendredi, alors que l'État espagnol entend prendre les rênes de son administration.

Signe d'une région divisée avant les élections régionales convoquées par Madrid le 21 décembre, plusieurs centaines de milliers de partisans de l'unité de l'Espagne sont descendus dans les rues de Barcelone dimanche, après les dizaines de milliers qui avaient manifesté leur joie à l'annonce de l'indépendance vendredi.

«Nous sommes dans l'attente de ce que va faire demain le gouvernement» de M. Puigdemont, a expliqué dimanche sous couvert de l'anonymat un responsable d'une association indépendantiste au correspondant de l'AFP. «S'ils croient eux-mêmes qu'ils sont le gouvernement de la République, alors nous sortirons pour les protéger, mais s'ils ne font rien, nous aviserons», a dit cette source, assurant qu'un signe clair serait «qu'ils aillent tous travailler à leurs bureaux».

Le chef du gouvernement espagnol, le conservateur Mariano Rajoy, a pris des mesures pour reprendre le contrôle de ce territoire du nord-est du pays, grand comme la Belgique, en recourant à l'article 155 de la Constitution qui lui permet de suspendre son autonomie.

«GUERRE PSYCHOLOGIQUE»

Outre la convocation d'élections, le parlement a été dissous et la vice-présidente du gouvernement espagnol, Soraya Saenz de Santamaria, a été désignée pour diriger la Catalogne.

Le président indépendantiste catalan destitué vendredi, Carles Puigdemont, avait appelé samedi ses partisans à s'opposer pacifiquement. «Puigdemont est et restera le président» de la Catalogne, a renchéri le vice-président destitué Oriol Junqueras, dans une tribune publiée dimanche.

Mais Carles Puigdemont n'a officiellement plus de pouvoirs. Et le parquet général d'Espagne a prévu d'engager dès cette semaine une procédure judiciaire contre lui pour «rébellion».

> Chacun attend de savoir quelle va être l'attitude des 200 000 fonctionnaires, supposés passer sous les ordres de Madrid

Interrogé sur l'éventualité que M. Puigdemont essaie de rester au pouvoir, le ministre espagnol des Affaires étrangères Alfonso Dastis a répondu : «Nous ne pensons pas qu'il aura les moyens de diriger un gouvernement parallèle» et «nous espérons que l'administration, les fonctionnaires en Catalogne, respecteront les mesures qui ont été prises, les ordres, et garantiront les services publics».

Chacun attend de savoir quelle va être l'attitude des quelque 200 000 fonctionnaires, supposés passer sous les ordres de Madrid.

Tout un symbole : l'ordre a été donné de retirer leur escorte aux dirigeants destitués et d'ôter les photographies de M. Puigdemont dans les commissariats, a indiqué un porte-parole de la police catalane, dont la direction a été changée.

Un responsable du mouvement associatif indépendantiste voit lui le début d'«une espèce de guerre psychologique».

Évoquant «un retour à la réalité», cette source admet que «le gouvernement de la République n'a pas la capacité de s'imposer» et de devenir «un gouvernement étatique».

«Il convient de lutter contre l'article 155, sûrement de manière symbolique, et de démontrer que l'État [espagnol] est faible sur ce territoire et ne peut s'imposer à 100 %», ajoute-t-elle.

Une certaine déception semble cependant régner dans la mouvance sécessionniste, mobilisée ces dernières années par d'immenses manifestations pacifiques pour réclamer «l'indépendance maintenant».

Celle qui a été proclamée vendredi n'a été reconnue par aucun État à l'étranger et a été vivement contestée, dimanche, dans les rues de Barcelone.

«La République catalane n'existe peut-être pas de facto, mais dans mon esprit, si», commentait cependant un jeune indépendantiste de 22 ans à Barcelone, Guillem Burballa, prêt à «tout acte de résistance pacifique», notamment en réponse à des arrestations.

Les séparatistes «vivent dans un monde parallèle, un peu surréaliste», jugeait à l'inverse Silvia Alarcon, 35 ans, l'une des quelque 300 000 participants selon la police municipale, un million selon la préfecture, à la manifestation de Catalans outrés que 70 députés catalans sur 135 aient pu déclarer unilatéralement l'indépendance.

Le slogan «Puigdemont, en prison!» était régulièrement scandé dans cette marche organisée à l'appel de l'association Société civile catalane. Des accents de précampagne électorale ont marqué le rassemblement : les trois principaux partis défendant l'unité de l'Espagne en Catalogne -Ciudadanos (libéral), le Parti socialiste catalan et le Parti populaire de M. Rajoy ont déjà demandé à leurs partisans de se rendre massivement aux urnes le 21 décembre.

AFFAIRE THANABALASINGHAM

L'extradition envisagée, selon les avocats

STÉPHANIE MARIN
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Alors que plusieurs semblent croire que Sivaloganathan Thanabalasingham s'était définitivement mis à l'abri d'un procès pour le meurtre de sa femme en retournant au Sri Lanka, les avocats au dossier d'appel n'écartent pas la possibilité qu'il soit contraint de revenir au pays pour faire face à la justice. Et la Couronne évoque même l'aide d'Interpol.

L'extradition demeure une possibilité, même si aucun traité n'existe actuellement entre le Canada et le Sri Lanka, ont-ils fait valoir à la Cour d'appel du Québec.

Sivaloganathan Thanabalasingham avait évité son procès pour meurtre en plaidant l'arrêt Jordan de la Cour suprême du Canada. Il a fait valoir avec succès que trop de temps s'était écoulé entre son arrestation en août 2012 et la date prévue pour son procès.

L'arrêt des procédures criminelles contre lui a été ordonné par jugement le 6 avril dernier. Il a depuis été renvoyé vers son pays d'origine, le Sri Lanka, en juillet. Un ordre de déportation avait été donné contre lui pour cause de «grande criminalité» pour des affaires criminelles antérieures.

Le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) en a appelé du jugement décrétant l'arrêt des procédures.

Toutefois, si la Cour d'appel ordonne un procès pour Thanabalasingham, comme le demande le DPCP, l'homme n'est plus au Canada. Et il ne va vraisemblablement pas y revenir volontairement pour subir son procès et risquer la prison.

Le DPCP avait interpellé Ottawa pour éviter que Sivaloganathan Thanabalasingham ne retourne chez lui. En vain.

Devant cette situation, la Cour d'appel a demandé aux procureurs qui plaidaient l'affaire devant elle cet automne si un jugement serait utile.

«Est-ce que l'appel du ministère public qui demande un «nouveau» procès est devenu théorique [«*moot*»]?», écrit le greffier des appels, Bertrand Gervais, au nom de la Cour.

Selon le procureur du DPCP, la réponse est non.

«Bien que les juges notent à juste titre que, actuellement [souligné dans la lettre] aucun accord portant sur l'extradition n'est en vigueur entre le Canada et le Sri Lanka, rien n'indique que les deux pays ne puissent devenir des partenaires d'extradition dans le futur», écrit Me Christian Jarry.

ACCORD SPÉCIFIQUE

Et même si ce n'est pas le cas, le ministère des Affaires étrangères pourrait conclure un accord spécifique visant à donner effet à une demande d'extradition spécifique, ne visant que Thanabalasingham.

De plus, si un procès est ordonné, il deviendrait une personne recherchée et ce statut pourrait être inscrit dans les banques de données d'Interpol (l'Organisation internationale de police criminelle). Bref, s'il quittait le Sri Lanka pour se rendre dans un pays ayant un traité d'extradition avec le Canada, la procédure pourrait être possible.

Me Jarry demande donc à la Cour de trancher.

«Les moyens d'appel sont sérieux et concernent des questions d'importance cruciale à une époque où tout ce qui concerne l'arrêt Jordan est scruté de près et a des conséquences sur l'administration de la justice en général», fait-il valoir.

L'avocate de Thanabalasingham, Me Marie-Hélène Giroux, est d'accord, pour les mêmes trois motifs. Puisqu'elle est d'avis que «l'appel n'est pas purement théorique», elle demande à la Cour d'appel de rendre un jugement sur le fond.

L'homme a été le premier accusé de meurtre au Québec à obtenir un arrêt des procédures criminelles intentées contre lui en se prévalant de l'arrêt Jordan de la Cour suprême, qui établit que la durée des procédures judiciaires ne doit pas excéder 30 mois en Cour supérieure. Dans son cas, il s'est écoulé 56 mois entre son arrestation et la date prévue du procès. Il a passé tout ce temps en détention préventive.



Sivaloganathan Thanabalasingham avait évité son procès pour meurtre en plaidant l'arrêt Jordan de la Cour suprême du Canada. Il a fait valoir avec succès que trop de temps s'était écoulé entre son arrestation en août 2012 et la date prévue pour son procès. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



5240018

le monde

Scandales sexuels : un ministre britannique visé

LONDRES — Le gouvernement britannique a annoncé dimanche une enquête concernant le ministre du Commerce international, et Theresa May a souhaité que des mesures soient prises pour protéger le personnel parlementaire, au moment où plusieurs hommes politiques sont accusés de comportements déplacés.

Ce ministre et député conservateur, Mark Garnier (photo), a avoué dimanche avoir affublé sa secrétaire d'un surnom à caractère sexuel et lui avoir donné de l'argent pour acheter deux jouets sexuels, tout en affirmant, dans le journal *The Mail on Sunday*, que «cela ne constituait absolument pas du harcèlement sexuel». Une enquête sera menée pour déterminer si le code de conduite ministériel a été violé, a annoncé le ministre de la Santé, Jeremy Hunt, sur BBC 1.

La première ministre, «préoccupée» par ces affaires, souhaite par ailleurs la mise en place d'un service de médiation à l'échelle de la Chambre des communes, et d'une meilleure procédure pour déposer plainte afin de «protéger le personnel qui travaille pour les députés», écrivait-elle dimanche au président de la Chambre des communes John Bercow.

Il existe déjà une ligne téléphonique confidentielle joignable 24 heures sur 24 tous les jours, un portail en ligne et un service de conseil en Ressources humaines pour les députés. La première ministre demande maintenant au président de la Chambre de l'«aider à faire tout ce que nous pouvons pour que la réputation du Parlement ne soit pas davantage abîmée».

Selon la presse britannique, au moins quatre députés sont visés par des accusations de harcèlement sexuel ou de gestes ou paroles déplacés. **AFP**



CRISE DES ROHINGYA

La ministre Bibeau se rendra au Bangladesh

JEAN-THOMAS LÉVEILLÉ
La Presse

C'est désormais le plus grand camp de réfugiés du monde : Cox's Bazar, au Bangladesh. Quelque 900 000 Rohingya venus de la Birmanie voisine s'y entassent. La ministre canadienne du Développement international, Marie-Claude Bibeau, s'y rendra en novembre.



Quelque 900 000 réfugiés musulmans rohingya, fuyant le nettoyage ethnique en Birmanie, s'entassent dans le camp de Cox's Bazar, au Bangladesh, devenu tristement le plus grand au monde. — PHOTO AP, BERNAT ARMANGUE

Marie-Claude Bibeau ira constater par elle-même l'ampleur de la crise humanitaire qui sévit au Bangladesh, où affluent les réfugiés musulmans rohingya victimes d'un «nettoyage ethnique» en Birmanie.

La ministre canadienne du Développement international et de la Francophonie a révélé cette information lors d'un entretien avec *La Presse*, en marge de son allocution devant le Conseil des relations internationales de Montréal (CORIM), vendredi.

Elle rencontrera notamment «les partenaires humanitaires» du Canada, qui œuvrent dans le camp de réfugiés de Cox's Bazar.

«La reconnaissance de leur travail, c'est important», explique la ministre Bibeau, qui qualifie les travailleurs humanitaires de «héros parce qu'ils travaillent dans des conditions extrêmement difficiles et dangereuses».

La ministre Bibeau s'attend aussi à ce que sa visite, au cours de laquelle elle aura des rencontres «seule à seule» avec des réfugiés, lui permette de mieux orienter l'aide canadienne.

Le Canada multiplie les actions pour aider à gérer cette grave crise humanitaire; deux fois, depuis le début d'octobre, Ottawa a bonifié son aide aux organisations internationales qui œuvrent sur place.

Le total atteint aujourd'hui 25 millions dollars, qui sont versés notamment à la Croix-Rouge, à Médecins sans frontières, au Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés ainsi qu'à l'Organisation internationale pour les migrations.

Ottawa a également nommé la semaine dernière comme envoyé spécial auprès de la Birmanie l'ancien député fédéral et ancien premier ministre ontarien Bob Rae, qui mènera les efforts diplomatiques du Canada en vue de résoudre la crise.

AIDE INTERNATIONALE FÉMINISTE

La réponse du Canada à la crise humanitaire qui se déroule en Birmanie illustre bien la nouvelle «politique d'aide internationale féministe», lancée par Ottawa en juin dernier et que Marie-Claude Bibeau était venue présenter à la tribune du CORIM, vendredi.

L'argent octroyé sert notamment à financer des soins de santé sexuelle et des moyens de contraception dans le camp de Cox's Bazar, illustre la ministre, un domaine où les bailleurs de fonds ne se bousculent pas au portillon.

«Les États-Unis se sont complètement retirés» du financement de ce genre d'activités par le biais du Fonds des Nations unies pour la population, rappelle M^me^ Bibeau.

Les violences sexuelles sont pourtant un problème majeur dans la crise actuelle, alors que «70 % des nouveaux réfugiés qui arrivent au Bangladesh depuis le mois d'août sont des femmes ou des enfants», dont plusieurs ont été l'objet de viols et d'autres agressions, a indiqué la ministre dans son allocution.

Le camp de Cox's Bazar abrite d'ailleurs quelque 20 000 femmes enceintes qui ont aussi besoin de soins obstétriques.

UNE POLITIQUE QUI PORTE SES FRUITS

Les violences sexuelles sont d'ailleurs un sujet qui touche profondément Marie-Claude Bibeau, qui a été bouleversée par son voyage en République démocratique du Congo, en juillet dernier, où elle a rencontré des victimes de viol.

«Un viol, là-bas, c'est extrêmement violent. C'est la destruction du corps de la femme pour détruire la communauté», dit la ministre Bibeau, dont le regard s'embue.

«Quand tu es assise en tête à tête avec des femmes qui, une après l'autre, te racontent des atrocités que nous, comme Canadiens, on ne peut même pas s'imaginer [...], c'est dur», confie-t-elle, retenant ses larmes.

Fébrilité à Washington

Les adversaires et les alliés de Trump attendent la confirmation d'une inculpation dans l'affaire russe

IVAN COURONNE
Agence France-Presse

WASHINGTON — Adversaires et alliés du président américain Donald Trump attendaient dimanche avec fébrilité la confirmation officielle de la première inculpation dans l'affaire russe par le procureur spécial Robert Mueller, dont on ignore encore quelles sont les cibles.

Le président républicain, dans une série de tweets, a une nouvelle fois dénoncé une «chasse aux sorcières» et a réfuté la moindre «collusion» avec la Russie durant la campagne présidentielle de l'an dernier.

«Toutes ces histoires "russes" juste quand les républicains s'attaquent à une baisse et réforme historique des impôts. Est-ce une coïncidence? NON!» a-t-il tweeté.

L'avocat du président, Ty Cobb, a dans un message à CNN et Fox News indiqué que ces tweets n'avaient toutefois «rien à voir avec les activités du procureur spécial, avec qui il continue de coopérer».

La chaîne CNN, confirmée ensuite par d'autres médias, a révélé que l'équipe de Robert Mueller avait inculpé au moins une personne vendredi et pourrait procéder à une interpellation dès lundi. Depuis, aucun responsable n'a confirmé ou infirmé l'information, et on ignorait si cette personne était proche ou non de Donald Trump.

L'équipe Mueller restant muette, le ou les chefs d'inculpation restent également mystérieux.

L'élu démocrate Adam Schiff, membre de la commission du Renseignement de la Chambre des représentants, a cité deux noms qui reviennent souvent dans la presse : l'ancien directeur de campagne Paul Manafort, et l'éphémère conseiller à la sécurité nationale Michael Flynn, tous deux ayant eu des activités de lobbying étranger non déclarées.

L'allié du dirigeant, le gouverneur républicain du New Jersey Chris Christie, a quant à lui déclaré, sur CBS, que «le président ne fait pas l'objet d'une enquête». «Personne ne lui a dit qu'il l'était».

M. Mueller, lui-même ancien patron du FBI, n'a jamais dit sur qui il enquêtait.

«Quoiqu'il arrive, ce n'est que le début», a estimé le sénateur indépendant Angus King, apparenté au groupe démocrate, sur CNN. Robert Mueller, a-t-il dit, est «un pro» qui «remontera les faits où qu'ils mènent».

POPULAIRE CHEZ LES RÉPUBLICAINS

La ou les inculpations de lundi marqueront le franchissement d'une nouvelle étape de l'enquête de Robert Mueller, nommé en mai dernier pour reprendre en main l'enquête sur les ingérences russes dans la campagne de 2016, et établir l'existence ou non d'une collusion avec l'équipe du candidat républicain. Ces investigations sont distinctes de celles menées par plusieurs commissions du Congrès.

Le dirigeant américain, aidé par plusieurs élus républicains et une partie du monde conservateur, tente de déplacer l'affaire du terrain judiciaire au terrain politique.

Il a allumé des contre-feux visant les démocrates et Hillary Clinton, accusée elle-même de collusion avec la Russie lors de la vente de la société canadienne Uranium One, détenant des mines américaines, au groupe public russe Rosatom en 2010.

La révélation que le camp Clinton et le parti démocrate avaient financé une enquête privée sur Donald Trump, et compilée dans un «dossier» sulfureux, a aussi fait couler beaucoup d'encre dans le camp conservateur.

«Jamais vu autant de colère et d'unité républicaine concernant l'absence d'enquête sur le faux dossier fabriqué par Clinton [...], sur la vente d'uranium à la Russie, sur les 33 000 courriels supprimés, sur l'affaire Comey, et tant d'autres choses...» a écrit Donald Trump sur Twitter, énumérant les diverses «affaires» Clinton.

D'autres estiment que la fuite d'informations à CNN vendredi sur l'imminence d'une inculpation est un scandale en soi, et mérite des poursuites.

Et quelques républicains, pour l'instant isolés, ont même appelé à la démission de Robert Mueller, accusé d'être trop proche de James Comey.

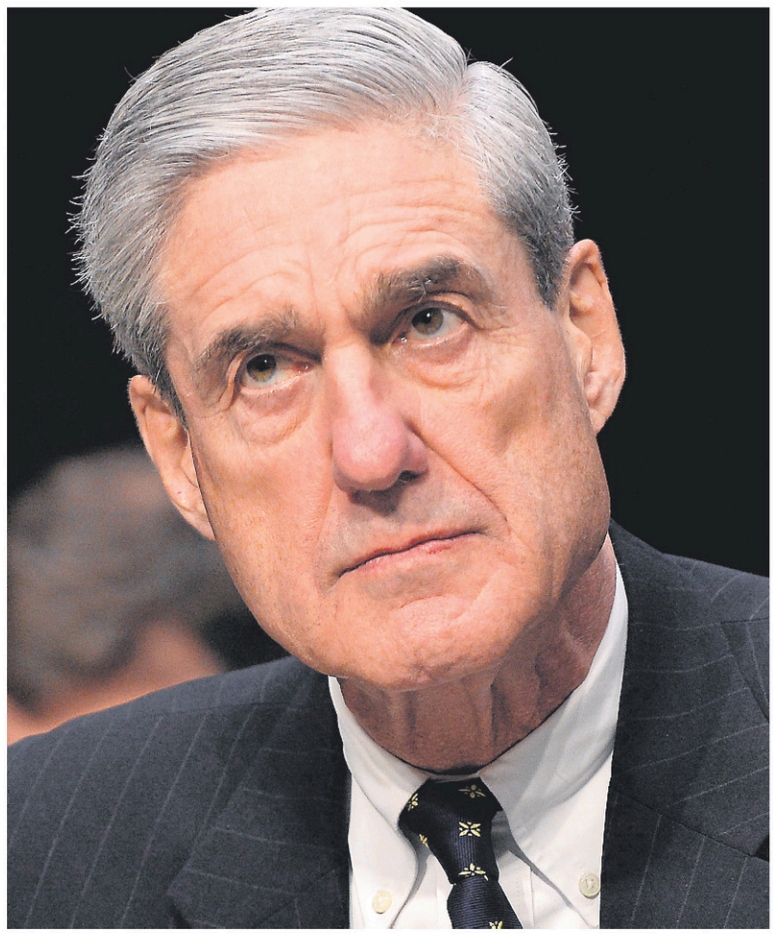
Cette accélération des investigations intervient à l'approche du premier anniversaire de l'élection de Donald Trump le 8 novembre 2016.

Le successeur de Barack Obama vante la bonne santé économique des États-Unis, avec une croissance de 3 % au troisième trimestre.

Mais sa popularité reste en berne, comme le confirme un nouveau sondage publié dimanche par NBC et le *Wall Street Journal*.

Marquant un point bas absolu depuis son entrée en fonctions en janvier, 38 % des Américains approuvent l'action du 45e président des États-Unis, contre 58 % d'opinions négatives.

Ces chiffres masquent toutefois un fossé partisan entre démocrates et républicains. Ceux-ci sont 81 % à soutenir leur président, selon le sondage.



La chaîne CNN, confirmée ensuite par d'autres médias, a révélé que l'équipe de Robert Mueller (photo) avait inculpé au moins une personne vendredi et pourrait procéder à une interpellation dès lundi. — ARCHIVES AFP

Jacques Sauvageot, l'une des figures de Mai 68 en France, est mort

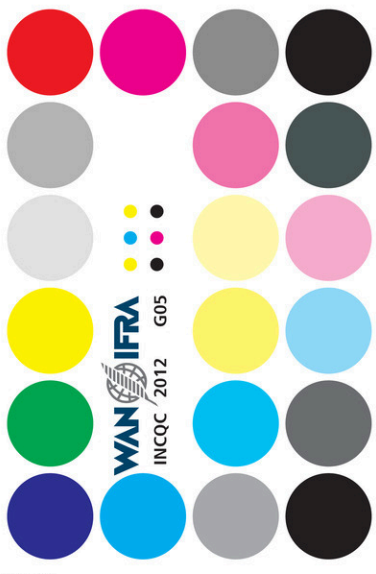
PARIS — L'une des figures, avec Daniel Cohn-Bendit et Alain Geismar, de la révolte étudiante de mai 1968 en France, Jacques Sauvageot, est décédé samedi à l'âge de 74 ans, a annoncé dimanche l'Institut tribune socialiste (ITS) qu'il animait. Son décès, qui intervient à quelques mois du 50e anniversaire du mouvement de contestation, a été confirmé au journal *Le Monde* par sa famille. Né à Dijon le 16 avril 1943, issu d'une famille paysanne et catholique, petit-fils d'un maréchal-ferrant et fils d'un cheminot, M. Sauvageot est décédé des suites d'un accident de la circulation survenu en septembre. Il était depuis lors hospitalisé à Paris. Avec Alain Geismar et Daniel Cohn-Bendit, ce licencié en lettres et en histoire de l'art forma le trio vedette qui ébranla le pouvoir gaulliste. Jacques Sauvageot, qui était vice-président du syndicat étudiant UNEF lors de Mai 68, était le plus mystérieux et le plus discret des trois, refusant longtemps, dans les années qui suivirent, qu'on le filme ou qu'on l'interviewe. **AFP**



5236302



5229580



5132986

opinions

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** Éditeur adjoint et v.-p. information **GILLES CARIGNAN**

BILLET DES RÉGIONS

GASPÉSIE–LES-ÎLES-DE-LA-MADELEINE

La lourde tâche du ministre Pierre Moreau

GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

La mémoire est une faculté qui oublie, et l'un des plus récents exemples de cet adage est survenu après le remaniement ministériel du premier ministre Philippe Couillard, le 11 octobre. Les éloges exprimés à la suite de la nomination de Pierre Moreau comme ministre responsable de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine ont laissé un goût de sable dans la bouche des gens qui, il y a trois ans, luttaient contre la loi 28.

Cette loi 28, une loi omnibus, modifiait 60 lois existantes, huit règlements et elle comptait plus de 300 paragraphes. Elle changeait notamment le salaire des pharmaciens, le tarif des garderies et le rapatriement des surplus d'Hydro-Québec tout en laissant plus de latitude aux compagnies minières.

Ce sont les régions du Québec qui ont écopé le plus de ses effets parce qu'elle s'est aussi traduite par l'abolition des conférences régionales des élus et la suppression d'une majorité de centres locaux de développement. En bref, elle déstructurait l'essentiel du développement régional. Tout ça s'est fait sous le bâillon, en avril 2015.

Si, officiellement, la loi 28 avait été déposée par le ministre Carlos Leitão afin de mettre en œuvre «certaines dispositions du discours sur le budget du 4 juin 2014 et visant le retour à l'équilibre budgétaire en 2015-2016», c'est Pierre Moreau qui en a été l'artisan pour la portion des régions et des municipalités.

M. Moreau a imposé un pacte fiscal se traduisant par des coupes totalisant 300 millions $ par an pour les municipalités rurales et les villes de taille moyenne. Ce même pacte fiscal ne retranchait que 70 millions $ à Montréal et à Québec. Ainsi, ces deux villes totalisant 50 % de la population québécoise n'écopaient que 19 % des compressions. De plus, l'État québécois a réglé le sous-financement du fonds de pension des employés municipaux de la métropole et de la capitale, une «bagatelle» de 1,1 milliard $ en 15 ans.

D'autres compressions ont touché des secteurs vitaux des régions, les transports, la santé, les services sociaux, les femmes, les démunis, l'éducation et les mesures s'appliquant à la jeunesse. Et puis, la loi 28 a été adoptée sous le bâillon à l'Assemblée nationale!

Entre 2011 et 2016, la Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine ont vécu une perte démographique de 3768 personnes, largement attribuable au vieillissement de la population. Cette baisse de 4 % suivait une perte respectable de 257 personnes entre 2006 et 2011, un bilan permettant d'envisager un éventuel solde positif, compte tenu des efforts extraordinaires déployés depuis les années 90 pour attirer des jeunes.

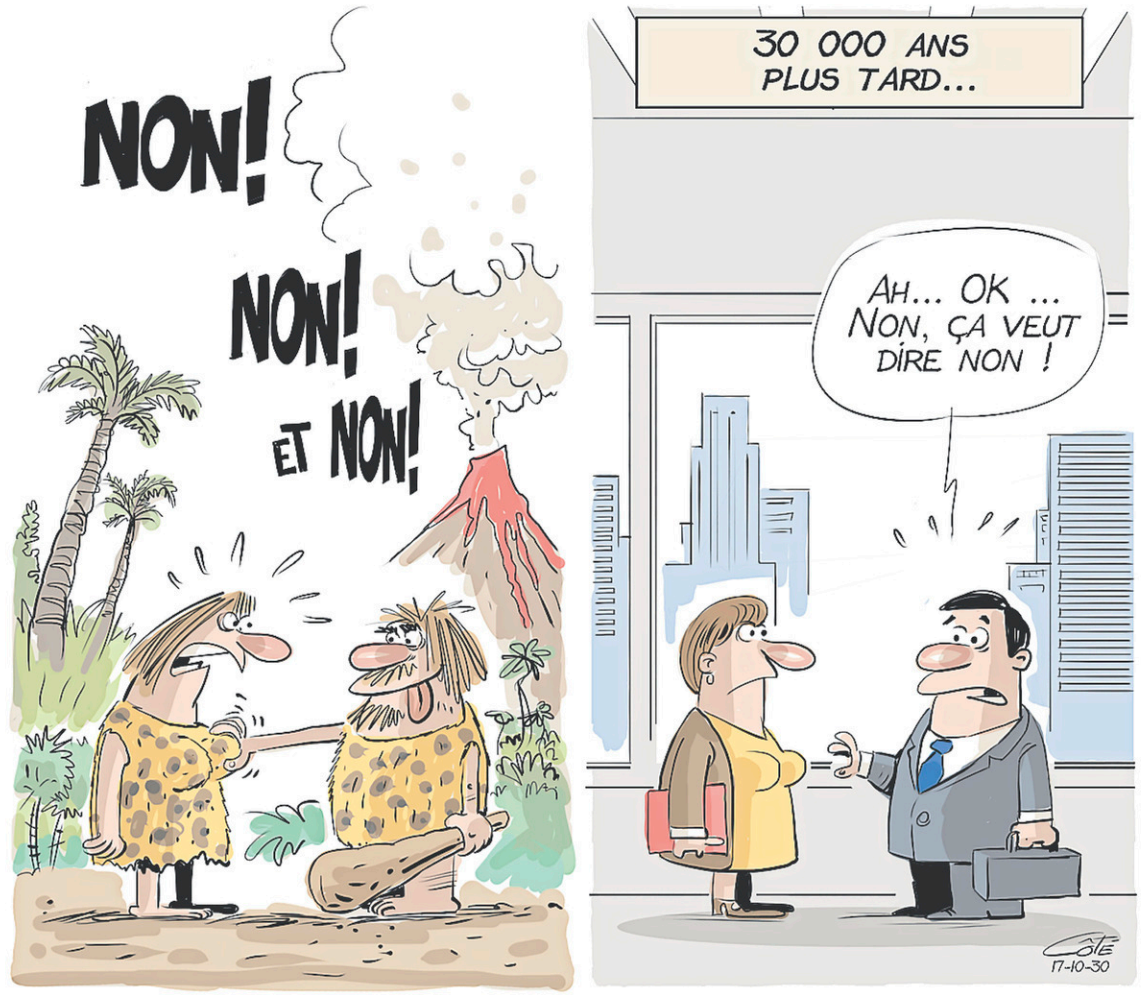
L'austérité a fait mal à ces jeunes, comme si le gouvernement Couillard leur avait dit qu'ils s'étaient trompés en revenant en régions. Le premier ministre peut bien parler depuis l'été d'y investir. C'est son régime qui est à l'origine de la pente très abrupte que devra remonter son parti d'ici le scrutin d'octobre 2018 dans ces régions.

En Gaspésie et aux Îles, c'est donc Pierre Moreau, ministre à l'origine des tourments de 2014 et 2015, dont les effets sont encore fort palpables aujourd'hui, qui revient pour s'occuper des dossiers prioritaires. C'est comme demander au pyromane de venir éteindre son feu.

À sa décharge, il est porté sur l'action et il est reconnu pour remplir les mandats qu'on lui confie.

La tâche qui l'attend est significative. Il serait souhaitable qu'il présente des excuses pour le travail de démolition démarré en 2014 et l'invraisemblable municipalisation du développement régional ou, en d'autres mots, la banalisation du rôle de la société civile.

Il serait aussi intéressant, d'entrée de jeu, qu'il explique aux Gaspésiens pourquoi, six mois après l'annonce de 100 millions $ par Philippe Couillard pour réparer le chemin de fer Matapédia-Gaspé, pas un seul sou n'y a été engagé.



MON CLIN D'ŒIL — **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

À l'Halloween, si Donald Trump sonne chez vous, vous pouvez lui ouvrir la porte, ce n'est pas le vrai.

CARREFOUR DES LECTEURS

Un système déglingué?

En réaction au texte «Un dimanche dans un CHSLD près de chez vous» paru le 22 octobre

J'ai lu avec beaucoup d'intérêt ce reportage, mais non sans un certain effroi puisque j'ai atteint un âge où je risque de devenir un jour le bénéficiaire (ou l'otage?) de ce genre d'institution.

Il est paradoxal que pareille situation perdure alors qu'on supprime des postes dans le réseau de la santé et que le gouvernement en place enregistre des surplus budgétaires substantiels, si bien qu'il lui faut désormais imaginer de nouvelles dépenses susceptibles de plaire à l'électorat en prévision d'un prochain scrutin. Les usagers des CHSLD n'ont pas grand moyen de se faire entendre. Heureusement que l'auteure de ce reportage, Mylène Moisan, leur a donné une voix. On se doit de la remercier.

Louis O'Neill
Québec

Soyons fiers du Diamant

Robert Lepage a présenté les premières images de ce que sera le Diamant, un superbe projet qui prend forme de plus en plus et viendra enrichir le paysage culturel de la Vieille Capitale.

Lepage a réagi avec tact et aplomb au candidat à la mairie de Québec, Jean-François Gosselin, qui avait mentionné en point de presse que le Diamant faisait partie des folles dépenses de Régis Labeaume. La Ville de Québec le finance en effet, à raison de 7 millions $. Sur un budget total de 54 millions $, le gouvernement du Québec a débloqué 30 millions $ et celui du fédéral 10 millions $. Le reste vient du privé.

Lepage a donc répliqué en disant que «ceux qui parlent de dépenses folles en culture ne savent pas l'impact que la culture a justement sur l'économie et ne doivent sûrement pas s'y intéresser d'ailleurs pour se permettre de dire ça. À Montréal, on n'oserait jamais remettre en question la moindre institution ou dépense culturelle».

Le fédéral a tout de même avancé 10 millions $ pour un projet se déroulant à Québec. D'ailleurs, Lepage a mentionné que cela était exceptionnel. «Habituellement, ce sont les projets ou événements culturels de Montréal et Toronto qui se partagent la grosse part du gâteau. Nous [d'Ex Machina], on est fiers parce qu'on va le chercher ce montant-là et on l'amène à Québec.»

Au lieu de critiquer le financement du Diamant, on devrait plutôt applaudir et souhaiter son succès. Trois mots me viennent pour saluer cette réalisation culturelle : innovation, ouverture et génie. Trois mots que j'ai toujours associés à cet artiste visionnaire qu'est Robert Lepage.

Yvan Giguère
Saguenay



À ce jour, moins de 100 des plus de 22 000 établissements de «la ville qui ne dort jamais» détiennent ce fameux permis de danser.
— PHOTO AFP, ANGELA WEISS

Interdit de danser : une vieille loi bride les nuits new-yorkaises

LAURA BONILLA
Agence France-Presse

NEW YORK — «Interdiction de danser» : on a beau être à New York, une loi quasi centenaire empêche toujours de se trémousser dans des milliers de bars et de discothèques. Mais une poignée de jeunes de Brooklyn est bien décidée à l'abroger.

Tout a commencé en 1926, avec une loi municipale imposant aux lieux fermés de détenir une licence spéciale, quasi impossible à obtenir, pour permettre à leur clientèle de danser.

Les établissements ne détenant pas ce permis s'exposent à une amende. Et surtout, à une perte de leur licence de vente d'alcool, qui entraînerait presque inévitablement leur faillite.

À ce jour, moins de 100 des plus de 22 000 bars, restaurants et discothèques — l'un des nombreux atouts touristiques de la «ville qui ne dort jamais» — détiennent un tel permis.

On ne l'obtient qu'après des démarches kafkaïennes et tout un arsenal de mesures de sécurité, hors de portée des petits commerçants, explique Rafael Espinal, représentant démocrate au conseil municipal de Brooklyn.

«On peut pénaliser le bruit, la criminalité ou l'absence de sécurité, mais pas le fait de danser, c'est ridicule!», s'indigne, depuis son bureau au sous-sol d'un immeuble de Brooklyn, ce jeune de 27 ans à l'origine d'une initiative pour abroger la loi.

CENSURE INAVOUÉE

Cette initiative a reçu récemment l'appui du maire de New York Bill de Blasio, mais doit encore être soumise au vote du conseil municipal, peut-être en décembre.

Pour Rafael Espinal, comme pour d'autres jeunes opposés à cette loi, connue sous le nom de «loi des cabarets», le texte a depuis longtemps un rôle de censure inavoué.

Officiellement, lors de son adoption pendant les années de la Prohibition, la «loi des cabarets» était censée limiter la consommation illégale d'alcool. Mais des historiens estiment que sa raison d'être cachée, jusqu'aux années 50, était de pouvoir fermer les bars de jazz du quartier de Harlem, pour éviter que Blancs et Noirs ne s'y mélangent.

> Tout a commencé en 1926, avec une loi imposant aux lieux fermés de détenir une licence spéciale pour permettre à leur clientèle de danser

Dans les années 70 et 80, elle a ensuite servi à fermer des établissements fréquentés par la communauté LGBT, alors en pleine bataille pour ses droits.

Puis, dans les années 1990, le maire de l'époque, Rudy Giuliani, l'a utilisée pour garder la main sur l'effervescence nocturne d'une ville qu'il avait promis de «nettoyer».

Aujourd'hui, son utilisation est devenue plus rare, même si ses détracteurs affirment qu'elle sert encore à fermer des établissements jugés indésirables.

«MAIRE DE LA NUIT»

En même temps qu'abroger la loi, Rafael Espinal a proposé la création d'un nouveau poste, qui vient d'être approuvée par la mairie à l'occasion d'une fête en présence du légendaire batteur des Ramones, un groupe de rock new-yorkais : la création d'un «maire de la nuit», censé faire l'intermédiaire entre les bars, les habitants et la ville, comme à Amsterdam.

Andrew Muchmore, avocat et propriétaire d'un bar avec musiciens dans le quartier branché de Williamsburg, fait partie de ceux qui ont fait les frais de la «loi des cabarets».

Une nuit de 2013, alors que des clients faisaient du tapage à l'extérieur du bar, un inspecteur lui a infligé à ce titre une amende de 200 dollars.

Quand il a voulu payer l'amende, elle avait été effacée des registres. Mais il est décidé à faire annuler par tous les moyens une loi qui, selon lui, viole le premier amendement de la Constitution américaine garantissant la liberté d'expression.

«Cela choque ma sensibilité d'Américain [...] qu'une telle loi puisse exister au XXIe siècle, à New York par-dessus le marché», a-t-il déclaré.

Le maintien de cette loi (comme la flambée des loyers et la bureaucratie imposée aux petites entreprises) contribue selon lui à étouffer une vie nocturne qui a longtemps fait la réputation de New York, et l'effervescence de son quartier de Williamsburg ces dernières années en particulier.

«C'est assez choquant : un petit commerce sur cinq a fermé au cours des 20 dernières années», reconnaissait Bill de Blasio en annonçant fin septembre le poste de «maire de la nuit». «Et une des raisons, c'est qu'il est difficile de naviguer au milieu de toutes les règles et les restrictions, qui souvent vont trop loin», ajoutait-il.

Mais Andrew Muchmore est optimiste quant à une prochaine abrogation de la loi. «Si la ville ne l'abroge pas rapidement, la justice la déclarera inconstitutionnelle», prédit-il.



En ce moment, les inspecteurs de Transports Canada évaluent les pilotes inspecteurs des grandes compagnies aériennes qui, à leur tour, contrôlent les pilotes travaillant pour leur employeur. Dans une lettre du directeur des opérations nationales pour l'aviation civile, le ministère fédéral compte changer cette pratique à partir du 1er avril. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Dans la cour des transporteurs

Transports Canada cessera d'évaluer les pilotes inspecteurs pour les compagnies aériennes

TERRI THEODORE
La Presse canadienne

VANCOUVER — Transports Canada prévoit cesser d'évaluer les pilotes chargés de contrôler leurs homologues à l'emploi des plus importantes compagnies aériennes du pays et refiler cette responsabilité aux exploitants. Un changement qui, selon certains observateurs, pourrait avoir un impact négatif sur la supervision des pilotes et la sécurité publique.

Des documents indiquent que Transports Canada a pris cette décision en mai alors qu'un comité de la Chambre des communes passait en revue la réglementation relative à la sécurité aérienne. Ce comité a plus tard recommandé d'augmenter le nombre d'inspections des sites dans l'industrie de l'aviation plutôt que de privilégier les vérifications par écrit.

Ces documents, une évaluation des risques liés à la décision et une lettre du directeur des opérations nationales pour l'aviation civile, ont été obtenus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information par l'Association des pilotes fédéraux du Canada (APFC), qui représente environ 450 pilotes dont la majorité travaille pour le gouvernement fédéral.

Les inspecteurs de Transports Canada évaluent les pilotes inspecteurs des grandes compagnies aériennes qui, à leur tour, contrôlent les pilotes travaillant pour leur employeur.

D'après la lettre, le changement entrera en vigueur le 1er avril pour les lignes aériennes possédant des avions pouvant transporter plus de 50 passagers.

ÉVALUATION DE RISQUES

Le document faisant état des risques possibles reconnaît que la décision de Transports Canada tranche avec les pratiques de l'industrie de l'aviation dans d'autres pays.

L'évaluation des risques fait valoir que l'expérience du Canada, notamment en matière de surveillance basée sur les systèmes de gestion de sécurité, devrait contrebalancer ce changement de responsabilités et donc apaiser les inquiétudes que d'autres États ou associations commerciales pourraient avoir concernant cette entorse aux pratiques généralement observées à l'international.

Le Canada figure parmi les quelque 190 membres de l'Organisation de l'aviation civile internationale et a accepté d'adopter les pratiques qu'elle recommande, dont celle d'évaluer les pilotes deux fois par année.

Greg McConnell, le président de l'APFC, a déclaré que ce changement contribuerait à remettre le système de gestion de la sécurité du Canada entre les mains de l'industrie elle-même.

«Je pense que c'est très, très important que les gens comprennent que nous nous rapprochons constamment de l'autoréglementation, a-t-il affirmé. Le filet de sécurité est sans cesse réduit et démantelé.»

Selon l'évaluation des risques, Transports Canada a du mal à embaucher et à retenir des inspecteurs compétents. Un porte-parole de l'APFC a précisé qu'aucun de ses inspecteurs ne devrait perdre son emploi en raison du changement.

Le document estime que les risques reliés à cette décision sont «faibles».

Le ministre fédéral des Transports, Marc Garneau, et ses représentants n'étaient pas disponibles pour commenter l'affaire. Dans un courriel, le ministère a indiqué qu'il se concentrait sur la supervision des secteurs où les risques sont plus élevés.

ÉNERGIE
QUESTERRE MOUSSE SON PROJET DE «GAZ PROPRE»
26

facebook/lesoleildequebec
@cyblesoleil

le travail et nous

affaires.lesoleil.com

GILBERT LEDUC *gleduc@lesoleil.com*



UNE CAMPAGNE MARKETING RH

Exceldor fait le pari que ses meilleurs recruteurs de talents sont ses 2250 travailleurs.

Bientôt, leurs visages apparaîtront en format géant sur des panneaux publicitaires situés stratégiquement en bordure des grands axes routiers.

Une centaine d'employés sont également mis en vedette dans des vidéos diffusées sur la nouvelle section Carrières du site web d'Exceldor (**carrieres.exceldor.ca**/).

Ils parlent tous de la fierté d'évoluer au sein de la coopérative formée par 254 producteurs propriétaires et spécialisée dans la transformation et la commercialisation de volaille.

«Les employés nous disent qu'ils apprécient que nous les utilisions pour représenter l'entreprise dans notre nouvelle campagne de visibilité», signale le directeur des ressources humaines d'Exceldor, Nicolas Bilodeau.

En quête constante de personnel pour son siège social à Lévis et pour ses usines situées à Saint-Anselme, à Saint-Damase, à Saint-Bruno-de-Montarville, à Saint-Agapit et à Hanover en Ontario, l'entreprise de transformation alimentaire a décidé d'accroître sa notoriété publique en se plaçant sous les feux de la rampe à titre d'employeur de choix.

«Nous sommes connus pour nos produits vendus sous les noms des marques de commerce Exceldor et Butterball. Très peu, par contre, comme employeur», explique Nicolas Bilodeau. «Nous disons aux chercheurs d'emplois : écoutez nos travailleurs. Regardez ce qu'ils font. Et si vous voulez vous joindre à nous, Exceldor va vous accueillir les bras ouverts.»

Ça s'appelle une campagne marketing RH.

RH pour ressources humaines.

Une campagne dans laquelle s'entremêlent les stratégies de dotation de personnel, de marketing et de communication pour établir une marque employeur distinctive.



L'une des images utilisées par la coopérative Exceldor dans sa campagne visant à fidéliser ses employés et à recruter de nouveaux talents.

— PHOTO DE NICOLAS GOUIN (L'HIBOU) FOURNIE PAR L'AGENCE SEPT 24 ET EXCELDOR

AFFRONTER LE PLEIN EMPLOI

Coopérative en pleine croissance — son chiffre d'affaires affiche près de 700 millions $ — Exceldor manque cruellement de main-d'œuvre afin de pourvoir des emplois qualifiés et non qualifiés.

Il en faut des ressources pour couvrir trois quarts de travail (jour, soir et nuit) et transformer 1,5 million de poulets et de dindons par semaine!

La situation est particulièrement préoccupante en milieu rural où la population est vieillissante. Comme à Saint-Anselme, lieu de son usine principale. Pas moins de 700 personnes y gagnent leur croûte. Comble de malheur pour la coopérative fondée en 1945, c'est le plein-emploi dans cette partie du territoire de la région de la Chaudière-Appalaches.

«Trouvez-moi 40 personnes et je les embauche sans délai», illustre le directeur des ressources humaines.

«Pour pourvoir tous les postes disponibles, nous recrutons à l'international. À Saint-Anselme, 25 % de nos effectifs sont composés de travailleurs étrangers provenant d'une trentaine de pays différents. À Saint-Bruno-de-Montarville, en Montérégie, ce pourcentage grimpe à 75 %.»

UNE PIERRE DEUX COUPS

En mettant les travailleurs dans le coup et en les considérant comme des ambassadeurs, Exceldor veut aussi faire en sorte qu'ils demeureront fidèles à l'organisation le plus longtemps possible.

Avec un taux de chômage historiquement bas — 4 % dans la région de Québec —, les travailleurs ont l'embarras du choix. «Ils ont le gros bout du bâton. Ce n'est plus nous qui choisissons les candidats. C'est eux qui nous choisissent», témoigne Nicolas Bilodeau.

Avouons-le, le boulot dans un abattoir n'est pas fait pour tout le monde.

Éviscérer un poulet, ça peut en repousser plus d'un.

Il faut voir sur les photos et les vidéos diffusées par l'entreprise dans le cadre de sa campagne marketing RH les travailleurs emmitouflés s'affairant dans des zones réfrigérées.

«Notre taux de roulement est élevé», reconnaît Nicolas Bilodeau. «Les gens viennent voir s'ils vont aimer travailler chez nous. Certains ne font que passer. D'autres restent parmi nous 30, 40 ou 50 ans.»

Huit salariés sur dix chez Exceldor travaillent en usine.

ÉCRIVEZ-NOUS

Votre entreprise se fend en quatre pour attirer des employés, les retenir et les rendre heureux? Faites-le-moi savoir en m'écrivant à *gleduc@lesoleil.com*.

D'abord, consulter son monde

En adoptant une campagne marketing RH, Exceldor a voulu se doter d'une stratégie à long terme pour appuyer ses manœuvres courantes en matière de recrutement et de rétention de la main-d'œuvre.

«Nous venons de lancer les premières mesures», indique le directeur des ressources humaines, Nicolas Bilodeau.

Parmi elles, l'affichage extérieur des images présentant les employés au boulot près des lieux de travail et dans les usines et les bureaux ainsi que la mise en oeuvre d'actions entourant l'«expérience-employé» et touchant plus particulièrement les pratiques managériales et le quotidien des salariés.

Pour accoucher de cette campagne marketing RH élaborée en collaboration avec l'agence sept24, Exceldor a consulté ses employés à deux reprises.

Il s'agit là, de l'avis de Didier Dubois et Émilie Pelletier, d'un exercice incontournable.

«On ne connaît pas encore l'ampleur des ramifications du marketing RH, mais ce que l'on sait aujourd'hui, c'est qu'on ne peut pas le résumer à de simples actions de promotion des emplois ou de l'organisation comme employeur», écrivaient, en 2015, les deux spécialistes dans une publication de l'Ordre des conseillers en ressources humaines agréés. «Le marketing RH est directement lié à l'expérience vécue par les employés dans leur quotidien professionnel. Il a donc un impact sur la culture organisationnelle, sur les pratiques de gestion et de ressources humaines, sur les conditions d'exercice et, plus largement, sur les grandes orientations de l'entreprise.»

«Par exemple, bâtir une campagne de recrutement de masse pour un type de poste sans tenir compte de mises à pied effectuées dans d'autres secteurs de l'organisation pourrait avoir des conséquences très négatives sur l'image de l'organisation.» GILBERT LEDUC

Questerre mousse son projet de «gaz propre»

La Presse canadienne

Une pétrolière albertaine profitera du congrès annuel de l'industrie des hydrocarbures québécoise, qui s'est ouvert dimanche à Montréal, pour mousser son «projet de gaz propre» pour le Québec.

Ce projet de l'entreprise Questerre, le Clean Gas initiative, vise ultimement à exploiter des réserves de gaz naturel notamment dans les régions de Lotbinière et de Bécancour. Les visées de la pétrolière coïncident avec la toute récente déclaration du nouveau ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles, Pierre Moreau, selon laquelle le Québec aurait tort de ne pas exploiter ses hydrocarbures et de se priver des revenus qu'ils pourraient générer.

La première étape du projet Clean Gas initiative consiste à préparer une étude exhaustive, tenant compte de tous les impacts du développement de l'industrie du gaz naturel, en se fixant comme objectif de les «réduire dramatiquement», comme l'a résumé le président de Questerre, Michael Binnion, dans une entrevue avec La Presse canadienne. Elle se penchera sur tous les types d'extraction, entre autres la fracturation hydraulique, un procédé controversé qui consiste à fissurer le couvert rocheux à l'aide d'un fluide sous pression pour accéder aux gisements.

Le congrès de l'industrie, regroupée dans l'Association pétrolière et gazière du Québec (APGQ), se déroulera jusqu'à mardi dans un hôtel montréalais et consacrera un atelier au projet de Questerre.

«Ce n'est pas de la promotion, nous faisons de vraies études et de vrais progrès», a affirmé M. Binnion, qui est également président de l'APGQ.

Il s'agira d'une étude technique et de faisabilité, une démarche «indépendante», a précisé M. Binnion, menée par des ingénieurs, des techniciens, des entreprises de services mandatées par Questerre, qui compileront notamment un vaste corpus de données qui existe déjà, par exemple sur les centaines de puits qui ont déjà été forés au Québec.

À terme, Questerre veut pouvoir ainsi avoir recours à de nouveaux procédés et technologies qui marqueront une avancée significative par rapport aux anciennes.

ACCEPTABILITÉ SOCIALE

Immanquablement, l'enjeu de l'acceptation par les populations va s'imposer, après des années de controverses sur les gaz de schiste et d'opposition féroce de militants écologistes.

D'entrée de jeu, le dirigeant de Questerre a déclaré que «nous n'irons pas travailler dans les communautés qui ne veulent pas», tout en ajoutant : «Nous serons heureux de travailler avec les municipalités qui sont intéressées par les résultats [de l'étude] et de nous pencher sur les enjeux qui les préoccupent, la qualité de l'eau», etc.

L'organisation écologiste Greenpeace a contesté le bien-fondé de l'exercice de Questerre en plus de le tourner en ridicule. Selon son porte-parole, Patrick Bonin, l'industrie pétrolière veut simplement se donner un «nouveau visage» pour arriver aux mêmes fins, c'est-à-dire extraire les gaz de schiste avec la fracturation hydraulique, une technique bannie dans plusieurs pays.

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la personne morale *Les rencontres photographiques de Québec*, ayant son siège social à Québec, a déclaré son intention de demander sa dissolution. Est produite à cet effet la présente déclaration requise par les dispositions de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés de personnes et des personnes morales.

Québec, le 30 octobre 2017

5244473

RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE

AVIS PUBLIC

Prenez avis que le Réseau de transport de la Capitale, à son assemblée du 25 octobre 2017, a convenu :

Par la résolution n° 17-87, de modifier le tracé du parcours 950 dans l'arrondissement de Beauport, et ce, à compter du 24 février 2018.

La carte du tracé concerné peut être consultée au bureau de la secrétaire générale du RTC.

Le 30 octobre 2017

La secrétaire générale,
Stéphanie Deschênes, avocate

5243832

Le crédit à la consommation et la loi : mise à jour en vue



GARY FROST
CHRONIQUE
Le Nouvelliste

CONSOMMATEUR AVERTI

Au cours des décennies qui se sont écoulées depuis l'entrée en vigueur des mesures actuelles de la Loi sur la protection du consommateur (LPC), le secteur du crédit à la consommation a été marqué de transformations majeures. Chemin faisant, la croissance fulgurante du recours au crédit n'a eu d'égal que la complexification et la variété accrue des produits de financement sophistiqués qui sont désormais offerts aux consommateurs.

Bien malin est celui qui en maîtrise les concepts et les enjeux lorsque vient le moment de contracter un emprunt, de financer une automobile ou de se munir d'une marge de crédit auprès d'une institution de financement. Une telle évolution du marché du crédit à la consommation appelle nécessairement une mise à jour des mesures afin d'assurer une protection adéquate aux consommateurs.

PROJET DE LOI À L'ÉTUDE

C'est dans cette perspective qu'un projet de loi a été déposé à l'Assemblée nationale au printemps dernier. Les travaux devant mener à l'adoption de la Loi visant principalement à moderniser des règles relatives au crédit à la consommation et à encadrer les contrats de service de règlement de dettes, les contrats de crédit à coût élevé et les programmes de fidélisation sont amorcés depuis la semaine dernière alors qu'une douzaine de représentants d'organisations diverses ont été entendus.

LES FAITS SAILLANTS

Le projet de loi prévoit une cinquantaine de mesures visant à renforcer la protection des consommateurs et mettre fin aux pratiques qui leur sont les plus préjudiciables. Il propose notamment :

› d'encadrer les entreprises de règlement de dettes;
› de resserrer les exigences imposées aux entreprises qui offrent du crédit à coût élevé;
› d'obliger un commerçant à évaluer la capacité qu'a le consommateur de rembourser le crédit demandé avant de le lui accorder;
› de faire en sorte que le consommateur bénéficie d'une meilleure information en matière de crédit, notamment dans le contenu du formulaire de demande d'une carte de crédit, dans les états de compte de cartes et de marges de crédit ainsi que dans la publicité;
› d'exiger que le paiement minimum mensuel requis pour une carte de crédit ne puisse être inférieur à 5 % du solde du compte;

Rappelons à cet égard que le paiement minimum exigé mensuellement par les compagnies émettrices de cartes de crédit tourne actuellement autour de 2 % du solde. À ce rythme, même en évitant d'y ajouter de nouveaux achats impayés, un consommateur qui a un solde de 10 000 $ sur sa carte de crédit au taux actuel de 19,8 %, mettra — tenez-vous bien — 80 ans et un mois à le rembourser! D'une autre perspective, le consommateur qui se limite à ne rembourser que le minimum exigé, soit environ 200 $ mensuellement, aura, à terme, remboursé un total de… 45 350 $ (!).

D'AUTRES MESURES

En marge des dispositions relatives au crédit à la consommation, ce projet de loi renferme également des mesures visant d'autres secteurs d'activité. Par exemple, certaines des mesures sont destinées à mieux encadrer les programmes de fidélisation, un domaine dont les tribulations ont récemment soulevé l'ire des consommateurs.

Enfin, d'autres propositions visent à renforcer la protection des consommateurs qui concluent des achats à distance, notamment par Internet, en prolongeant le délai qui leur est imparti pour procéder à l'annulation de l'achat. Cette disposition facilitera grandement la vie des consommateurs friands d'achats en ligne dans l'exercice de leurs droits.

Toutes ces mesures ont été définies au terme de consultations menées de décembre 2015 à avril 2016 auprès de représentants d'une vingtaine d'associations de consommateurs et de commerçants. Les parlementaires ont procédé jeudi dernier à l'étape dite de l'adoption du principe.

La prochaine étape consiste à procéder à l'étude détaillée du projet de loi, article par article, étude au terme de laquelle les parlementaires pourraient adopter le projet de loi dont l'entrée en vigueur sera déterminée ultérieurement. Il sera certes intéressant de suivre l'évolution de ce dossier qui suscite un vif intérêt.

Gary Frost est directeur des services aux consommateurs à l'Office de la protection du consommateur.



Le paiement minimum exigé mensuellement par les compagnies émettrices de cartes de crédit tourne actuellement autour de 2 % du solde. À ce rythme, un consommateur qui a un solde de 10 000 $ sur sa carte de crédit au taux actuel de 19,8 %, mettra 80 ans et un mois à le rembourser! — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CARRÉ DES AFFAIRES FSA ULAVAL
BANQUE NATIONALE

PRÉSENTE :

ÇA BOUGE À QUÉBEC

UNE RÉALISATION DU SERVICE DE LA PROMOTION

DÉCOUVREZ CES GENS QUI ACCÈDENT À DE NOUVELLES FONCTIONS ET LES NOMINATIONS LES PLUS MARQUANTES DE LA SEMAINE.

POUR SOUMETTRE VOS NOMINATIONS GRATUITEMENT :
nominations.lesoleil.com

JOËL BROUILLETTE

Directeur de l'administration artistique, OSQ

EUGÉNIE LACROIX

Coordonnatrice des communications et relations publiques, OSQ



Joël Brouillette



Eugénie Lacroix

L'Orchestre symphonique de Québec est heureux d'annoncer la nomination de M. Joël Brouillette au poste de directeur de l'administration artistique. M. Brouillette est diplômé en musique de la State University of New York, College at Purchase, de l'Université de Montréal ainsi que du Conservatoire de musique de Montréal. Ayant une réputation enviable dans le milieu musical au Québéc, M. Brouillette fut auparavant directeur des opérations artistiques à l'Orchestre de chambre I Musici de Montréal en plus d'avoir déjà œuvré plus de cinq ans à l'Orchestre symphonique de Québec.

Après avoir complété un baccalauréat en interprétation de la musique à l'Université de Montréal en 2001, Eugénie Lacroix s'est installée dans la Vieille Capitale en 2007 où elle a complété un DESS en relations publiques à l'Université Laval. Après avoir travaillé pendant plus de cinq ans dans une boîte de relations de presse dans le dynamique milieu culturel de Québec, elle demeure à ce jour très engagée au sein de différents organismes de la ville. Amoureuse de la culture sous toutes ses formes, elle embrasse ce nouveau poste avec grand enthousiasme et espère que sa passion pour les communications saura être contagieuse !



ERIC DESBIENS

Président-directeur général, Conformit

CONFORMiT annonce la nomination de M. Eric Desbiens à titre de président-directeur général de CONFORMiT. Entrepreneur à répétition et ancien gestionnaire avec la multinationale Accenture en Allemagne, M. Desbiens a effectué un retour dans sa région natale en 2015 afin d'assurer une relève à l'entreprise régionale et de la propulser dans la cour des grands. « Les études parlent d'un marché de 1 milliard de dollars pour les logiciels SSE en 2018. Nous mettons actuellement tout en place pour aller en chercher une importante part et atteindre un chiffre d'affaires de 50 millions de dollars. », explique Eric Desbiens.



SYLVAIN COSSETTE

Président et chef de la direction, Cominar

Le conseil des fiduciaires du Fonds de placement immobilier Cominar est heureux d'annoncer la nomination de Sylvain Cossette au poste de président et chef de la direction à compter du 1er janvier 2018. Cette nomination s'inscrit dans le plan de relève mis en place lorsque M. Cossette, actuellement président et chef de l'exploitation, s'est joint à Cominar en 2013. Michel Dallaire, chef de la direction de longue date de Cominar, se consacrera à ses fonctions de président du conseil des fiduciaires. « Depuis son arrivée chez Cominar, Sylvain a occupé divers postes de direction en assumant des responsabilités croissantes tout en démontrant un leadership exceptionnel », a déclaré Alban D'Amours, fiduciaire principal indépendant du conseil.



ALAIN GARNEAU

Avocat conseil, Fasken Martineau

Fasken Martineau annonce l'arrivée d'Alain Garneau, qui se joindra à l'équipe à titre d'avocat conseil au bureau de Québec. Me Garneau a œuvré pendant près de 40 ans à titre d'avocat principal et vice-président des affaires juridiques de la Coop Fédérée. Me Garneau soutiendra le cabinet auprès des clients œuvrant dans les secteurs agro-alimentaire et coopératif. Au cours de ces années au sein de la Coop Fédérée, il a agi dans de nombreuses transactions et a acquis une solide connaissance de l'industrie agro-alimentaire et de ses rouages. Son expertise s'étend également à la Régie des marchés agricoles et alimentaires et des systèmes de la gestion de l'offre.

5205736



Je choisis l'*Executive* MBA de FSA ULaval

- Formation en gestion pour cadres en exercice
- Formule en alternance à distance et en classe
- Séjour d'une semaine en résidence à l'étranger

Informez-vous!

www.fsa.ulaval.ca/mbacadres

CARRÉ DES AFFAIRES FSA ULAVAL
BANQUE NATIONALE

UNIVERSITÉ LAVAL
Faculté des sciences de l'administration



39e GALA DE L'ADISQ

MICHAUD, NOLIN ET BÉLANGER RÉCOMPENSÉS

PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Safia Nolin a été sacrée Interprète féminine de l'année.



NICOLAS HOULE
nhoule@lesoleil.com

Patrice Michaud est rentré chez lui plus riche de deux Félix, dimanche. Le chanteur, qui a lancé l'album *Almanach* un peu plus tôt cette année, a remporté les convoités prix de l'Interprète masculin et de la Chanson de l'année, avec *Kamikaze*, au 39e gala de l'ADISQ.

«C'est une magnifique fin de veillée», n'a pu s'empêcher de lancer Michaud, en allant chercher son butin. Il faut dire que, dans les deux cas, l'artiste originaire de la Gaspésie a obtenu des Félix dont le lauréat était choisi à 50 % par le public et à 50 % par l'Académie. Il a pris le temps de saluer ses enfants, qui ont joué un rôle dans sa composition *Kamikaze* : «c'est eux autres qui m'ont fait comprendre que cette chanson-là avait quelque chose de spécial, parce qu'ils la chantaient le matin, avant que vous ne l'ayez entendue».

Klô Pelgag a reçu le prix de l'Auteur ou compositeur de l'année, une première en 24 ans pour une femme dans cette catégorie

De retour à l'animation pour une douzième année, Louis-Josée Houde a affiché son habituel aplomb avec de bons numéros. Il s'est amusé à raconter comment il décrivait les artistes québécois en quelques mots à sa sœur, qui vit aux États-Unis : «c'est qui Marc Hervieux? Imagine Denis Coderre un peu paqueté dans le Sud» ou «c'est qui Cœur de pirate? Ça dépend quand!» Dans une portion où il expliquait qu'à titre d'artiste, le public ne le dérangeait jamais, il a glissé «si je jase avec Salvail, viens me parler!». Ç'aura été sa seule pointe aux accusations impliquant Éric Salvail et Gilbert Rozon. Les gars de 2Frères se sont permis d'y revenir de manière moins adroite, en prélude à la remise de l'Album de l'année adulte contemporain, obtenu par Céline Dion avec *Encore un soir*...

Safia Nolin, qui avait fait abondamment jaser malgré elle l'an dernier lors de son passage au gala, tant par son look que par ses propos, a eu une douce revanche : elle s'est méritée le Félix de l'Interprète féminine. Elle a profité de ses remerciements pour saluer «le courage des hommes et des femmes qui ont dénoncé les actes dégueulasses qui ont été faits.»

LE COUP D'ENVOI D'ALACLAIR

C'est avec le dynamique collectif Alaclair Ensemble que la soirée a pris son envol. Les gars de Québec ont entonné *Ça que c'tait*, précédé d'un coup de chapeau aux rappeurs québécois qui leur ont tracé la voie, de Yvon Krevé à Muzion. La troupe est réapparue sur les planches un peu plus tard pour venir chercher le Félix de l'Album de l'année hip-hop, remis pour la première fois en ondes depuis les revendications du collectif 83, en 2002.

«C'est pas seulement une victoire pour Alaclair Ensemble, c'est une victoire pour le hip-hop québécois, a lancé Maybe Watson. On salue tous les pionniers du hip-hop québécois qui ont fait en sorte qu'on peut monter sur scène aujourd'hui pour prendre ce trophée-là.»

Cette 39e grande fête de la musique québécoise n'a pas couronné de grand gagnant. Outre Michaud, le seul autre artiste à avoir raflé plus d'un Félix est Daniel Bélanger. *Paloma* lui a valu la statuette de l'Album de l'année, dans la catégorie pop, et celle du Spectacle de l'année — auteur-compositeur-interprète.

UNE PREMIÈRE EN 24 ANS

Klô Pelgag, qui s'est distinguée lors du premier gala de l'ADISQ, avec trois Félix, en a ajouté un quatrième, fort prestigieux : celui de l'Auteur ou compositeur de l'année, grâce à son album *L'Étoile thoracique*.

«Si mes calculs sont exacts, ça fait 24 ans qu'il n'y avait pas une femme qui avait gagné ce prix-là», a-t-elle souligné, jugeant que ce n'est pas normal et prédisant qu'il y en aurait beaucoup d'autres qui gagneront ce prix dans les prochaines années. La chanteuse a démontré un peu plus tard l'étendue de son savoir-faire avec une très belle interprétation des *Ferrofluides-fleurs*.

Autre prix toujours convoité : celui de la Révélation de l'année. C'est le talentueux et énergique Émile Bilodeau qui a eu ici droit aux honneurs. Le plus jeune nommé, à 21 ans, était très ému en allant chercher sa récompense.

Les Sœurs Boulay, avec une Mélanie Boulay enceinte qui disait avoir des contractions, ont obtenu le Félix du Groupe ou duo de l'année des mains de Richard Séguin. Ce dernier a pris un moment pour souligner l'importance de soutenir la reconstruction des installations du festival de Petite-Vallée.

Évidemment, cette fête aura été propice à de nombreuses performances, de Charlotte Cardin à Robert Charlebois, qui a fait un «bye bye» à Réjean Ducharme. Du nombre, impossible de ne pas souligner celle de Michel Louvain, sa toute première à l'ADISQ. Une soirée variée, donc, qui aura été bien remplie et bien rythmée.



Daniel Bélanger est reparti avec la statuette de l'Album pop de l'année et celle du Spectacle de l'année — auteur-compositeur-interprète pour *Paloma*. — PHOTOS LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE



Adam Cohen a été touché par l'hommage qui a été réservé à son père.

Vibrant hommage à Leonard Cohen

L'ADISQ a réservé un touchant hommage à Leonard Cohen. Avant de laisser le poète s'exprimer dans ses propres mots, dans des images d'archives, on a eu droit à une séquence où Peter Gabriel partageait, dans la langue de Molière, comment il se remémorait le défunt. Puis, au terme du passage préenregistré, différents artistes, Richard Séguin en tête, se sont levés dans la foule pour interpréter le refrain d'*Hallelujah*. Un moment qui a donné des frissons. D'ailleurs, il était évident que son fils, Adam, était très touché en allant chercher le Félix hommage. «Vous le ne savez peut-être pas, il y a environ une trentaine d'années on a essayé de lui donner un prix, le [prix du Gouverneur général], a-t-il raconté. Il l'a refusé, il trouvait qu'il ressemblait peut-être un peu plus à l'ouest du pays. Mais celui-là, il l'accepterait volontiers.»

NICOLAS HOULE

LES GAGNANTS

ALBUM DE L'ANNÉE — ADULTE CONTEMPORAIN
Encore un soir, Céline Dion

ALBUM DE L'ANNÉE — HIP-HOP
Les frères cueilleurs, Alaclair Ensemble

ALBUM DE L'ANNÉE — POP
Paloma, Daniel Bélanger

RÉVÉLATION DE L'ANNÉE
Émile Bilodeau

SPECTACLE DE L'ANNÉE — AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRÈTE
Paloma, Daniel Bélanger

SPECTACLE DE L'ANNÉE — INTERPRÈTE
Mary Poppins – La comédie musicale, artistes variés

FÉLIX HONORIFIQUE
Leonard Cohen

ARTISTE OU COMPOSITEUR DE L'ANNÉE
Klô Pelgag, *L'Étoile thoracique*

GROUPE OU DUO DE L'ANNÉE
Les Sœurs Boulay

INTERPRÈTE FÉMININE DE L'ANNÉE
Safia Nolin

INTERPRÈTE MASCULIN DE L'ANNÉE
Patrice Michaud

CHANSON DE L'ANNÉE
Kamikaze, Patrice Michaud



En recevant le prix du spectacle pour *Mary Poppins*, le metteur en scène Serge Postigo a salué les employés de Juste pour rire, dont les emplois sont actuellement en péril.
— PHOTOS LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

LUNDI SOIR À LA TÉLÉ

(N) - Nouvelle émission **2017-10-30**

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 ICI RC Télé	2	District 31 (N)	Trop (N)	Fait divers (N)		Olivier (N)		Le Téléjournal		SportsEx/ MarinaOrsini
4 TVA	4	La Voix Junior extra (N)	Boomerang (N)	L'échappée / Enfin (N)		L'imposteur: La suite / Les vieux chums (N)		TVA nouvelles (N)	(22h35) Denis Lévesque (N)	
2 V	5	Rire et délire (N)	Ambulances animales	Scorpion (N)		24 heures chrono: L'héritage (N)		Occupation Double Bali	La guerre des clans	Atomes crochus
15 TQc	3	Génial! (N)	Ça vaut le coût (N)	National Geographic (N)		Formule Diaz (N)		Like-moi!	L'indice Mc$ween	Point doc / Digital Detox
6 CBC	6	Coronation Street (N)	Coronation Street (N)	Murdoch Mysteries / The Incurables		Alias Grace (N)		CBC News: The National (N)		On the Money
12 CTV	7	eTalk	Me, Myself & I (N)	Lucifer / Welcome Back, Charlotte Richards (N)		The Gifted / boXed in / Elena Satine (N)		The Good Doctor / Not Fake (N)		CTV National News (N)
20 Global	8	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Kevin Can Wait (N)	9JKL / The Key to Life (N)	Superior Donuts (N)	Superstore / Brett's Dead	The Brave / Erica Hernandez et Rebecca Breeds. (N)		Global News (N)
22 ABC	51	Local 22 News at 7 (N)	Inside Edition	Dancing With the Stars (N)				The Good Doctor / Not Fake (N)		Local 22 News at 11 (N)
3 CBS	53	CBS Evening News (N)	Entertainment Tonight	Kevin Can Wait (N)	9JKL / The Key to Life (N)	Superior Donuts (N)	Me, Myself & I (N)	Scorpion / Queen Scary (N)		Channel 3 News at 11 (N)
44 FOX	54	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Lucifer / Welcome Back, Charlotte Richards (N)		The Gifted / boXed in / Elena Satine (N)		Local 44 News at 10 p.m. (N)		Daily Mail TV
5 NBC	52	Jeopardy!	Wheel of Fortune	The Voice / The Knockouts Premiere / Kelly Clarkson (N)				The Brave / Erica Hernandez et Rebecca Breeds. (N)		NBC5 News @ 11 (N)
57 PBS	50	PBS NewsHour (N)		Antiques Roadshow / Our 50 States: One (N)		Montreal, Mon Amour, Mon Histoire		American Masters / Edgar Allan Poe (N)		
ICI RDI	19	24/60		Les grands reportages / Vietnam: Le bourbier		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le National
ICI ARTV	31	Info, sexe et mensonges	ParaGilles	Les dieux de la danse / Kim Rusk et Patrick Marsolais.						Science illusion
Canal D	36	Guerre transports	Guerre des enchères	Secrets souterrains / Le Stonehenge des États-Unis		Construire une planète		Super high-tech / Mine géante en Australie		Le contrat / Eddie Melo
Canal Vie	44	Bye-Bye Maison (N)	C'est quoi ton plan? (N)	Chéri, je t'échange! / Thérapie par l'échange		Mariage à l'aveugle (N)		Une année chez les Groulx / Les Groulx déménagent		La belle gang
Évasion	40	Arnaque en ville / Amsterdam		Structures insolites / Casa Museo Saglutti		Hotel impossible (N)		Touristes en péril (N)	Bagages aux enchères	Hotel Hell
Historia	42	Nos ancêtres les extraterrestres (N)		Humanité en péril! / Désastre en mer profonde (N)		Malédiction Island / Le visage du mystère (N)		Hitler déclassifié (N)		Dossier OVNI
MAX	32	Le mentaliste / Opération séduction		Colonie / Contre-attaque		X-Files: Aux frontières du réel		Younger	Amour, si affinités	Bones / Monsieur Ed
Musique Plus	33	OD+ en direct	Buzz	L'incroyable famille Kardashian		La fièvre de la danse				Buzz
Séries +	41	Hawaii 5-0 / E 'Imi Pono		Les enquêtes du NCIS / L'arnaqueur (N)		NCIS: Nouvelle-Orléans / Mauvaise alliance (N)		NCIS: Los Angeles / Le lac gelé (N)		Zoo / Une visite au zoo
TV5	37	Sacrés objets / Ceinture		(20h05) Secrets d'histoire / Agatha Christie, l'étrange reine du crime				Aviation: l'héritage de 14-18		Journal/(23h20) J.Afrique
Z	43	Les pires chauffards québécois		Grimm / Monde parallèle (N)		Star Trek: Discovery		Arrow / Secondes chances (N)		StarTrek: Enterprise
RDS	25	(18h30) Hockey 360°	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sénateurs d'Ottawa (En direct)					L'antichambre (En direct)		Sports 30 (N)
Sportsnet	179	LNH Hockey / Bruins de Boston c. Blue Jackets de Columbus (En direct)					Sportsnet Central (N)	Sportsnet Central (N)		Plays of the Month
TSN	190	SensPre-game (En direct)	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sénateurs d'Ottawa (En direct)					SportsCentre (N)		SC
9 Télé-Mag	10	Phyto-Med	Découverte extra	Festidrag.tv	Motocross Québec	Virage Plus	Passion Auto Rétro	Action Moteur Sport	Virage	
MATV	9	Mise à jour		LeZarts	Ensemble	Ça marche Doc!	Des chemins	Les influençables	Indépendant	Explorateurs de quartiers
Télétoon	56	Cinéma	Tom et Jerry	Têtes à Claques	Bob's Burgers	Les Simpson	Family Guy	Archer / La rançon	Les Grandes Gueules	Les Simpson
VRAK	38	Jane l'Immaculée (N)		Sans lendemain / Passion tango (N)		Code F/G (N)	Jérémie	Smallville / À force égale		Teen Wolf / Crépuscule

La fête n'a pas été assombrie

RICHARD THERRIEN
CHRONIQUE
rtherrien@lesoleil.com



Non seulement les affaires d'agressions sexuelles n'ont pas jeté d'ombre sur le 39e Gala de l'ADISQ, mais il en a été peu question au final. Un vrai baume de près de 2 heures 30 sur les plaies récentes du scandale, qu'on pourrait même qualifier d'exercice thérapeutique réussi.

Louis-José Houde n'allait pas laisser tout ça gâcher la fête. Très drôle et efficace dans son monologue d'ouverture, il a en quelque sorte exorcisé d'emblée le malaise généralisé des derniers jours. Il a osé quelques gags sur Éric Salvail, dont le premier était déjà écrit avant les événements. Évoquant le public qui salue discrètement les artistes lorsqu'il les rencontre : «Mais là, j'jase avec Salvail, s'il te plaît, viens me parler!» Puis, il a ajouté : «C'est ça qui arrive quand tu te prépares à l'avance. J'l'ai dit pareil. Quoi, ça va lui nuire?» Rire général.

Pas de numéros musicaux spectaculaires, mais de beaux numéros. Et les mariages créés étaient souvent originaux

Houde m'a semblé un peu plus mordant qu'à l'habitude, s'approchant parfois de l'humour des Gémeaux. Quand sa sœur qui vit aux États-Unis veut savoir qui est untel, il lui décrit Patrice Michaud comme «un moniteur un peu trop vieux pour être moniteur». Alex Nevksy : «[Cherche dans] Google : patinage artistique 1982.» Klô Pelgag : «As-tu 20 minutes?» Coeur de Pirate : «Ça dépend quand.» Jérémy Gabriel : «Je passe!» Nicola Ciccone : «Des fois, tu te demandes, qui boit vraiment ça du Baileys?» Ouch. Et puis, sa meilleure pour Marc Hervieux : «Denis Coderre un peu paqueté dans le sud!»

Toute une revanche pour Safia Nolin, après la déferlante de commentaires déchaînés de l'an dernier sur sa tenue vestimentaire. «Les gens à la maison, calmez-vous s.v.p.», a-t-elle dit d'emblée. L'interprète féminine de l'année a utilisé toutes les secondes de ses remerciements pour «saluer le courage de tous les hommes et les femmes qui ont dénoncé des actes dégueulasses qui leur ont été faits». L'interprète masculin, Patrice Michaud, a parlé d'«un moment surréaliste. Et j'y goûte pleinement. Et je suis fier de moi», a-t-il dit, pesant bien chaque mot.

Il aura fallu 39 ans pour qu'on invite Michel Louvain à chanter au Gala de l'ADISQ. Les artistes dits populaires ont toujours été snobés par une partie du milieu, hélas. Dimanche, cette industrie s'est levée pour ovationner notre plus grand crooner, impeccable comme toujours, dans l'interprétation d'*Un certain sourire*, un numéro tout en sobriété. Mieux vaut tard que jamais, mais quand même.

Adoré le numéro où Louis-José Houde, accompagné d'Ariane Moffatt au piano, a raconté sa dernière visite dans un magasin HMV, naviguant «entre les Gipsy Kings et Eva Avila». «Une marche funèbre entre les gars de 38 à 54 ans, avec leurs sandales en velcro, leur queue de cheval et leur t-shirt de Cégeps en spectacle.»

Pas de numéros musicaux spectaculaires, mais de beaux numéros. Et les mariages créés étaient souvent originaux. Comme on le fait souvent, on a choisi de confier des numéros à des artistes un peu moins connus, comme The Brooks et Alexe Gaudreault, jumelés à Alex Nevsky et Robert Charlebois, venu reprendre *Mon pays* de Réjean Ducharme. Belle connivence entre Patrice Michaud et Émile Bilodeau, qui ont uni leurs succès *Kamikaze* et *J'en ai plein mon cass.* Très beau numéro de Klô Pelgag avec le violoniste Alexandre Da Costa. Audacieux mais vivifiant de confier l'ouverture au groupe hip-hop Alaclair Ensemble avec *Ça que c'tait*, suivie de la divine Charlotte Cardin et de Daniel Bélanger.



Louis-José Houde a semblé un peu plus mordant qu'à l'habitude, s'approchant parfois de l'humour des Gémeaux.

Les rares à s'y risquer, 2Frères y sont allés de jeux de mots un peu douteux pour écorcher Salvail et Rozon. À la suggestion de Sonny de changer la catégorie Adulte contemporain par Adultes louches, Éric répond : «Par les temps qui courent, on n'aurait pas ben ben de misère à trouver des adultes louches.» Sonny : «Éric, j'pense pas que "Salvail" la peine d'aller là.» Puis son frère de conclure : «Osons dénoncer ça. "Rozon" le dénoncer une deuxième fois.» *Poudoumtish*!

Plus grave, en recevant le prix du spectacle pour *Mary Poppins*, le metteur en scène Serge Postigo a salué les employés de Juste pour rire, dont les emplois sont actuellement en péril. «Ne laissons pas l'horreur décider de leur avenir à court ou moyen terme. Occupons-nous de nos victimes, mais soyons vigilants, par souci de vengeance, de ne pas en faire des milliers de collatérales. Parce que tous ces gens [...] n'ont rien fait.»

On a tout de même été bien servis en remerciements; pas de longueurs, et les artistes s'étaient préparés. Réjouissante, Klô Pelgag a eu ce mot pour les «*haters*» en tous genres : «On se fout de ce que vous pensez et on vous souhaite de vous trouver des passions, comme nous on le fait, autres que la méchanceté. Les filles particulièrement, habillez-vous comme vous voulez, peu importe ça ressemble à quoi!» Bien dit.

Dans un des rares moments touchants de la soirée, on a rendu un hommage posthume à Leonard Cohen par un montage de bouts d'entrevues, collés à ses chansons, avant que des artistes se lèvent dans la salle pour reprendre le refrain de *Hallelujah*. Cohen avait déjà refusé le prix du Gouverneur général. «Mais celui-là, il l'accepterait volontiers», a dit son fils Adam, venu chercher le Félix. Un de ses grands regrets avant de mourir aura été de ne pas passer ses derniers jours à Montréal. «Il aurait aimé se prononcer sur un débat un peu chaud au Québec, le smoked meat du Schwartz ou celui du Main? Il préférait celui du Main», a conclu Adam Cohen.

Ce Gala de l'ADISQ ne nous a peut-être pas laissé de grands moments en mémoire. Mais les artistes, et nous, avions besoin d'une soirée réconfortante et chaleureuse dimanche, ce à quoi on a eu droit.



Klô Pelgag a remporté Artiste ou compositeur de l'année.

CHOIX TÉLÉ

AMBULANCES ANIMALES
V À 19H30
Les cas d'une chienne prise d'une surdité soudaine et d'un cormoran blessé sur un boulevard.

OLIVIER
ICI RADIO-CANADA TÉLÉ À 21H
Olivier (Thomas Derasp), à quelques jours de ses 18 ans, vit une nouvelle épreuve. Dernier épisode de la série.

L'IMPOSTEUR, LA SUITE
TVA À 21H
Philippe (Marc-André Grondin) continue d'informer les Riders. Pour protéger sa fille, on l'envoie chez ses grands-parents.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur **therrien.lesoleil.com**

DANS LES CINÉMAS DU 27 OCT. AU 2 NOV.

Les chiffres indiquent l'appréciation de nos critiques; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué.

› ALOUETTE (418 337-2465)

Bonne fête encore Ven, Sam 19h30 Dim 13h30 19h30 Mar, Mer 19h15 (13+) **La montagne entre nous (2 1/2)** Ven, Sam 19h30 Dim 13h30 19h30 Mar, Mer 19h15 (G)

› BEAUPORT (418 661-9494)

Les affamés (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h55 16h10 19h25 21h50 Sam, Dim 12h45 15h 17h20 19h35 21h50 (13+) **Bienvenue à Suburbicon (2 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h10 16h05 19h10 21h40 Jeu 13h10 16h05 21h40 (13+) **Blade Runner 2049 (4)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 16h30 Sam, Dim 16h45 (13+) **Blade Runner 2049 3D (4)** (v.o.a.) Ven, Lun, Mar, Mer 14h 18h25 21h40 Sam, Dim 12h45 18h25 21h45 Jeu 15h 18h25 21h40 (13+) **Blade Runner 2049 3D (4)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 20h Sam, Dim 13h 15h30 20h30 (13+) **Le bonhomme de neige (2 1/2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h 16h35 19h20 21h55 Sam, Dim 13h15 16h05 19h20 21h55 (13+) **Bonne fête encore** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 15h25 19h45 21h55 Sam, Dim 12h55 15h10 17h25 19h45 21h55 (13+) **Ça (4)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h05 16h 19h05 22h Sam, Dim 13h05 16h05 19h10 22h (13+) **De père en flic 2 (3)** Ven, Lun, Mar, Mer 19h 21h30 Sam, Dim 19h30 22h (G) **Décadence — L'héritage** Ven, Lun, Mar, Mer 13h45 16h15 19h30 21h55 Sam, Dim 13h 15h20 17h30 19h40 21h55 Jeu 13h45 16h15 19h30 21h55 **Emoji le film — Exprime-toi** Ven 13h 15h15 Sam 12h55 15h 17h10 Dim 12h55 15h05 17h10 Lun, Mar 13h45 16h20 (G) **L'étranger (2 1/2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h15 15h50 19h10 21h45 Sam, Dim 13h 16h 19h10 21h45 (13+) **Géotempête** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 16h10 Sam, Dim 15h30 (G) **Géotempête 3D** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 19h 21h30 Sam, Dim 13h 19h 21h30 (G) **Kingsman : le cercle d'or (3 1/2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 16h 19h 21h40 Sam, Dim 12h45 15h45 18h50 21h50 (13+) **LEGO Ninjago, le film (3)** Ven 13h45 16h20 Sam, Dim 13h 15h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h15 (G) **Lignes interdites** Ven, Lun, Mar 19h10 21h40 Sam, Dim 19h25 21h55 (13+) **Les mères indignes se tapent Noël** Mer 13h40 16h25 19h 21h30 Jeu 13h15 15h50 19h 21h30 **Mon petit poney, le film (2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 15h55 Sam, Dim 12h40 14h55 17h10 (G) **La montagne entre nous (2 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 18h50 21h25 (G) **Pieds nus dans l'aube (3)** Ven, Lun, Mar, Mer 13h50 16h30 19h15 21h45 Sam, Dim 13h25 16h05 19h15 21h45 Jeu 13h30 16h30 19h15 21h45 (G) **Seuls les braves (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h10 16h05 19h10 22h Jeu 13h 16h05 19h10 22h (G) **Suburbicon (2 1/2)** (v.o.a.) Jeu 19h (13+) **Thor — Ragnarok 3D** (v.o.a.) Jeu 19h10 22h **Thor — Ragnarok 3D** (v.o.a.) Jeu 19h05 22h

› CARTIER (418 522-1011)

Le bonhomme de neige (2 1/2) 14h50 21h30 (13+) **Bonne fête encore** 13h10 19h30 (13+) **Le dernier vice-roi des Indes (2 1/2)** 17h10 (G) **Le dernier vice-roi des Indes (2 1/2)** 10h30 12h40 (G) **L'étranger (2 1/2)** 10h40 15h 21h30 (13+) **The Foreigner (2 1/2)** (v.o.a.) 12h50 19h20 (13+) **Happy Death Day** (v.o.a.) 15h10 21h30 (13+) **LEGO Ninjago, le film** 10h50 17h (G) **Only the Brave (3)** (v.o.a.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 15h40 21h20 Jeu 15h40 (G) **The Rocky Horror Picture Show** (v.o.a.) Mar 21h30 (G) **Seuls les braves (3)** 13h 18h50 (G) **The Snowman (2 1/2)** (v.o.a.) 19h20 (13+) **Sur la lune de nickel (3)** (v.o.s.-t.f.) 11h 17h20 (G) **Thor — Ragnarok** Jeu 19h 21h30 **Thor — Ragnarok** (v.o.a.) Jeu 21h30 **Victoria et Abdul (3)** Ven, Sam, Dim, Mar, Mer 10h30 14h50 19h Lun, Jeu 10h30 14h50 (G) **Victoria & Abdul (3)** (v.o.a.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h40 17h10 21h20 Jeu 12h40 17h10 (G)

› CLAP (418 653-2470)

120 battements par minute (2 1/2) Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h20 14h10 19h Dim 11h20 14h05 19h11 0 (13+) **Les affamés (3 1/2)** Ven, Sam 12h10 14h20 18h55 Dim 12h45 19h25 Lun, Mar, Mer 12h10 14h20 19h40 Jeu 12h15 14h20 18h55 (13+) **Les affamés VIP (3 1/2)** 21h05 (13+) **Alice's Adventure In Wonderland : Royal Opera House Encore Presentation** (v.o.s.-t.f.) Dim 10h **Ava (3 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 21h55 Mer, Jeu 21h45 (13+) **Aventuriers voyageurs : Nouvelle-Zélande, île du Sud** Dim 15h Lun, Mar 10h30 Mer 19h Jeu 13h **Blade Runner 2049 (4)** Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h55 (13+) **Blade Runner 2049 (4)** (v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h40 18h10 21h25 Dim 15h 18h10 21h25 (13+) **Blade Runner 2049 3D (4)** 16h25 (13+) **Et au pire, on se mariera (2 1/2)** Ven, Sam, Mer, Jeu 9h30 (13+) **La ferme et son état (3)** 9h30 (G) **Les fourberies de Scapin** Dim 13h45 **In This Corner of the World** (v.o.s.-t.a.) Ven, Sam 21h Dim, Lun, Mar, Mer 17h Jeu 19h (G) **It, séances VIP (4)** (v.o.a.) 21h50 (13+) **Le jeune Karl Marx (3 1/2)** (v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h50 17h05 Dim 11h50 16h50 (G) **Ma vie de Courgette (4)** Sam, Dim 12h23 0 (G) **Mon petit poney, le film (2)** Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 9h30 Dim 9h20 (G) **La montagne entre nous (2 1/2)** Ven, Sam, Mer Jeu 9h50 16h35 Dim 10h20 17h05 Lun, Mar 16h40 (G) **La passion Van Gogh (3)** Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h 13h 15h 19h30 21h30 Dim 11h 13h 19h30 21h30 Jeu 11h 12h10 15h 19h30 21h30 (G) **Pieds nus dans l'aube (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 9h35 12h 14h25 16h50 19h15 21h40 Mer 9h35 12h 14h25 16h50 19h15 21h40 (G) **Le problème d'infiltration (4)** Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 17h (13+) **Retour en Bourgogne (3)** Ven 12h15 16h40 Sam, Jeu 16h40 Dim 21h30 Lun, Mar 12h30 21h30 Mer 12h30 (G) **Les rois mongols (3 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 14h15 19h40 Mer 14h15 21h45 Jeu 14h15 21h35 (G) **Visages villages (3 1/2)** Ven, Sam 10h15 14h40 19h05 Dim 10h15 14h40 19h35 Lun, Mar 9h30 14h55 19h35 Mer 10h30 14h55 19h40 Jeu 10h15 14h40 19h40 (G)

› DES CHUTES (418 831-2660)

Bienvenue à Suburbicon (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+) **Blade Runner 2049 (4)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 Sam, Dim 19h30 (13+) **Le bonhomme de neige (2 1/2)** 21h30 (13+) **Bonne fête encore** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+) **Décadence — L'héritage** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 **L'étranger (2 1/2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (13+) **Géotempête** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G) **LEGO Ninjago, le film** Sam, Dim 13h 15h30 (G) **Mon petit poney, le film (2)** Sam 13h 15h30 Dim 13h (G) **La montagne entre nous (2 1/2)** Ven, Lun, Jeu 13h 18h55 Sam, Dim, Mar 18h55 Mer 13h (G) **Passeport pour le monde : Porto Rico, l'île aux trésors** Dim 15h30 Mar 13h Mer 19h **Seuls les braves (3)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h35 21h30 Sam, Dim 12h35 15h30 18h35 21h30 (G)

› IMAX (418 624-4629)

Blade Runner 2049 IMAX (4) Ven, Mar 11h45 15h15 18h40 22h Sam 15h15 18h40 22h Dim 11h45 18h40 22h Lun 12h15 15h30 22h Mer 11h45 15h15 18h40 Jeu 11h45 15h15 (13+) **Blade Runner 2049 IMAX (4)** (v.o.a.) Sam 11h45 Dim 15h15 Lun 18h40 Mer 22h (13+) **L'express des Rocheuses IMAX** Sam 10h30 **Madagascar IMAX 3D : l'île des Lémuriens** Lun 11h (G) **Magnifique planète IMAX 3D** Dim 10h30 **Thor — Ragnarok 3D IMAX** Jeu 19h **Thor — Ragnarok 3D IMAX** (v.o.a.) Jeu 21h50

› LIDO (418 837-0234)

Bienvenue à Suburbicon (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+) **Blade Runner 2049 (4)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 Sam, Dim 19h30 (13+) **Le bonhomme de neige, séances VIP (2 1/2)** 21h30 (13+) **Bonne fête encore** Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+) **Décadence — L'héritage** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 **L'étranger (2 1/2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 18h50 21h30 (13+) **Géotempête** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim, Lun, Mar 12h55 15h30 18h55 21h30 (G) **LEGO Ninjago, le film** Sam, Dim 13h 15h30 (G) **Mon petit poney, le film (2)** Sam, Dim 13h 15h30 (G) **La montagne entre nous, séances VIP (2 1/2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 (G) **Pieds nus dans l'aube (3)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (G)

› SAINTE-FOY (418 871-1550)

Les aventures du capitaine Bobette (3) Sam 11h (G) **Bienvenue à Suburbicon (2 1/2)** Ven, Sam 13h45 16h30 19h20 22h Dim, Lun, Mar, Mer 13h10 15h50 19h05 21h35 Jeu 13h 15h50 19h05 21h35 (G) **Blade Runner 2049 (4)** Ven 15h45 Sam 15h25 Dim, Lun, Mar, Mer 15h Jeu 15h 21h40 (13+) **Blade Runner 2049 3D (4)** (v.o.a.) Ven 13h10 19h 22h25 Sam 11h50 18h55 22h25 Dim, Lun, Mar, Mer 18h35 21h40 Jeu 18h35 (13+) **Blade Runner 2049 3D (4)** (v.o.a.) Ven 15h 18h40 22h10 Sam 11h25 15h 18h40 22h10 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h45 18h20 21h45 (13+) **Le bonhomme de neige (2 1/2)** Ven, Sam 13h40 16h35 19h35 22h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 16h20 19h15 22h (13+) **Bonne fête encore** Ven, Sam 13h05 15h20 17h35 20h 22h25 Dim 12h25 14h50 17h10 19h30 21h50 Lun, Mar, Jeu 14h 16h25 19h25 21h45 Mer 13h45 16h05 19h25 21h45 (13+) **Ça (4)** Ven, Sam 13h25 16h25 19h30 22h30 Dim 12h40 15h45 18h45 22h Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h50 18h45 22h (13+) **Décadence — L'héritage** Ven, Sam 13h 15h20 17h40 20h05 22h30 Dim 12h15 14h40 17h 19h35 22h Lun, Mar, Mer 14h10 16h35 19h35 21h55 Jeu 14h10 16h35 21h55 **L'étranger (2 1/2)** Ven, Sam 13h50 16h40 19h30 22h15 Dim 13h 15h50 19h 21h40 Lun, Mar, Mer 13h15 16h10 19h 21h40 Jeu 13h15 16h10 (13+) **Fabriqué en Amérique** Ven, Sam 19h25 22h15 Dim 19h20 21h55 Lun, Mar 19h15 21h55 (G) **Géotempête** 16h15 (G) **Géotempête 3D** Ven, Sam 13h30 19h10 22h05 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 19h10 21h45 (G) **Jigsaw** (v.o.a.) Jeu 19h35 **Kingsman : le cercle d'or (3 1/2)** Ven 13h 16h10 19h15 22h25 Sam 12h50 16h 19h15 22h25 Dim 12h20 15h30 18h55 22h Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 15h30 18h55 22h (13+) **LEGO Ninjago, le film** Ven 13h30 16h10 Sam 12h 14h30 17h Dim 12h05 14h35 16h55 Lun, Mar 13h50 16h20 (G) **Les mères indignes se tapent Noël** Mer, Jeu 13h50 16h30 19h25 21h50 **Mon petit poney, le film (2)** Ven 13h10 16h40 Sam 11h40 14h10 16h45 Dim 12h 14h30 16h55 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h05 16h25 (G) **La montagne entre nous (2 1/2)** Ven, Sam 19h25 22h05 Dim 19h25 21h55 Lun, Mar 19h20 21h50 Mer 21h50 (G) **Pieds nus dans l'aube (3)** Ven, Sam 13h55 16h45 19h35 22h20 Dim, Lun, Mar, Mer 13h35 16h20 19h10 21h50 Jeu 13h30 16h20 19h10 21h50 (G) **Seuls les braves (3)** Ven, Sam 13h20 16h20 19h20 22h20 Dim 12h50 16h 19h 21h55 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h05 16h 19h 21h55 (G) **Thor — Ragnarok 3D** (v.o.a.) Jeu 19h 21h55 **Thor — Ragnarok 3D** Jeu 19h 21h55

COMPILATION MEDIAFILM.CA

LU (ET ÉCOUTÉ) POUR VOUS



COLLECTIF
Grand tintamarre
LA MONTAGNE SECRÈTE
★★★★

Il est essentiellement question de mer, de pêche et de marins mettant les voiles, dans ces chansons

Si La Montagne Secrète a beaucoup exploré le répertoire québécois, à travers la publication d'une trentaine de livres-disques destinés à la jeunesse, l'étiquette s'était toutefois peu aventurée hors des frontières de la Belle Province (elle a tout de même exploré au passage le folk américain, le music-hall new-yorkais, les berceuses du monde, et ouvert plusieurs fenêtres sur la musique classique). Son dernier bébé, *Grand tintamarre*, se plonge avec beaucoup de bonheur dans le répertoire acadien, ici repris par une douzaine d'artistes du Nouveau-Brunswick, mais aussi des deux provinces atlantiques qui complètent la zone d'influence acadienne.

Le disque fait, notoriété au Québec oblige, une belle place à Joseph Edgar (deux titres solos, dont la très réussie *Au son de l'alouette*, plus deux participations sur des morceaux interprétés en collectivité, marque de commerce de LMS), Lisa LeBlanc (en mode cajun) et Caroline Savoie. Il n'oublie d'inclure ni la troupe trad' Vishtèn ni la «maman» spirituelle de tout ce beau monde, Édith Butler — qui offre la sympathique *Je me suis fait faire un petit bateau.*

Il est essentiellement question de mer, de pêche et de marins mettant les voiles, dans ces chansons (parmi lesquelles se glissent quelques comptines étoffées de jolis arrangements).

On n'oublie pas non plus les vieilles racines de la province, en redonnant corps (et âme) à trois ritournelles du répertoire traditionnel de France : Joseph Edgar reprend *Partons, la mer est belle*, bercée de ukulélé; Caroline Savoie barbote dans l'eau délicate d'*À la Claire Fontaine*, dont elle altère joliment la mélodie; Robin-Joël Cool plonge des geôles de *La prison de Nantes*.

Ça, c'est la partie visible de l'iceberg. Qui cache deux choses. D'abord, le très sérieux travail de défrichage et de sélection du répertoire, qui a été effectué par l'ethnomusicologue et conteur Robert Bouthiller (en harmonie avec le milieu universitaire). Ensuite, la très agréable voix de basse feutrée du comédien-chanteur Robin-Joël Cool, dont on méconnaissait le talent. Il sera pour nous la grande révélation vocale de cet album. Autre découverte délicieuse : Wanabi Farmeur, un duo indie-folk-pop qui délaisse ici la pop pour s'ébrouer dans des mélodies trad-folk plus dépouillées, mais très rigolotes, et d'une beauté harmonique renversante.

Plusieurs récents albums de La Montagne Secrète nous avaient laissés franchement indifférents. Celui-ci est positivement réjouissant. Et, mélodiquement, pas loin de nous subjuguer. Il est réalisé par Benoît Morier, avec la participation spéciale d'Érik West-Millette (*West Trainz*).

Pour sa version cartonnée — les disques de La Montagne Secrète sont toujours commercialisés de façon «autonome» et en version livre-disque —, les illustrations ont été confiées à Mathilde Cinq-Mars.

LE DROIT



SIMON GOLDIN ET AURÉLIE GUILLEREY
Mes premières chansons québécoises
ÉDITION GRÜND
★★★

Une boîte à musique est insérée dans l'ouvrage; on l'active en faisant glisser son doigt sur la page

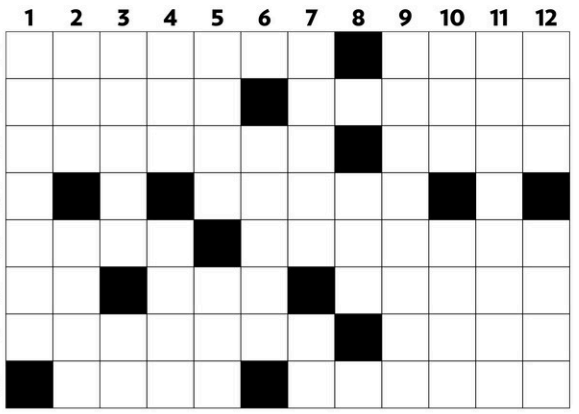
La maison d'édition Gründ a eu la bonne idée d'ouvrir au répertoire québécois sa collection d'albums d'initiation à la musique. Destiné au très jeune public, *Mes premières chansons québécoises* propose, au fil de quelques pages au carton épais — et sans s'embarrasser de disque : une boîte à musique est insérée dans l'ouvrage; on l'active en faisant glisser son doigt sur la page — un avant-goût de six chansons emblématiques de la Belle Province. Un avant-goût très sommaire, puisque chaque extrait dure une quinzaine de secondes environ.

L'enfant découvrira, *Moi mes souliers* de Félix Leclerc, l'incontournable *Quand les hommes vivront d'amour*, *La complainte du phoque en Alaska*, *Gens du pays*, *Je reviendrai à Montréal* puis *Le blues du businessman*. Les chansons sont classées dans l'ordre chronologique. Trois lignes de texte accompagnent chacun des extraits — qui sont tous interprétés par la même voix, appartenant au Montréalais Simon Goldin. Évidemment, la qualité du son ne saurait satisfaire les mélomanes. Mais si l'enfant semble interpellé par l'une ou l'autre des mélodies, on pourra facilement prolonger l'entreprise de séduction en l'exposant à l'originale. La collection de Gründ comprend une vingtaine de titres (allant des compositeurs de musique classique aux chants de Noël en passant par *Mes premiers airs jazz, reggae* et *hip-hop).*

LE DROIT

Le livre paraîtra le 1er novembre.

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

1 S'assure que quelque chose est exact – Divan.
2 Fait descendre par le gosier – Il est devant le nom de famille.
3 Destiné exclusivement à une personne – Inspiratrice d'un poète, d'un écrivain.
4 On la met sur le dos du cheval.
5 Exister – Exécuter avec succès.
6 Qui est à toi – Amoncellement – Écharpe de fourrure.
7 Furieux, fous de colère – Même pas quelques miettes.
8 Boîte crânienne – Pluie subite et abondante, de courte durée.

VERTICALEMENT

1 Caractère d'un ensemble formé d'éléments variés.
2 Elle vivait au paradis avec Adam – Indique une grande quantité, un grand nombre.
3 Couper le poil tout près de la peau – Avant le mi.
4 La Corse en est une – Pays.
5 Sous les sabots d'un cheval – Temps écoulé depuis qu'une personne est en vie.
6 Fait couler de l'eau dans un verre.
7 Lu lettre par lettre, en parlant d'un mot – À lui.
8 Déchiffrée en parlant d'une lettre.
9 Espace de six mois consécutifs dans une année scolaire.
10 Organisation des Nations Unies – Moment du déclin, de la fin du jour.
11 Empreintes d'animaux préhistoriques conservées dans les roches.
12 On dit qu'elle anime le corps de l'homme – Courroie qui est fixée au mors du cheval.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	T	A	R	A	C	A	D	E	M	I	E
2	T	R	I	■	T	O	M	E	■	A	R	T
3	O	U	R	S	O	N	■	S	A	L	I	R
4	P	C	■	T	U	E	R	■	B	■	S	E
5	P	■	B	A	T	■	A	B	A	T	■	N
6	E	T	A	T	■	S	T	A	T	I	O	N
7	R	O	T	U	L	E	■	S	T	R	I	E
8	■	P	I	E	■	C	R	E	U	S	E	R

MOT MYSTÈRE

ABATS
ACHE
AILE
ANCHOIS
ANGUILLE

BACON
BIS
BOUDIN

CACAO
CERISE
CITRON
CIVET
CUMIN

DESSERT
DIETE
DINDE
DINER

ECLAIR
ENCAS
ENDIVE
ENTAME
ENTREE
EPICERIE
ESTOMAC
ETOUFFEE
ETUVEE

FAR
FLUTE

GARGOTE
GENOISE
GIGOT
GLACER

HOLLANDE

LAITUE
LAPIN
LARDER

MENU

CUISINE - Un mot de 6 lettres

E	S	I	R	E	C	A	L	G	E	N	O	I	S	E
E	S	S	A	T	N	O	C	A	B	A	T	S	A	G
N	O	H	C	O	L	B	E	R	P	R	U	N	E	N
A	I	O	H	U	A	A	N	G	U	I	L	L	E	O
V	L	L	E	F	R	B	I	O	I	Z	N	P	M	I
E	L	L	I	F	D	I	E	T	E	G	O	L	A	T
T	E	A	R	E	E	S	R	E	U	I	O	A	T	I
R	B	N	E	E	R	E	N	T	R	E	E	T	N	R
I	O	D	C	A	N	D	N	E	T	U	V	E	E	T
P	U	E	I	A	I	L	E	E	S	U	C	R	E	U
E	D	S	P	V	C	H	E	C	I	T	R	O	N	N
S	I	S	E	N	C	A	S	L	I	E	O	E	O	I
N	N	E	D	N	I	D	O	A	N	V	M	M	K	M
F	A	R	A	N	C	H	O	I	S	S	E	L	A	U
A	U	T	O	M	M	E	D	R	F	L	U	T	E	C

Solution du dernier problème : APPENDICE 30-10-2017

NAVET
NUTRITION

OILLE
OKA

PANER
PLAT
POIRE
PRUNE

RAISIN

REBLOCHON
RIZ

SEL
SUCRE

TANCHE
TASSE
TOMME
TRIPES

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

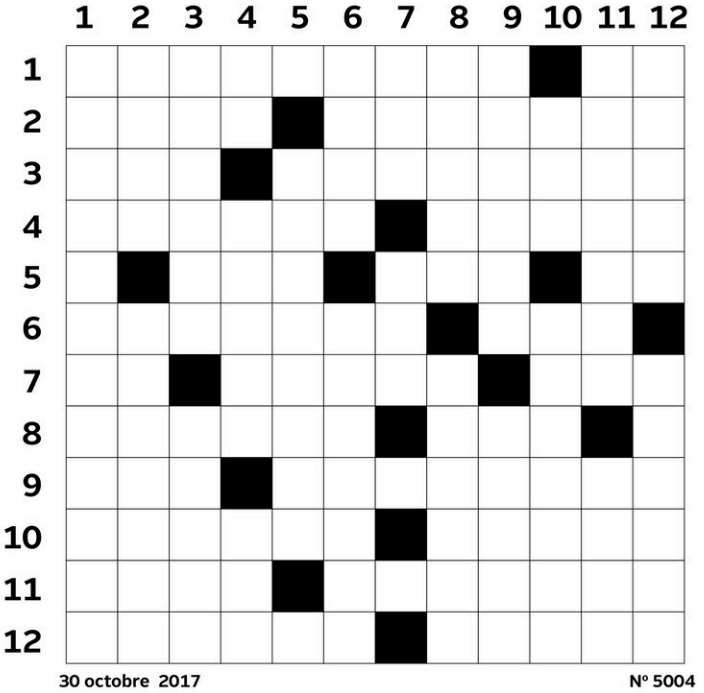
1. Organiser – Symbole chimique.
2. Sommet de Thessalie – La plus occidentales des îles Britanniques.
3. Déesse marine – Délices.
4. Luxure – Bousculade.
5. Ville du Brésil – Monnaie nippone – Pronom personnel.
6. L'enclume en est un – Doubles règles.
7. Spectacle oriental – Fruits du pin – Multiplie par un million.
8. Font les malins – Accessoire de geisha.
9. Licencieux – Qui a remporté la victoire.
10. Pas rares – Bouquet.
11. Instrument d'appel – Donner un coup de couteau.
12. Construite – S'engouffre.

VERTICALEMENT

1. Carassin.
2. Facile à rejoindre – Étage souterrain.
3. Toilette et parure féminine – Traverse Paris.
4. Mot d'enfant – Oeuvre théâtrale – Il roule très vite.
5. Continue.
6. S'en va rapidement – Mis en pile.
7. Armée d'Irlande – Abréviation religieuse.
8. Aminci par l'usage – Retentissant.
9. Importunent – Enjoué.
10. Il passe au Caire – Exceptionnel.
11. Habileté – Trucider.
12. Désavantagée – Conflit armé.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	T	O	U	R	N	E	M	E	N	T
2	E	C	H	I	N	E	■	M	E	N	U	E
3	F	I	■	S	E	G	M	E	N	T	E	R
4	E	M	O	I	■	A	O	U	T	I	E	N
5	C	E	R	V	E	L	E	T	■	T	■	I
6	T	R	I	E	S	■	L	E	G	E	R	■
7	U	■	G	■	T	E	L	■	A	■	A	R
8	O	L	I	V	E	■	E	C	Z	E	M	A
9	S	O	N	A	R	S	■	O	■	V	O	S
10	I	R	A	Q	■	I	N	U	T	I	L	E
11	T	A	L	U	R	E	■	R	E	E	L	U
12	E	N	E	E	■	N	O	U	R	R	I	R



30 octobre 2017 Nº 5004

SUDOKU

		7		5	8			1
2	6	3					5	4
						7		
					9		2	
		8	2					7
1	7					9		
				7	3		4	
7						1		
	4				1	6		

4280

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

8	5	4	6	7	1	3	2	9
9	2	1	3	5	8	6	7	4
6	7	3	2	4	9	1	8	5
2	3	9	8	6	4	7	5	1
5	1	7	9	3	2	4	6	8
4	8	6	7	1	5	2	9	3
1	6	8	4	9	7	5	3	2
7	4	2	5	8	3	9	1	6
3	9	5	1	2	6	8	4	7

4279

Niveau de difficulté : moyen

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

R	E	P	O	M	N	P	T	T	Q	O	S	T	L
L	L	H	N	E	E	E	E	E	A	U	U	I	L
E	■	V	I	E	U	S	T	D	T	U	E	■	■
A	■	T	O	L	M	E	N	■	■	N	■	■	■
I	■	■	R	■	S	S	■	■	■	■	■	■	■

Thème : Citation de Bernard Grasset

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Paul Morand : Le Créateur a raté ce monde-ci, pourquoi aurait-il réussi l'autre ?

ESSAI ROUTIER : ACURA TLX A-SPEC

Du style, mais encore

L'air de rien, la TLX — née d'une fusion entre la TSX et la TL — est non seulement la berline sport japonaise la plus vendue de son segment, mais aussi la seule, pour l'heure, à tenir tête aux dominantes Audi (A4), BMW (Série 3) et Mercedes (Classe C). Pour réduire le fossé qui la sépare de ces dernières, Acura donne naissance à une A-Spec, hélas pas très méchante.



PHOTOS FOURNIES PAR ACURA

VOLKSWAGEN
L'ENQUÊTE SUR LES MOTEURS TRUQUÉS AU CANADA TARDE
36

SALON DE TOKYO
CE QUI A PU ÊTRE VU À LA 45e ÉDITION
37

facebook/lesoleildequebec

@cyblesoleil



ÉRIC LEFRANÇOIS
Collaboration spéciale

Bien qu'homogène et financièrement attrayante, la TLX manquait jusqu'ici de panache et de caractère pour se frotter aux meilleures de sa catégorie qui, rappelons-le, proposent toutes une déclinaison plus musclée. Acura corrige le tir et applique la même recette en créant l'A-Spec. Cette dernière est offerte aussi bien sur les modèles V6 à quatre roues motrices que sur les versions tractées animées du moteur à quatre cylindres.

La panoplie revêtue par cette A-Spec ne laisse planer aucun doute quant à sa destination. Le *tuning* maison réalisé par Acura à l'extérieur se révèle aussi suggestif que discret. À l'avant, un filet de chrome foncé parcourt la sobre calandre pentagonale, tandis que dans la partie inférieure se découpe une large prise d'air entre les phares antibrouillard. De profil, on remarque les jantes en alliage spécifiques de 19 pouces et le bas de caisse finement évasé. Enfin, à l'arrière, on retrouve l'incontournable becquet rivé au couvercle du coffre et un «diffuseur «duquel surgissent des embouts d'échappement bien ronds. Naturellement, de petites inscriptions «A-Spec» ici et là représentent la cerise sur le sundæ.

Dieu merci, l'opération n'est pas seulement esthétique. La TLX A-Spec bénéficie aussi de réglages plus affûtés (suspension et direction), de pneumatiques plus performants, mais point de moteur plus musclé. L'A-Spec ne déménage pas plus que ses semblables. *A priori*, la puissance paraît modeste, mais ce jugement hâtif s'effondre dès que les virages se dessinent sous nos yeux. Forte d'un châssis plus affûté, cette TLX permet de mieux exploiter les ressources du moteur.

Cela dit, cette auto n'a rien d'une tortue. Dès que le couple se met de la partie, l'A-Spec ne tarde pas à s'arracher de sa position statique et parvient atteindre les 100 km/h en tout juste six secondes. Dans la catégorie, il y a des autos plus rapides, mais celles-ci coûtent aussi beaucoup plus cher.

La déception vient de la boîte automatique à neuf rapports. Celle-ci manque franchement de réactivité en phase de décélération, causant de petits à-coups agaçants. Cette caractéristique s'observe sur tous les paramètres de cette boîte (Econ, Normal, Sport et Sport+), hélas la seule offerte.

SOLIDE CHÂSSIS

Plutôt énergique, la TLX possède un solide châssis, amélioré pour l'occasion, et surtout une direction directe et plus incisive qui, malheureusement, demeure assez floue quant à la position des roues directrices. Les réglages plus fins apportés à la suspension (ressorts, coussinets, barre antiroulis plus grasse à l'arrière) permettent de gagner en confiance au moment de s'enfoncer et de s'extraire des courbes.

La présence du dispositif à quatre roues motrices (et directrices) de cette A-Spec permet d'éliminer toute perte de motricité et de minimiser le sous-virage. On apprécie tout autant sa stabilité et sa neutralité en grande courbe et son roulis bien maîtrisé.

Quoiqu'elle ne soit pas aussi agile que souhaité, la TLX se mène en finesse. Encore faut-il apprendre à doser le freinage trop raide et se méfier du rayon de braquage trop large, gênant lors des manœuvres de stationnement. Raffermies pour mieux coller à la route, les suspensions jugulent les mouvements de caisse, mais ont tendance à trépigner sur les revêtements irréguliers. C'est aussi à ce prix que l'on «sent» vraiment une voiture.

INTERFACE AMÉLIORÉE

À l'intérieur, la TLX A-Spec ne diffère guère des versions dites normales, à l'exception de quelques garnitures exclusives (surpiqûre et liséré des sièges, éclairage des instruments et fini). Comme avec toutes les TLX, les deux principales nouveautés touchent la présence, de série, du dispositif d'aide à la conduite AcuraWatch et d'une nouvelle interface plus intuitive, plus rapide et compatible avec les Android Auto et Apple CarPlay.

Le dégagement ne manque pas à bord pour faire voyager quatre personnes confortablement. À l'exception du dégagement pour la tête à l'arrière, rien à redire sur l'espace disponible. Attribuons également de bons points aux sièges avant. Ceux-ci offrent un confort au-dessus de la moyenne dans la catégorie. Les dossiers sont parfaitement sculptés, mais certaines commandes gagneraient à être plus accessibles pour faciliter leur manipulation. Quant au coffre, son volume est peu impressionnant, mais il est toujours possible de rabattre en tout ou en partie les dossiers de la banquette arrière.

Le sérieux de la construction ne fait aucun doute, mais les matériaux utilisés ne respirent pas tous la qualité. Certains plastiques sonnent toujours creux. En revanche, l'insonorisation ne porte flanc à aucune critique, notamment grâce à la présence d'un sophistiqué dispositif d'annulation active du bruit.

Cette A-Spec assure spontanément la promotion de la TLX, mais parvient difficilement à améliorer l'ordinaire de l'automobiliste, qui n'éprouvera à son volant qu'un tout petit frisson, rien de plus.

Le pour et le contre

On aime

- Stabilité et confort
- Rouage à quatre roues motrices efficace
- Proposition financièrement attrayante

On aime moins

- Boîte à neuf rapports rude
- Dégagement à l'arrière compté
- Manque de panache

Ce qu'il faut retenir

Prix : de 37 207 $ à 53 207 $

Frais de transport : 2172 $

Garantie de base :
48 mois ou 80 000 km

Moteur : V6 SACT 3,5 litres

Puissance :
290 ch à 6200 tr/min

Couple :
267 lb-pi à 4500 tr/min

Poids : 1740 kg

Rapport poids-puissance :
6,0 kg/ch

Mode : intégral

Transmission de série :
automatique à neuf rapports

Transmission optionnelle :
aucune

Diamètre de braquage :
12 m

Freins (av.-arr.) :
disque—disque

Pneus (av.-arr.) : 245/40R19

Capacité du réservoir :
65 litres

Carburant recommandé :
super

Consommation réelle :
10,4 l/100 km

Visible dans les concessions :
maintenant

Pour en savoir plus :
www.acura.ca





› NISSAN REMPLACERA RENAULT DANS LA FORMULE E À PARTIR DE LA SAISON 2018-2019



Nissan participera à compter de la saison 2018-2019 au Championnat du monde de Formule Électrique à la place de Renault, a-t-on appris mercredi des constructeurs et des organisateurs. Renault sera encore présent aux côtés de l'équipe e.dams, dirigée par Alain Prost et Jean-Paul Driot, lors de la saison 2017-2018, qui commencera les 2 et 3 décembre à Hong Kong, avec le même duo de pilotes, le Suisse Sébastien Buemi et le Français Nicolas Prost. Les constructeurs français, qui souhaite se concentrer sur ses activités en Formule 1, et japonais, dont la Leaf est actuellement numéro 1 des ventes de véhicules électriques dans le monde, font partie du même groupe automobile. Comme Nissan, première marque japonaise engagée dans la discipline, BMW fera son entrée fin 2018, tandis que Porsche et Mercedes suivront la saison suivante, pour porter à neuf le nombre de constructeurs engagés en Formule E. **AFP** — PHOTO FOURNIE PAR NISSAN

VOUS ÊTES PASSIONNÉS PAR LE SECTEUR DE L'AUTOMOBILE ET DU CAMION LOURD ?

CORPORATION MOBILIS
LES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES DE LA GRANDE RÉGION DE QUÉBEC

La Corporation Mobilis est LA référence en emploi automobile. Nous sommes toujours à la recherche de candidats qualifiés, avec expérience, pour un travail à temps plein chez un concessionnaire automobile.

Plusieurs carrières intéressantes dans un domaine ayant des conditions avantageuses et concurrentielles.

DIRECTEUR COMMERCIAL
CONSEILLER AUX VENTES
CONSEILLER TECHNIQUE (AVISEUR
COMPTABLE
CARROSSIER



Saviez-vous que la Corporation Mobilis bénéficie d'un réseau de près de 140 concessionnaires? Nous couvrons un large territoire (Québec métro, Portneuf, Charlevoix, Lotbinière, Beauce Bellechasse et Montmagny L'Islet).

Faites-nous parvenir votre curriculum vitæ en postulant directement, dans la section Carrières, sur le site Internet de la Corporation: www.corporationmobilis.com. Nous vous invitons à consulter régulièrement nos offres d'emploi.

Nous joindre: 5600, boul. des Galeries, bureau 225, Québec QC G2K2H6
418 624-2290 | info@corporationmobilis.com

www.corporationmobilis.com

5125259

MOTEURS TRUQUÉS

L'enquête au Canada sur Volkswagen tarde à aboutir

MIA RABSON
La Presse canadienne

OTTAWA — Deux ans après que des tests canadiens eurent aidé les États-Unis à traduire Volkswagen en justice pour avoir esquivé leurs normes d'émissions polluantes, Ottawa se dit toujours incapable de déterminer si le constructeur automobile a enfreint la loi au Canada.

Selon un représentant d'Environnement Canada, il faudra attendre encore plusieurs mois avant la conclusion de l'enquête.

Ce délai est déroutant pour les groupes environnementaux qui ont intenté une poursuite contre la ministre de l'Environnement, Catherine McKenna, afin de s'assurer que le dossier aboutisse.

L'enquête sur les moteurs diesel truqués de Volkswagen s'est amorcée le 22 septembre 2015, le jour même où la société allemande avait reconnu avoir vendu à travers le monde plus de 11 millions de véhicules équipés d'un logiciel capable de détecter la tenue de tests en laboratoire et de faire en sorte qu'ils respectent les normes lors de ces examens.

La supercherie a été mise en lumière par l'agence américaine de protection environnementale (EPA). Des actions collectives aux États-Unis et au Canada ont coûté plus de 16 milliards $ à l'entreprise. Volkswagen a même plaidé coupable à des accusations de fraude aux États-Unis, acceptant de verser 4 milliards $ en amendes.

On apprend maintenant que des tests réalisés en sol canadien ont aidé la cause des États-Unis. Des documents obtenus par La Presse canadienne en vertu de la Loi sur l'accès à l'information indiquent que des tests effectués dans un laboratoire d'Environnement Canada ont «contribué à l'émission d'un deuxième avis d'infraction par l'agence de protection environnementale des États-Unis en novembre 2015».

L'EPA avait alors accusé Volkswagen d'avoir équipé 10 000 véhicules à moteur diesel avec le logiciel truqué. Deux mois plus tôt, elle avait émis un premier avis d'infraction concernant 482 000 autres véhicules.

Environ 105 000 modèles touchés avaient été vendus au Canada.

L'avocat des deux organisations qui poursuivent la ministre McKenna souligne que selon ce document, le Canada ne fait rien alors qu'il dispose depuis deux ans de données pouvant démontrer que Volkswagen a enfreint les normes canadiennes.

Il reste seulement à déterminer si le constructeur fera face à des sanctions pénales.

«Je ne vois pas pourquoi c'est compliqué», explique le directeur général d'Environmental Defence, Tim Gray. «La ministre de l'Environnement doit une explication aux Canadiens.»

Les représentants d'Environnement Canada soutiennent pour leur part que l'affaire est complexe et qu'un tel délai n'est donc «pas inhabituel».

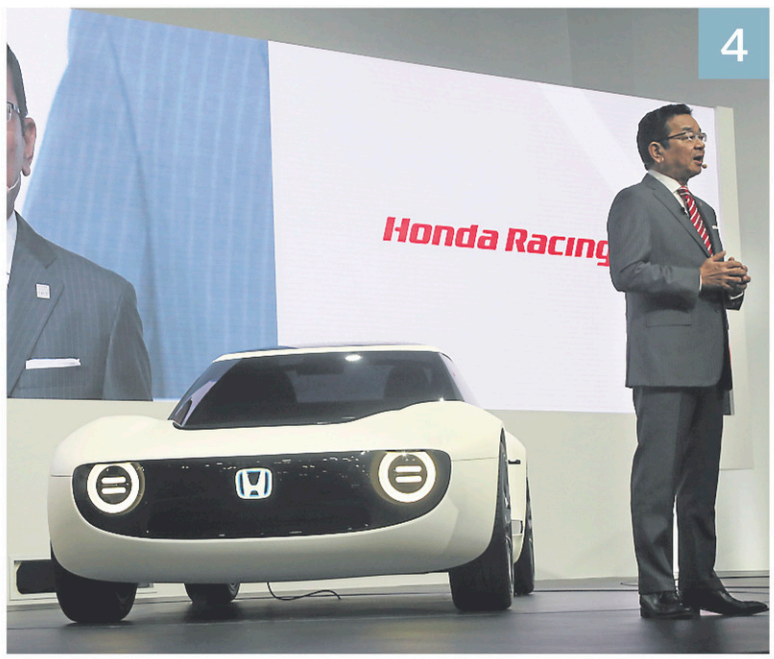
Tesla accusé d'avoir licencié des salariés prosyndicats

DETROIT — Le puissant syndicat de l'automobile américain UAW a annoncé jeudi avoir saisi les autorités pour dénoncer le limogeage «injuste» d'ouvriers militant pour la création d'une section syndicale au sein de l'usine californienne du constructeur automobile. Tesla, célèbre pour ses voitures électriques, a licencié environ 400 salariés en début de mois après une perturbation de la production de la Model 3, une voiture importante pour sa montée en puissance, avait indiqué mi-octobre à l'AFP une source proche du dossier. Interrogé par l'AFP, le constructeur avait expliqué que cette décision avait été prise après les entretiens individuels d'évaluation de la performance. Mais pour l'UAW, Tesla a profité de cette vague de départs pour se débarrasser des ouvriers ayant montré leurs sympathies pour la création d'une section syndicale dans l'usine.Tesla rejette ces accusations et explique que les licenciements étaient basés pour la plupart sur la performance de chacun des employés. **AFP**









1 Nissan a dévoilé au Salon de Tokyo la version Nismo de sa nouvelle Leaf, tout électrique. — PHOTO AFP, TOSHIFUMI KITAMURA

2 Le concept de multisegment de Nissan IMx, un multisegment tout électrique lui aussi. — PHOTO AFP, TOSHIFUMI KITAMURA

3 Dévoilé en janvier au Salon électronique CES de Las Vegas le premier prototype Concept-i de Toyota, d'une autonomie d'environ 300 km, et doté d'un système d'intelligence artificielle. — PHOTO AFP, TOSHIFUMI KITAMURA

4 Le président de Honda Motor, Takahiro Hachigo, présente le concept Sports EV. — PHOTO AP, KOJI SASAHARA

Ce que l'on peut voir au Salon de Tokyo

HIROSHI HIYAMA ET ÉTIENNE BALMER
Agence France-Presse

TOKYO — Des véhicules plus «intelligents», plus confortables et plus propres : l'industrie automobile japonaise aura à cœur de prouver qu'elle est toujours aussi inventive au Salon de Tokyo, ouvert au grand public depuis vendredi et qui se tiendra jusqu'au 5 novembre.

Voici une sélection par l'AFP de quelques innovations à découvrir lors de cette 45e édition.

LES VÉHICULES «COMPAGNONS» DE TOYOTA

Le géant japonais de l'automobile a déjà dévoilé en janvier au Salon électronique CES de Las Vegas le premier prototype de sa gamme électrique futuriste Concept-i, doté d'une autonomie d'environ 300 km, et surtout d'un système d'intelligence artificielle, Yui, capable de reconnaître les émotions du conducteur, de parler avec lui, d'anticiper ses besoins et à terme, de prendre le volant à sa place s'il le souhaite.

Mais Toyota a révélé au Salon de Tokyo deux nouveaux prototypes de la même série : le premier est un mini-véhicule, néanmoins accessible aux personnes en fauteuil roulant, lesquelles pourront conduire l'engin à l'aide d'une simple manette. Le second est un gyropode à trois roues, pensé pour les touristes et les personnes âgées notamment, équipé lui aussi de fonctionnalités d'intelligence artificielle pour assurer la sécurité du passager.

Toyota compte aussi introduire des applications du système d'intelligence artificielle Yui dans ses modèles déjà existants, dès 2020 pour ses véhicules hybrides, a précisé mercredi au salon Didier Leroy, vice-président exécutif du groupe.

NISSAN : APRÈS LA LEAF, UN MULTISEGMENT ÉLECTRIQUE

L'allié de Renault et Mitsubishi a récemment lancé la deuxième génération de sa citadine électrique Leaf, dotée d'une plus grande autonomie entre deux recharges, pour rivaliser avec l'américain Tesla notamment. Mais il a réservé pour le Salon de Tokyo une version plus musclée de la Leaf, revue par les ingénieurs de sa division sportive Nismo.

Nissan dévoile en outre un nouveau concept nommé IMx, un multisegment (véhicule mi-4 X 4 de loisir, mi-berline) tout électrique lui aussi, avec deux puissants moteurs électriques à l'avant et à l'arrière, pour une autonomie théorique de plus de 600 km.

Le groupe a aussi prévu de truffer ce véhicule d'applications «intelligentes» et de systèmes de conduite semi-autonome, puis autonome par la suite.

HONDA, MITSUBISHI ET SUZUKI, SPORTIFS SANS ÉMISSIONS

Honda est attendu au salon avec un concept de véhicule sportif électrique, après avoir déjà présenté en septembre au Salon automobile de Francfort (Allemagne) une future citadine 100 % électrique.

Il réserve aussi au Salon de Tokyo la première mondiale de Honda Riding Assist-e, la version électrique de son concept de moto qui se stabilise toute seule, à partir de la même technologie d'autoéquilibre que son robot Asimo, pour offrir plus de sécurité au pilote.

Comme Nissan, Mitsubishi Motors doit dévoiler notamment un multisegment tout électrique «à haute performance», tandis que Suzuki présente un concept de 4 X 4 électrique compact (deux places) nommé e-Survivor, à la coupe futuriste.

L'IDÉE : MAIGRIR AU VOLANT

C'est du moins le défi que propose de relever le fabricant nippon de sièges automobiles TS Tech, qui exposera au Salon son système ExerRide.

Son principe : un siège automobile spécial, à la surface mouvante, afin de faire travailler les muscles du bassin de la personne assise. De quoi brûler 100 kilocalories sur un trajet de 30 minutes, affirme la société sur son site Internet, estimant qu'avec des véhicules 100 % autonomes dans le futur, s'exercer physiquement en voiture deviendra encore plus aisé.

HOROSCOPE

Lundi 30 octobre 2017

Bélier (du 21 mars au 19 avril)
Le passage de Mars en Balance, en face de votre Signe, risque de vous demander de jouer le jeu, quitte à faire semblant d'apprécier certaines choses qui, soit vous déplaisent, soit vous laissent dans l'indifférence. Un début de semaine lors duquel le souci de politesse pourrait exiger des compromis, dont le premier sera de ne pas laisser paraître qu'il s'agit effectivement... de concessions.

Taureau (du 20 avril au 20 mai)
L'influence favorable du Soleil, de Jupiter et de Mercure en Scorpion, face au Taureau, devrait vous aider à faire valoir vos droits ou à faire avancer une cause qui vous tient à coeur. Cependant, le passage de la Lune en Poissins pourrait avoir pour effet de ralentir un processus qui s'était amorcé sur les chapeaux de roues. Prenez votre mal en patience et ne désespérez surtout pas.

Gémeaux (du 21 mai au 21 juin)
Pour transmettre de l'énergie positive aux autres et parvenir à les stimuler, il faut commencer par vivre pleinement en accord avec soi-même. Avec la Lune en Poissons, rien ne vous oblige à endurer un contexte qui vous brime et ne correspond plus à vos aspirations. Il n'y a aucun mal à apporter des changements à votre situation. C'est un signe de cheminement qui n'a rien de négatif.

Cancer (du 22 juin au 22 juillet)
Le climat apporté par la Lune en Poissons va de paire avec vos aspirations et intensifie votre sentiment d'appartenance à un groupe. Vous serez capable de percevoir un souci récent avec davantage de philosophie, de manière à en minimiser la gravité. Ce n'est pas le temps de vous comporter avec retenue. Exprimez les idées qui vous trottent dans la tête et faites des propositions.

Lion (du 23 juillet au 22 août)
Le passage de la théorie à la pratique requiert du temps, et il faudrait en allouer suffisamment à vos démarches pour qu'elles aient l'occasion de faire leurs preuves. En effectuant une série de manoeuvres simultanément, il sera difficile de leur attribuer correctement les résultats engendrés. Même si l'impatience vous gagne, attendez de voir ce qu'il se passe avant de multiplier vos tentatives.

Vierge (du 23 août au 22 sept.)
Avec l'appui de la Lune en Poissons, en face de la Vierge, vous aurez la possibilité créer les conditions idéales pour que vos activités soient couronnées de succès. Un heureux concours de circonstances vous aidera à arranger les choses sans blesser les autres personnes concernées. La sagesse de votre raisonnement pourrait aussi dissuader quelqu'un de commettre une erreur regrettable.

Balance (du 23 sept. au 23 oct.)
Aller doucement n'empêche pas d'arriver. Certes, Pluton en Capricorne pourrait encore vous mettre des bâtons dans les roues, mais un ralentissement vous permettra quand même de parvenir à vos fins, peut-être avec d'autant plus d'éclat. Vénus est en Balance! Mars aussi. Mais profitez d'une période d'attente pour peaufiner le projet que vous voulez présenter.

Scorpion (du 23 oct. au 21 nov.)
Tant que Mercure se trouve en Scorpion, vous percevrez avec justesse les points sur lesquels les éléments divergents seraient susceptibles de s'entendre. C'est à vous que revient la tâche d'agir comme élément rassembleur et unificateur au sein d'un groupe. Il s'agira d'amener vos recommandations sur le tapis avec suffisamment de tact pour ménager les orgueils gonflés à bloc.

Sagittaire (du 22 nov. au 21 déc.)
Si l'on est pas solidaire avec les autres lorsqu'ils ont besoin de notre appui, comment pouvons-nous compter sur leur solidarité quand nous aimerions être épaulés. Évidemment, ceci ne veut pas dire qu'il faille uniquement donner en vue de recevoir, mais plutôt que ce début de semaine pourrait vous démontrer qu'en s'entraidant, l'impossible devient réalisable.

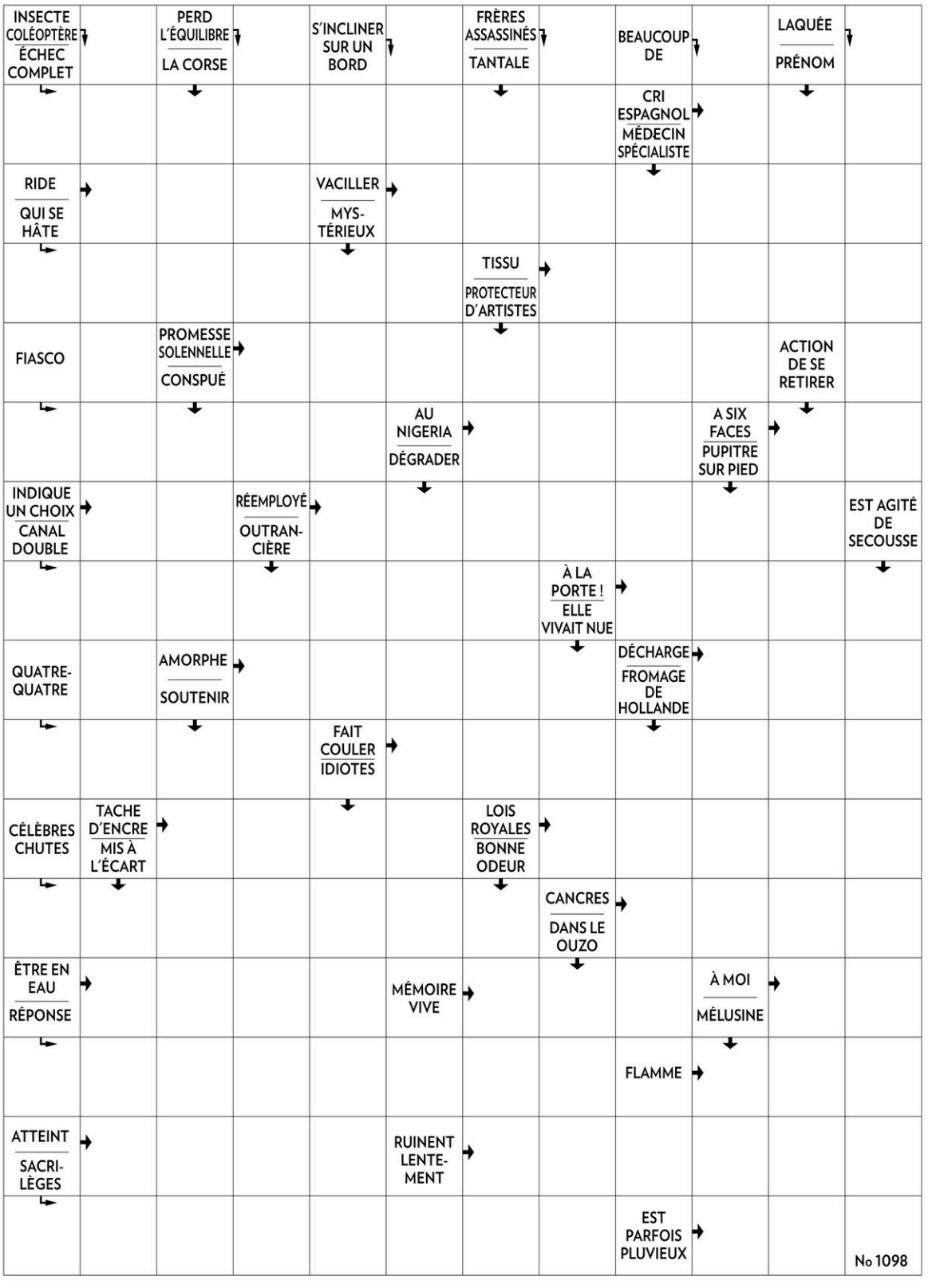
Capricorne (du 22 déc. au 19 janv.)
La Lune en Poissons annonce un début de semaine conforme à vos espérances. Il ne vous restera plus qu'à oser. La gêne et la timidité ne pourraient que vous empêcher d'obtenir ce que vous désirez. N'ayez surtout pas peur de vous affirmer et de prendre votre place. Le proverbe «qui ne tente rien n'a rien» s'applique particulièrement à votre situation actuellement.

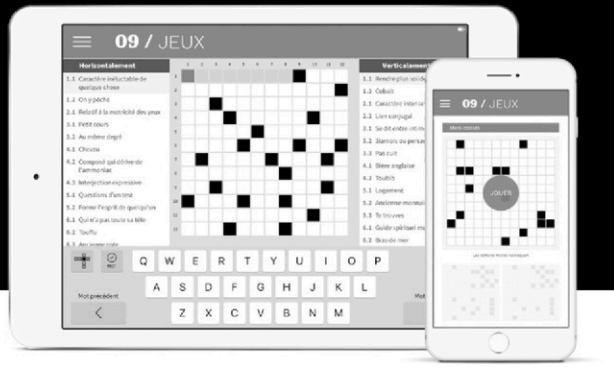
Verseau (du 20 janv. au 18 fév.)
Bien souvent, la personne qui remporte la victoire est celle qui s'en croit capable. Même si les astres en Scorpion sont un peu difficiles à supporter pour un Verseau, il serait primordial de maintenir une disposition positive. Pour obtenir ce que vous désirez, il faudra probablement faire votre propre publicité en vendant vos mérites. Le faire sans verser dans la vanité, et le tour sera joué!

Poissons (du 19 fév. au 20 mars)
Pourquoi ne pas vous lancer à la découverte de votre plein potentiel en misant sur la multiplicité? Le fait de maîtriser de nouvelles aptitudes ne stipule en rien qu'il faille faire une croix définitive sur votre ancienne façon de procéder et sur votre domaine d'expertise. La Lune est en Poissons, et il existe un moyen de joindre plusieurs choses ensemble et de maximiser vos capacités.

Pour information : *marylene@marylene.com*

MOTS FLÉCHÉS





Une autre grille
dans votre application
tous les jours!

TÉLÉCHARGEZ **GRATUITEMENT**
VOTRE APPLICATION

DISPONIBLE SUR Google Play
Télécharger dans l'App Store

leSoleil



petites annonces

petitesannonces@lesoleil.com **418 686-3311**

Pour nous joindre du lundi au vendredi
De 8 h à 17 h 30 ..... **418 686-3311**
SANS FRAIS **1 866 686-3311**

Sur place
DU LUNDI AU VENDREDI
..... **de 8 h 30 à 16 h 30**

IMMOBILIER VENTE
4639 à 4687
MARCHÉ MAISON **4639**
VISITES LIBRES **4642**
IMMOBILIER LOCATION
..... **4736 à 4769**
SERVICES ET EXPERTS
..... **4776 à 4799**
SERVICES PERSONNELS
..... **4816 à 4819**
EMPLOIS
..... **4831 à 4834**
VÉHICULES
..... **4851 à 4861**
MARCHANDISES
..... **4871 à 4891**

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

IMMOBILIER VENTE

4644 Propriétés à vendre

HAUTE-VILLE, centenaire rénovée, log. 6½, rez-de-ch., 9 ch. aux étages, 418 809-0660.

4685 Condos à vendre

Condo neuf à Ste-Foy, grand 4½
1424 p.c., 2 ch., 2 sdb, 1 bureau, a/c, stat. int., asc., LIBRE imm.
418-650-1968



MONTCALM. Immeuble à bureau de près de 5000 pi ca à vendre. Locataire stable. Un local de +/- 1200 pi ca sera libéré à la vente. Secteur et placement de choix. **P.D : 740 000$**

FRANCIS ROY courtier immobilier agéé **Serviceimmobiliersroy.com 418 687-1010 poste 2**

4685 Condos à vendre

HAUT DE GAMME! VUE ET ACCÈS FLEUVE, 5½, garage int., Cap-Rouge, location : 2,500$/mois, 418-564-1941.

4687 Terrains, terres et fermes à vendre

À Beauport (rue Dejarlais), Boischatel (rue des Mas), St-Nicolas (rue du Layon), Val-Bélair (rue Hamman). **Terrains desservis**, prêt à construire. Auto-Construction unifamilial et bifamilial.
Info : 657-9898 et 931-8025

IMMOBILIER LOCATION

4738 Logements à louer Beauport

5½, chauffé, 2 mois gratuit, 2660 Gaspard, stationnement, , 755$. Libre, 418-563-5665.

AU MANOIR BEAUPORT
1½
ascenseur, piscine
418 650-2121 www.roussin.qc.ca

Manoir Salaberry - 3½ et 4½
418 667-7291

4742 Logements à louer Centre-Ville/Limoilou/ St-Sauveur

51/2 au RDC sur Boul. Champlain
avec petite cour. 800$/mois, 418-809-8150.

4743 Logements à louer Charlesbourg

418-262-4014
3½ et 4½ libre
aires ouvertes, porte-patio.Tout inclus

627-2052
Seigneurie Henri-Bourassa
3 ½, 4½ tout inclus
Béton, ascenseurs, piscine, tennis
stationnement intérieur, caméras.

PROMOTIONS SPÉCIALES INFORMEZ-VOUS !
LES RÉSIDENCES DE LA CAPITALE
3½ 4½ Tout inclus
Ascenseurs, intercom et piscines
418 623-4124 • 418 929-6690
www.arbois.ca

4748 Logements à louer Montcalm/St-Jean-Baptiste

4½-3½ LIBRES, 1 mois gratuit, **1159 ch. Ste-Foy**, chauffés, stat., **795$**, 418 522-4707.

4½, NON CHAUFFÉ, ni écl., 2 mois gratuit eau chaude fournie, 1428-3 Frontenac, pl. bois franc, 725$, 418 563-5665

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
4½ 960$ et 1,295$
Tout inclus, balcon, vue fleuve
418 682-5246

Coin Cartier & Grande Allée
2½ à 5½. Logements tous rénovés, qualité condos, à partir de 930$, chauffé, stat. int., disp., **418-524-3007**. **lebaronet@live.ca**

LE MONTMORENCY
165 Grande Allée Est
418 573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
STUDIO 3 ½ - 5 ½
www.bilodeauimmobilier.com

4749 Logements à louer Rive-Sud

418-265-2842, À VOIR
À St-Romuald, **1 mois gratuit,** 4½ tout incl.

4752 Logements à louer Sainte-Foy

1½ 3½ tout inclus,
418-651-1386 ou 418-284-1515

1 MOIS GRATUIT, Pie XII/Neilson, 4½ et 5½ chauffé, rénové, bien fenestré, coin paisible entrée privée, 418 932-5247.

3½ à 5½ ascenseur, piscine, insonorisé, 418-265-2842

418-265-4842 3½ à 5½
À VOIR, TOUT INCLUS
Rapport/qualité/prix
Piscine, petit chien accepté

4½ à sous-louer, 2 ch. à c. + 1 bureau, asc., garage int. libre imm., 581 777-1553.

5½ GRAND libre imm., ave Maricourt, rénové, bois franc, entrée lav./séch., stat., tout inclus, calme, 925$. 418 650-0289.

AV. DES COMPAGNONS
4½, rénové, tout inclus,
piscine,
418-650-2121
www.roussin.qc.ca

NOEL-CARTER, BEAUX GRANDS
3½-4½-5½, libres, récents, bois flottant, paisibles, stat. int., ascenseur.
418 454-4392

4753 Logements à louer Sillery

5½, 2 chambres, 2 mois gratuit, plancher bois franc, chauffé, 1321 Charles, libre imm., 895$. 418 563-5665.

4756 Logements à louer Vieux-Port/Champlain/ Vieux-Québec/Haute-Ville

1½, 2½, 4½ SEMI OU MEUBLÉS
Tous équipés, 418 956-9888

4759 Condos à louer

3½, RÉNOVÉ, 2 mois gratuit, 108 chemin des Mas (Boischatel), 854$, tout incl., 1 stat. ext., 418-563-5665.

À BEAUPORT
3½ à 5½,
à partir de 800$.
418 809-8150

4764 Autres propriétés à louer

FLORIDE Les Pélicans, Sunny'Isle, 2 ch., non-fumeur, du 16 nov et + 418-564-1271.

4767 Bureaux et locaux À louer

A 622-9494 - BUREAU, ENTREPÔTS, COMMERCIAL, INDUSTRIEL
Groleau Développement
Charlesbourg, Pierre-Bertrand, Charest, Semple, Philippe Paradis, 3000 à 140 000 pi2.

À 871 Grande-Allée O., 1500 p.c., immeuble de prestige, ascenseur, grand stat. gratuit, 418-683-8102

À 871 GRANDE-ALLÉE O., 1,500 pi car., immeuble de prestige, ascenseur, grand stat. gratuit, 418-683-8102.

ARBOIS près route de l'Église, 1600 p.c. 3e étage, 1000 à 2000 p.c. rdc, 418-683-8102

Aut. Duplessis Ste-Foy :
425 à 1 400 pi car.
Charlesbourg 2 500 pi car.
418-930-5692/ 651- 2511
sibr.ca

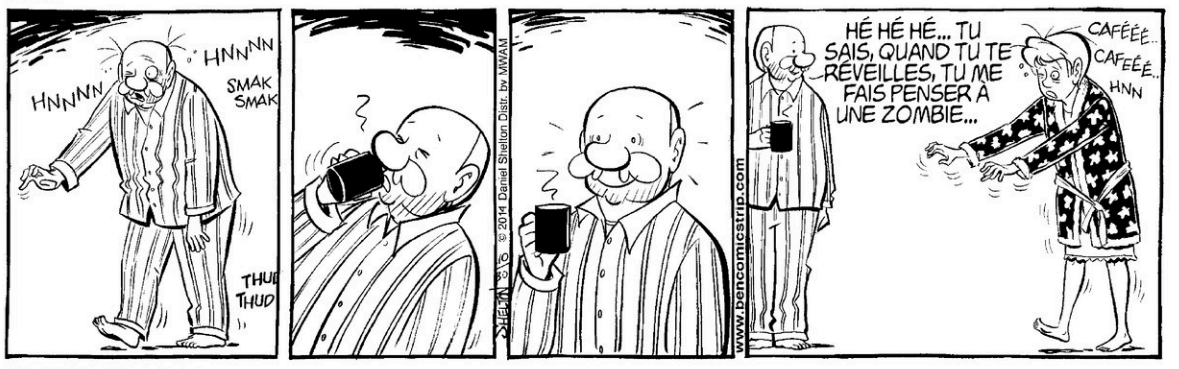
À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins • Projet clés en main

À 948-1224
IMMEUBLES SIMARD
105 à 17 000 pi ca
BUREAUX – COMMERCIAL
BUREAUX À FRAIS PARTAGÉS
LABORATOIRES
ImmeublesSimard.com

WOODFIELD-SILLERY
1450, av. MAIRE-BEAULIEU
418 573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
3½ • 4½ • 5½
À LOUER condos neufs de luxe
À voir absolument
www.bilodeauimmobilier.com

BANDES DESSINÉES

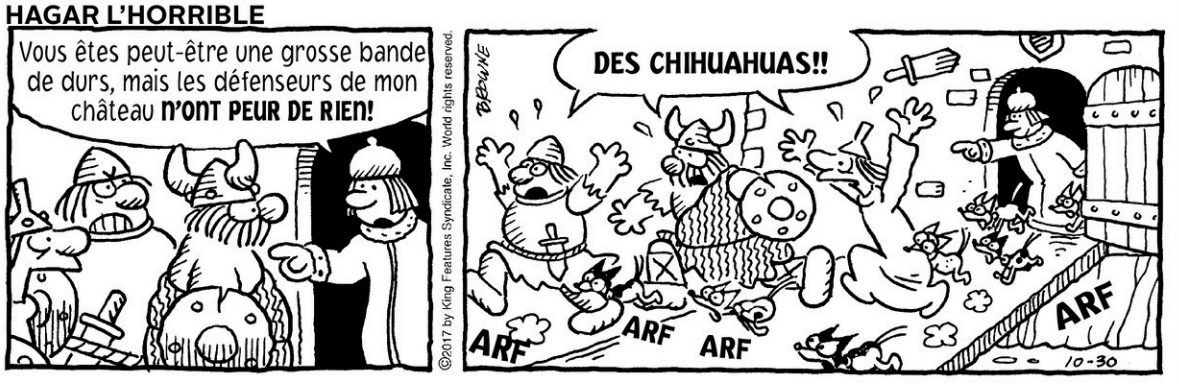
BEN



BLONDINETTE



HAGAR L'HORRIBLE



4764 Autres propriétés à louer

418 653-7458
DUPONT
BUREAUX
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
ENTREPÔT
• AMÉNAGEMENT SELON VOS BESOINS •
ET À VENDRE LAC ST-JOSEPH
DOMAINE 22 LUCARNES
4 UNITÉS, 240 P.L. BORD LAC

4768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

À LOUER Sites A-1

1 000 à 100 000 pi car. INDUSTRIEL À LOUER SUR MESURE St-Augustin, Colbert, Duberger. Depuis 45 ans

418-930-5692 / 418-651-2511
sibr.ca

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!

SERVICES ET EXPERTS

4781 Cours et formations

COURS EN IMMOBILIER
DEVENEZ courtier en immobilier
Cours de jour, 5 jours semaine débute le 15 novembre se termine le 18 mai. Coût seulement 600$. Vous avez un sec. 5 expérience de la vente ou du public. 25 à 60 ans.
PH Everell Royal LePage Inter-Québec
418-622-7537

4783 Massothérapie et soins thérapeutiques

100% Massage californien, relaxant
418-837-7569, 934-7544 André

1er massage promo 39$
Suédois - Loomi
homme, Ste-Foy, 581-777-6757

418 627-2704, MASSAGE DÉTENTE, Nathalie de 12h à 18h, 7 jours.

418-687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. Dès 9h a.m.
418 573-9469

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
dès 10h - 522-4890

HOMME offre massage de détente en Beauce. 418 933-9812

4783 Massothérapie et soins thérapeutiques

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 418 628-1741

MASSAGE ÉPILATION ET RASAGE POUR HOMMES : 418 571-5164

Massothérapie des Iles, 74 chemin des Iles, Rive sud, masseuses demandées
418-835-3322

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, lun. à jeu., 418-262-0729

NOUVEAU de retour, suédois, **promo 40$,** soirs, fins de sem., tél./texto : **418-455-1502**

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois californien, Homme, 581-741-6037.

4786 Services financiers et impôts

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?
Depuis plus de 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, un seul paiement sans intérêts.
1 877 994-2433 • JeanFortin.com
Jean Fortin et Associés
Syndics autorisés en insolvabilité

4787 Argent à prêter

PRÊT DE 500$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

4795 Réparation, rénovation et construction

20 ANS d'exp.,expert en rénovation
RBQ: 55897474, 418 931-1451

4796 Toitures

IMPACT-TOIT INC.
toitures et rénovations avec #RBQ
418 914-4435

SERVICES PERSONNELS

4816 Agences de rencontres

ACCÉDER à une STABILITÉ affective
1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

4819 Messages personnels

1massage aphrodisiaque, 7/7
girlsnextdoor.quebec 581-300-3330

418 803-5653, MASSAGE suédois de détente, vieux Limoilou, privé. 7/7, 9h-21h.

AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION, MASSAGE+, DÈS 8H, 418 914-5290

BELLE FEMME MATURE, privé, discret, massage +, dispo 8h à 20h, 418-951-0296

Katarina, 35 ans, 5' 4", 140 lb, belle,cheveux blonds longs, reçoit/se déplace **418-609-1714**

SUPER massage non-sexuel, rasage, Louis, 418-648-0063 nubira@oricom.ca

4819 Messages personnels

URGENT BESOIN
CAMELOTS MOTORISÉS
Secteurs
Montchâtel, Lebourgneuf
Loretteville, Neufchâtel
375$/2 SEMAINES
CONTACTEZ
GERRY
418 971-0256

VÉHICULES

4856 Véhicules demandés

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus usagés ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197.

MARCHANDISES

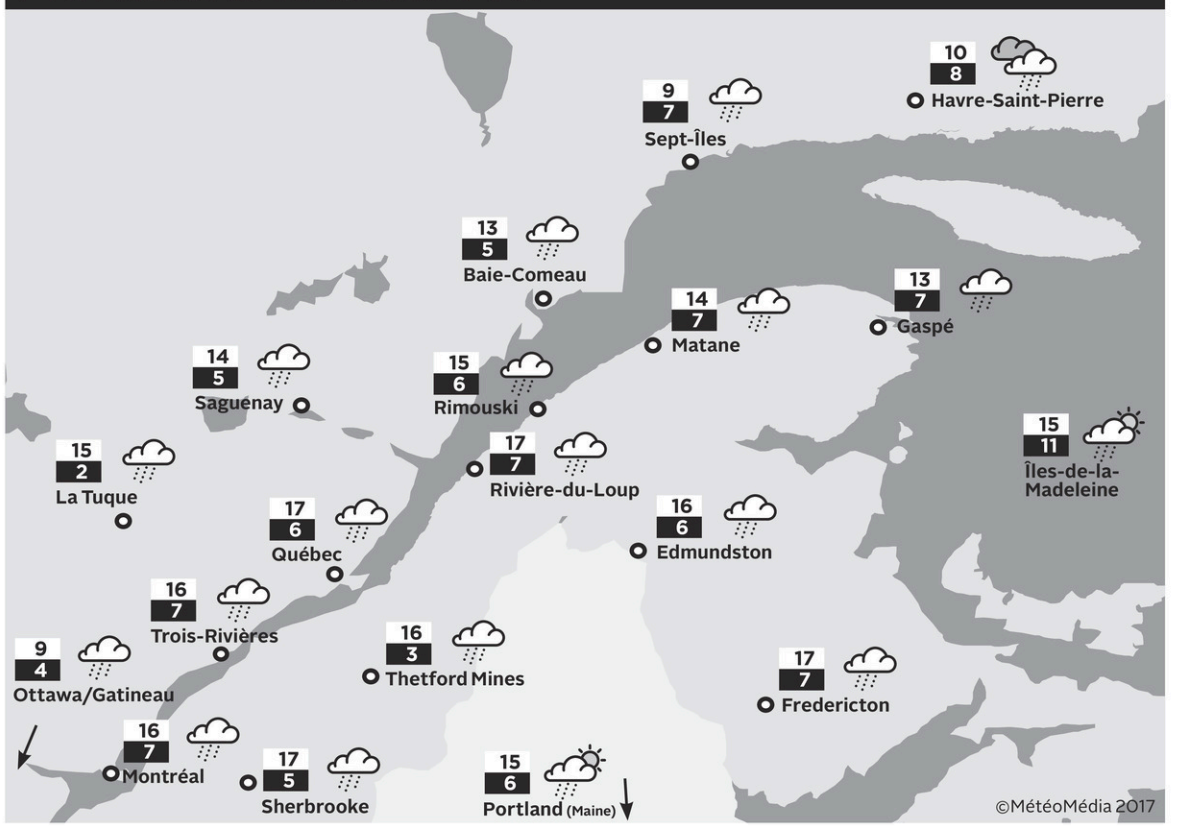
4873 Divers à vendre

CONTENEURS 40' ET 20' pour entrepôt, vente poteaux électriques, André 418 359-3284 ou 418 356-6263.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Maximum 17	Maximum 9	Maximum 8	Maximum 10	Maximum 12
Minimum 6	Minimum 1	Minimum 4	Minimum 9	Minimum 2
Pluie	Nuageux avec averses	Ciel variable	Nuageux avec averses	Faible pluie
Précipitations : 90 %	**Précipitations : 60 %**	**Précipitations : 20 %**	**Précipitations : 40 %**	**Précipitations : 80 %**
Vents de l'est 34 km/h	**Vents du sud-ouest 36 km/h**	**Vents légers**	**Vents légers**	**Vents de l'ouest 28 km/h**

PRÉVISIONS RÉGIONALES



Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

LES MARÉES Aujourd'hui

Québec			Rimouski		
AUJOURD'HUI			AUJOURD'HUI		
H	2h51	4,2 m	B	5h27	1,4 m
B	10h30	0,7 m	H	11h30	2,9 m
H	15h48	3,9 m	B	17h29	1,5 m
B	22h42	0,8 m	H	23h43	3,3 m
DEMAIN			DEMAIN		
H	3h54	4,2 m	B	6h14	1,2 m
B	11h30	0,5 m	H	12h20	3,2 m
H	16h42	4,3 m	B	18h25	1,3 m
B	23h51	0,6 m			

Grondines			Sept-Îles		
AUJOURD'HUI			AUJOURD'HUI		
B	0h21	0,9 m	B	4h45	0,9 m
H	5h09	2,5 m	H	10h54	2 m
B	13h24	0,8 m	B	16h46	1 m
H	18h09	2,4 m	H	23h05	2,3 m
DEMAIN			DEMAIN		
B	1h36	0,9 m	B	5h34	0,8 m
H	6h12	2,6 m	H	11h45	2,2 m
B	14h18	0,9 m	B	17h45	0,8 m
H	19h00	2,6 m	H	23h58	2,4 m

ALMANACH

Maximum hier	**12,0°**
Minimum hier	**9,0°**
Normale le jour	**7,9°**
Normale la nuit	**-0,6°**
Record max	**17,8°/1982**
Record min	**-7,8°/1966**

Précipitations (avant-hier)

Ce mois-ci	**113,3 mm**
Ce mois-ci l'an dernier	**189,7 mm**

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Acapulco	**Averses**	29	25
Amsterdam	**Variable**	12	8
Athènes	**Beau**	21	15
Berlin	**Ensoleillé**	9	2
Boston	**Averses**	15	7
Buenos Aires	**Beau**	22	14
Cancun	**Variable**	26	23
Chicago	**Variable**	9	1
Fort Lauderdale	**Soleil**	22	16
La Havane	**Éclaircies**	24	21
Londres	**Variable**	11	6
Los Angeles	**Variable**	20	16
Madrid	**Ensoleillé**	21	8
Mexico	**Variable**	23	13
Moscou	**Pluie**	5	2
New York	**Averses**	14	7
Orlando	**Soleil**	19	11
Paris	**Variable**	13	3
Pékin	**Soleil**	13	4
Puerto Plata	**Orages**	29	25
Rio	**Averses**	28	23
Rome	**Variable**	22	9
Tokyo	**Soleil**	17	11
Toronto	**Variable**	10	3
Vancouver	**Soleil**	13	5
Washington	**Ensoleillé**	15	7

LE SOLEIL

7h25 **17h32** **Durée du jour : 10h07**

LA LUNE

Coucher : 1h42 **Lever : 15h40**

4 nov. **10 nov.** **18 nov.** **26 nov.**

4882 Meubles et électroménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

4891 Livres, timbres et monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

Index
des avis de décès

DUMONT, Lucille Bernier
Lévis

MORIN, Sr Simone
Rivière-du-Loup

PLANTE, Yolande Faucher
Saint-Pierre, Île d'Orléans



Lucille Bernier Dumont
1921 - 2017

«C'est grand la mort c'est plein de vie dedans.» (Félix Leclerc)

Au Centre d'accueil St-Joseph de Lévis, le 22 octobre 2017, à l'âge de 95 ans et 11 mois, est décédée madame Lucille Bernier, épouse de feu monsieur Roger Dumont, fille de feu madame Bernadette Després et de feu monsieur Achille Bernier. Elle demeurait à Lévis.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilbert (Michèle Blouin), Lise, Denis (Suzanne Boucher), Annette (Michel Bourcier); ses petits-enfants: Isabelle (Michel Turcotte), Jean-Philippe (Marie-Josée Fortin), Marie-Pascale (Pierre Lévesque), Patricia, Lorraine (Gabriel Bélanger), Benoît (Mireille Meunier); ses arrière-petits-enfants: Félix, Julien, Antoine, Laurence, Olivier, Léa, Max et Liam. Elle était la soeur de: feu Rita Bernier (feu Édouard Ruel), feu Marcel Bernier (feu Rita Ouellet), feu Jean-Marc Bernier (Kathleen Mcdonald) et feu Thérèse Bernier. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.
La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154, rue du Mont-Marie
Lévis G6V 8X1

le vendredi 3 novembre 2017 de 19h à 21h30 et le samedi 4 novembre 2017 de 9h à 11h. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le samedi 4 novembre 2017 à 11h.** La mise en terre se fera ultérieurement au cimetière Mont-Marie.
La famille tient à souligner toute son appréciation pour la qualité des soins prodigués et de l'attention portée à notre mère par le personnel du Centre d'hébergement CHSLD Pavillon St-Joseph. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne de la sclérose en plaques – Section Chaudière-Appalaches, 4060, boulevard Guillaume-Couture, bureau 104, Lévis, Qc, G6W 6N2, téléphone: 418 830-1515, site Web: https://scleroseenplaques.ca/section/-chaudiere-appalaches. Des formulaires seront disponibles sur place au salon.
Pour renseignements :
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Tél. : 418 688-2411 ou 1 888 688-2411
Télécopieur : 418 688-2414
Pour l'envoi de messages de sympathie :
www.coopfuneraire2rives.com



Sr Simone Morin, r.e.j.

Rivière-du-Loup

À la Maison provinciale des Soeurs de l'Enfant-Jésus de Chauffailles à Rivière-du-Loup, le 22 octobre 2017 est décédée Sr Simone Morin, en religion Sr Marie de l'Espérance, à l'aube de ses 100 ans dont 76 ans de vie religieuse. Originaire de St-Euzèbe au Témiscouata, elle était la fille de feu monsieur David Morin époux de feu dame Euphémie Saint-Onge.
La dépouille mortelle sera exposée à la

MAISON PROVINCIALE DES SOEURS DE L'ENFANT-JÉSUS DE CHAUFFAILLES (PROVINCE DU CANADA)
66, rue St-Henri, Rivière-du-Loup.

La Communauté ainsi que les membres de la famille recevront les condoléances à la maison provinciale des Soeurs de l'Enfant-Jésus de Chauffailles, le mardi 31 octobre 2017 de 14h à 21h et le mercredi, jour des funérailles, de 9h à 14h. **La messe des funérailles sera célébrée le mercredi 1er novembre 2017, à 14h, en la chapelle de la Communauté et l'inhumation se fera au cimetière Saint-François-Xavier.**
Outre les membres de la famille religieuse, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces.
Les services professionnels ont été confiés à la :

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, Lafontaine, C.P. 934,
Rivière-du-Loup, QC
Tél.: 418 862-2668
Téléc.: 418 862-0939
Courriel: info@m-a-rioux.qc.ca
www: m-a-rioux.qc.ca
Entreprise funéraire membre de la Corporation des thanatologues du Québec
Entreprise funéraire reconnue
Distinction de la C.T.Q



Yolande Faucher Plante
1934 - 2017

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 26 octobre 2017, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Yolande Faucher, épouse de M. Raymond Plante. Elle demeurait à Saint-Pierre, Île d'Orléans.
Le service religieux sera célébré le mercredi 1er novembre 2017 à 11h, en l'église de Saint-Pierre, Île d'Orléans où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial.
La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC.
1186, chemin Royal
St-Pierre, I.O. G0A 4E0

Elle laisse dans le deuil outre son époux; ses fils: feu Marc, Daniel (Maude Soucy), Martin (Guylaine Côté); ses petits-enfants: Dave Plante, Geneviève et Joannie Plante, Nicolas et Romane Plante. Elle laisse également dans le deuil ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Raymond (Bernadette Bouchard), Denise (Laurier Thibault), Jacques (Thérèse Masson), Serge (Francine Ferland), feu André (Lisette Prémont), feu Benoît (Denise Lefebvre); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Plante: feu Jean-Guy (feu Ghislaine Roberge), Murielle (feu Léo Noël), feu Ghislaine (Roland Lefrançois), Claude (Edmonde Wiseman), Père Marc, Conrad (Déliska Guérin), Gaétane (René Plante), Evelyne, Réal (Carole Lavallée) et Diane. Elle est allée rejoindre: Jean-Yves (Cécile Michaud), Gérard (Jacqueline Fortier), Rachel (Clément Côté), Claude (Micheline Châteauvert) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Fx Bouchard
RÉSIDENCES FUNÉRAIRES UNE ENTREPRISE FAMILIALE

Pour renseignement: 418 663-9838
Condoléances par télécopieur:
418 660-1614
Courriel: info@fxbouchard.com
www.fxbouchard.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

leSoleil
ABONNEZ-VOUS
418 686-3344
1 866 686-3344

MERCI !
GRÂCE À VOS DONS
À LA MAISON MICHEL-SARRAZIN

depuis 30 ans, de nombreuses activités de formation et de recherche permettent de partager et d'élargir les connaissances en soins palliatifs.

DONNEZ
michel-sarrazin.ca

Maison Michel Sarrazin
Depuis 30 ans



Réuni autour de son président, Thomas Bach (à l'avant-plan), le Comité international olympique (CIO) prendra une décision en décembre quant à la participation des athlètes russes aux Jeux de PyeongChang. — PHOTO AFP, ARIS MESSINIS

JO-2018

Le CIO prendra une décision pour les Russes en décembre

Agence France-Presse

LAUSANNE — Le Comité international olympique (CIO) prendra une décision en décembre quant à la participation des athlètes russes aux JO-2018 d'hiver de Pyeong-Chang, des auditions étant toujours en cours dans cette affaire où a été mis au jour un système de dopage institutionnalisé.

L'enquête du CIO et les nombreuses auditions devraient être achevées fin novembre, ce qui permettra au mouvement olympique de prendre une décision au mois de décembre, ont décidé samedi les participants du sixième Sommet olympique, réunis à Lausanne autour du président du CIO Thomas Bach.

Les participants au Sommet, dont plusieurs vice-présidents du CIO, des présidents de fédérations internationales et le président du Comité olympique russe Alexander Zhukov, «ont été informés des dernières enquêtes en cours menées par les commissions Schmid et Oswald», indique le compte-rendu de ce sommet par le CIO.

Ces deux commissions procèdent à de nouvelles analyses des tests effectués par tous les athlètes russes aux JO-2014 de Sotchi pour voir s'il y a eu dopage (commission Oswald), et enquêtent aussi sur les manipulations d'échantillons (commission Schmid). La décision devrait être prise lors de la prochaine réunion de la commission exécutive, prévue du 5 au 7 décembre.

Le Suisse Denis Oswald a souligné que les travaux de sa commission avaient été complexes.

La Russie est au cœur d'un scandale de dopage après les révélations du juriste canadien Richard McLaren, qui a en 2016 mis à jour un système de dopage institutionnalisé dans le sport russe, révélant notamment la participation des services secrets russes (FSB), y compris pendant les JO-2014 d'hiver organisés à Sotchi.

Le président russe Vladimir Poutine a d'ores et déjà prévenu qu'interdire aux Russes de participer aux JO de PyeongChang (9 au 25 février 2018) ou les forcer à évoluer sous une bannière neutre constituerait «une humiliation pour la Russie» et «ferait du mal au mouvement olympique».

CHOIX TÉLÉ

AUJOURD'HUI

HOCKEY (LNH)
19h SportsNet Boston c. Columbus
19h30 RDS TSN2 TSN5 Montréal c. Ottawa

FOOTBALL (NFL)
20h30 RDS2 TSN TSN3 Denver c. Kansas City

BASKETBALL (NBA)
19h30 SportsNet1 San Antonio c. Boston
22h TSN4 Toronto c. Portland

SOCCER
19h TSN4 TVASports MLS : New York c. Toronto
22h TSN2 TVASports MLS : Houston c. Portland
23h SportsNet1 Premier League : Burnley c. Newcastle United

TENNIS (ATP)
9h RDS Tennis Master Series : Paris Masters
14h30 RDS2 Tennis Master Series : Paris Masters

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Tampa Bay	12	9	2	0	1	9	45	31	19	6-1-0-0	3-1-0-1	8-1-0-1	P-1
Ottawa	**11**	**5**	**1**	**1**	**4**	**4**	**41**	**33**	**15**	**2-1-1-3**	**3-0-0-1**	**5-1-1-3**	**P-1**
Toronto	11	7	4	0	0	7	45	40	14	4-3-0-0	3-1-0-0	6-4-0-0	P-2

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
New Jersey	10	8	2	0	0	6	40	31	16	4-2-0-0	4-0-0-0	8-2-0-0	G-2
Pittsburgh	13	7	5	1	0	7	36	50	15	4-0-1-0	3-5-0-0	6-4-0-0	P-2
Columbus	11	7	4	0	0	7	33	27	14	4-2-0-0	3-2-0-0	6-4-0-0	P-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
N.Y. Islanders	11	6	4	0	1	5	39	35	13	3-0-0-1	3-4-0-0	6-3-0-1	G-1
Philadelphie	11	6	5	0	0	6	38	31	12	3-2-0-0	3-3-0-0	5-5-0-0	G-1
Washington	11	5	5	1	0	4	35	39	11	1-3-0-0	4-2-1-0	4-5-1-0	G-1
Detroit	12	5	6	1	0	3	32	35	11	1-2-1-0	4-4-0-0	3-6-1-0	G-1
Boston	9	4	3	2	0	4	27	29	10	3-1-2-0	1-2-0-0	4-3-2-0	P-1
Caroline	10	4	4	1	1	3	28	30	10	1-2-1-1	3-2-0-0	4-4-1-1	P-2
Floride	10	4	5	0	1	4	35	36	9	3-1-0-1	1-4-0-0	4-5-0-1	P-1
N.Y. Rangers	12	3	7	1	1	3	34	43	8	3-4-1-1	0-3-0-0	3-5-1-1	P-1
Buffalo	12	3	7	1	1	3	29	44	8	1-3-0-1	2-4-1-0	3-6-1-0	P-2
Montréal	**11**	**3**	**7**	**1**	**0**	**2**	**23**	**42**	**7**	**2-2-1-0**	**1-5-0-0**	**2-7-1-0**	**G-1**

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
St. Louis	12	9	2	1	0	8	40	28	19	4-0-0-0	5-2-1-0	7-2-1-0	G-3
Winnipeg	10	5	3	2	0	5	31	31	12	3-2-0-0	2-1-2-0	5-3-2-0	G-1
Colorado	11	6	5	0	0	6	34	34	12	4-1-0-0	2-4-0-0	5-5-0-0	G-1

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Los Angeles	11	9	1	1	0	8	38	20	19	4-0-1-0	5-1-0-0	8-1-1-0	G-3
Vegas	9	8	1	0	0	8	34	19	16	6-1-0-0	2-0-0-0	8-1-0-0	G-5
Vancouver	10	6	3	0	1	6	30	25	13	2-2-0-1	4-1-0-0	6-3-0-1	G-4

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Anaheim	11	6	4	1	0	5	35	33	13	3-2-1-0	3-2-0-0	5-4-1-0	G-2
Dallas	11	6	5	0	0	6	32	32	12	4-1-0-0	2-4-0-0	6-4-0-0	G-1
Nashville	11	5	4	1	1	5	27	31	12	3-1-0-1	2-3-1-0	5-3-1-1	P-1
Chicago	12	5	5	2	0	5	38	34	12	3-2-1-0	2-3-1-0	3-5-2-0	P-3
Minnesota	9	4	3	1	1	4	30	28	10	2-1-1-0	2-2-0-1	4-3-1-1	G-2
San Jose	10	5	5	0	0	5	27	26	10	2-3-0-0	3-2-0-0	5-5-0-0	G-1
Calgary	11	5	6	0	0	4	26	32	10	1-4-0-0	4-2-0-0	5-5-0-0	P-2
Edmonton	10	3	6	1	0	3	22	33	7	2-4-0-0	1-2-1-0	3-6-1-0	P-1
Arizona	11	0	10	1	0	0	26	48	1	0-4-1-0	0-6-0-0	0-9-1-0	P-11

LNH

Samedi 28 octobre
San Jose 3 Buffalo 2
Los Angeles 2 Boston 1 (P)
Anaheim 4 Tampa Bay 1
Arizona 3 New Jersey 4
Philadelphie 4 Toronto 2
N.Y. Rangers 4 **Montréal** 5
Detroit 3 Floride 2 (F)
Columbus 1 St. Louis 4
N.Y. Islanders 6 Nashville 2
Pittsburgh 1 Minnesota 2
Chicago 3 Colorado 6
Washington 5 Edmonton 2
Dimanche 29 octobre
Anaheim 4 Caroline 3 (F)
Pittsburgh 1 Winnipeg 7
Washington à Calgary, 21h.
Lundi 30 octobre
Vegas à N.Y. Islanders, 19h.
Arizona à Philadelphie, 19h.
Boston à Columbus, 19h.
Montréal à Ottawa, 19h30.
Tampa Bay en Floride, 19h30.
Los Angeles à St. Louis, 20h.
Dallas à Vancouver, 22h.
Toronto à San Jose, 22h30.
Mardi 31 octobre
Vegas à N.Y. Rangers, 19h.
Arizona à Detroit, 19h30.
Winnipeg au Minnesota, 20h.
Mercredi 1er novembre
Philadelphie à Chicago, 20h.
Pittsburgh à Edmonton, 20h30.
Toronto à Anaheim, 22h.
New Jersey à Vancouver, 22h.
Nashville à San Jose, 22h30.
Jeudi 2 novembre
Vegas à Boston, 19h.
N.Y. Islanders à Washington, 19h.
N.Y. Rangers à Tampa Bay, 19h30.
Columbus en Floride, 19h30.
Detroit **à Ottawa**, 19h30.
Philadelphie à St. Louis, 20h.
Montréal au Minnesota, 20h.
Dallas à Winnipeg, 20h.
Pittsburgh à Calgary, 21h.
Caroline au Colorado, 21h.
Buffalo en Arizona, 22h.
Toronto à Los Angeles, 22h30.

MARQUEURS

NOTE: en date du 29 octobre.

	B	A	Pts
Stamkos, TB	4	17	21
Kucherov, TB	12	7	19
Voracek, Phi	2	14	16
Ovechkin, Was	10	5	15
Matthews, Tor	8	7	15
Schwartz, STL	7	8	15
Kuznetsov, Was	3	12	15
Tavares, NYI	9	4	13
Forsberg, Nas	8	5	13
Benn, Dal	7	6	13
Kopitar, LA	7	6	13
Couturier, Phi	7	6	13
Gaudreau, Cal	3	10	13
Hall, NJ	3	10	13
Gostisbehere, Phi	1	12	13
Keller, Ari	8	4	12
Stone, Ott	7	5	12
Marchand, Bos	7	5	12
Kane, Buf	6	6	12

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 29 octobre.

	MJ	B	A	PTS
Drouin	11	2	6	8
Danault	11	3	4	7
Gallagher	11	3	3	6
Weber	11	3	3	6
Byron	11	3	1	4
Shaw	11	0	4	4
Alzner	11	0	4	4
Galchenyuk	11	3	0	3
Pacioretty	11	3	0	3
Lehkonen	11	0	3	3
Petry	11	1	1	2
Mete	11	0	2	2
Benn	10	0	2	2
Plekanec	11	1	0	1
Hudon	11	0	1	1
Davidson	7	0	1	1
Price	10	0	0	0
Hemsky	7	0	0	0
De La Rose	6	0	0	0
Mitchell	4	0	0	0
McCarron	3	0	0	0
Morrow	3	0	0	0
Scherbak	2	0	0	0
Streit	2	0	0	0
Montoya	2	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Price	3	6	1	34	0	3,64	,883
Montoya	0	1	0	7	0	4,20	,863

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 29 octobre.

	MJ	B	A	PTS
Stone	11	7	5	12
Brassard	11	6	5	11
Hoffman	11	4	5	9
Karlsson	6	0	9	9
Turris	9	3	5	8
Phaneuf	11	3	4	7
Pageau	11	1	6	7
Smith	8	0	6	6
Ryan	8	0	6	6
Wideman	10	3	2	5
Pyatt	11	2	3	5
Dzingel	11	3	1	4
Thompson	11	2	2	4
Ceci	11	2	1	3
Burrows	11	1	2	3
Didomenico	4	1	2	3
Borowiecki	9	1	1	2
Chabot	3	0	2	2
Oduya	8	1	0	1
Brown	4	0	1	1
Condon	3	0	1	1
Chlapik	1	0	1	1
Claesson	11	0	0	0
Anderson	8	0	0	0
McCormick	2	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Anderson	4	1	3	22	1	2,67	,913
Condon	1	0	2	7	0	2,23	,933

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-François	18	13	3	1	1	66	52	38
T.-Rivières	16	9	4	2	1	47	37	28
Jonquière	18	10	6	1	1	64	57	28
Lévis	16	7	9	0	0	47	47	21
C. N.-Dame	16	6	9	1	0	38	54	17

SECTION TACKS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Magog	16	11	4	1	0	57	45	33
St-Hyacinthe	15	9	5	0	1	45	41	25
Chât.	16	8	8	0	0	60	56	22
Lac-St-Louis	14	8	6	0	0	49	46	22
C.C.-LeMoy.	17	6	8	1	2	48	58	19

SECTION C.C.M.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Eustache	16	13	3	0	0	72	33	38
Gatineau	17	9	8	0	0	55	49	25
C.E.-Blondin	16	6	7	2	1	44	59	18
L.-Montréal	15	4	11	0	0	27	47	12
Amos	18	3	12	2	1	43	81	9

Vendredi 27 octobre
L.-St-Louis 1 Magog 4
T.-Rivières 4 Lévis 2
C.C.-LeMoy. 4 Chât. 5 (F)
Samedi 28 octobre
C.E.-Blondin 3 SSF 5
Saint-Eustache 2 Jonquière 4
L.-Montréal 1 Amos 3
L.-St-Louis 2 Saint-Hyacinthe 1 (F)
Dimanche 29 octobre
Saint-Hyacinthe 2 SSF4
Chât. 2 C.E.-Blondin 5
Gatineau 1 T.-Rivières 4
L.-Montréal 3 Amos 0
Saint-Eustache 5 Jonquière 1
Lévis 3 C. N.-Dame 0

LHJAAAQ

SECTION MARTIN ST-LOUIS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	17	13	2	2	0	84	44	28
Granby	16	11	4	1	0	73	36	23
Valleyfield	17	10	5	1	1	71	57	22
St-Lazare	16	5	9	2	0	43	64	12
Princeville	15	5	10	0	0	53	86	10
Chambly	16	5	11	0	0	57	91	10

SECTION ALEXANDRE BURROWS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	16	14	2	0	0	113	49	28
St-Jérôme	17	11	4	2	0	91	67	24
Gatineau	17	9	4	3	1	80	70	22
Montréal-Est	13	6	6	1	0	56	70	13
St-Gabriel	15	5	10	0	0	52	67	10
Montréal-Nord	15	1	14	0	0	22	87	2

Vendredi 27 octobre
Valleyfield 6 Princeville 4
St-Gabriel 0 Longueuil 4
Montréal-Nord 1 Terrebonne 4
St-Lazare 2 Granby 5
St-Jérôme 7 Gatineau 4
Samedi 28 octobre
Chambly 3 St-Lazare 8
Dimanche 29 octobre
Montréal-Est 5 St-Gabriel 4
Terrebonne 8 Princeville 3
Gatineau 7 Chambly 3
Granby 6 Montréal-Nord 2
Mardi 31 octobre
Gatineau à Montréal-Est, 20h
Mercredi 1e novembre
Montréal-Est à Saint-Jérôme, 19h
Jeudi 2 novembre
Granby à Valleyfield, 19h30

HOCKEY

LHJMQ

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Québec	16	11	4	1	0	52	45	23
Rimouski	14	9	4	1	0	43	34	19
Victoriaville	15	7	7	1	0	47	54	15
B.-Comeau	15	6	8	0	1	42	54	13
Chicoutimi	15	5	8	2	0	40	48	12
Shawinigan	16	5	10	1	0	50	66	11

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
R.-Noranda	16	10	2	2	2	55	40	24
Drum.	16	10	4	1	1	61	53	22
B.-Boisbriand	14	10	3	1	0	54	39	21
Sherbrooke	17	6	7	2	2	55	64	16
Val-d'Or	15	7	7	0	1	51	55	15
Gatineau	14	6	6	1	1	40	36	14

SECTION MARITIMES

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Moncton	17	11	4	2	0	68	63	24
Halifax	16	10	4	2	0	59	42	22
Cap-Breton	17	10	6	1	0	65	66	21
A.-Bathurst	17	7	5	3	2	52	51	19
Charl.	15	7	7	1	0	38	46	15
St-Jean	17	4	9	3	1	44	60	12

Samedi 28 octobre
R.-Noranda 0 Charlottetown 2
Victoriaville 3 Moncton 6
Sherbrooke 0 Rimouski 3
Chicoutimi 2 B.-Boisbriand 8
Val-d'Or 4 Saint-Jean 2
Halifax 4 Cap-Breton 3
Dimanche 29 octobre
Victoriaville 1 A.-Bathurst 4
R.-Noranda 4 Saint-Jean 5 (P)
Charlottetown 2 Halifax 6
Gatineau 1 Rimouski 2
Sherbrooke 3 Québec 4 (P)
Drummondville 1 Chicoutimi 2 (F)
Shawinigan 3 B.-Comeau 4
Mercredi 1er novembre
Halifax à Québec, 19h.
Moncton à Gatineau, 19h30.
Rimouski à Val-d'Or, 19h30.
Jeudi 2 novembre
Saint-Jean à B.-Comeau, 19h30.

MARQUEURS

NOTE:en date du 29 octobre.

	MJ	B	A	Pts
Batherson, C.-B.	16	17	12	29
Cyr, Moncton	17	12	12	24
McKenna, Moncton	17	11	13	24
Zadina, Halifax	15	11	12	23
Fortier, Halifax	15	11	11	22
Cheezo, Val-d'Or	15	7	12	19
Tessier, Moncton	16	5	14	19
Pelletier, Moncton	17	5	14	19
Lynch, Drum.	15	10	8	18
Martel, B.-Comeau	14	9	9	18
Harvey-Pinard, R.-N.	15	9	9	18
Boucher, Québec	15	6	12	18
Mongo, Drum.	15	5	13	18
Lafrance, Val-d'Or	15	4	13	17
Abbandonato, R.-N.	15	4	13	17
Welsh, Moncton	17	2	15	17
Zachar, Sherbrooke	16	10	6	16
Ouellet, Val-d'Or	15	8	8	16
Phelan, Victoriaville	14	8	8	16

LNAH

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Riv.-Du-Loup	6	5	0	0	1	30	20	11
Thet. Mines	7	5	2	0	0	31	17	10
Jonquière	6	3	2	1	0	21	25	7
Sorel-Tracy	7	3	3	0	1	27	29	7
T.-Rivières	6	3	3	0	0	22	23	6
St.-G	8	1	5	2	0	19	36	4

Vendredi 27 octobre
Jonquière 4 Rivière-Du-Loup 6
St-G. 3 T.-Rivières 4 (P)
Sorel-Tracy 1 Thet. Mines 7
Samedi 28 octobre
Thet. Mines 2 St-G. 3
Vendredi 3 novembre
T.-Rivières à Jonquière, 20h.
St-G. à Sorel-Tracy, 20h.
Riv.-Du-Loup à Thet. Mines, 20h30.

COLLÉGIAL

SECTION NORD-EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Ch.-St-Law.	14	11	2	0	1	54	33	23
Thetford	14	9	4	0	1	55	34	19
Alma	14	7	3	3	1	55	45	18
Ste-Foy	14	6	8	0	0	45	51	12

SECTION CENTRE-DU-QUÉBEC

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Hyacinthe	16	12	4	0	0	63	40	24
Ch.-Lennox.	14	10	4	0	0	47	33	20
Sorel-Tracy	14	2	12	0	0	31	72	4
Laflèche	14	1	11	2	0	32	78	4

SECTION SUD-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Lionel-Groulx	15	11	3	1	0	78	53	23
A.-Laurendeau	14	8	6	0	0	51	40	16
St-Laurent	14	7	6	1	0	55	53	15
Dawson	15	2	12	1	0	42	76	5

Vendredi 27 octobre
Thetford 3 St-Laurent 2
Laflèche 3 Sorel-Tracy 6
Dawson 3 L.-Groulx 10
Ch.-Lennoxville 2 St-Hyacinthe 5
Samedi 28 octobre
Laflèche 1 Ch.-St-Lawrence 6
Alma 4 Ch.-Lennoxville 5 (P)
Ste-Foy 3 A.-Laurendeau 5
Dimanche 29 octobre
Ch.-St-Lawrence 2 L.-Groulx 3 (F)
Dawson 2 St-Hyacinthe 7
Alma 3 Thetford 2

LAH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Lehigh Valley	10	7	2	0	1	36	28	15
Scranton	8	6	2	0	0	32	20	12
Providence	8	6	2	0	0	28	16	12
Charlotte	9	6	3	0	0	35	30	12
Hartford	10	4	5	0	1	30	38	9
Hershey	9	3	5	0	1	21	35	7
Bridgeport	8	3	5	0	0	26	28	6
Springfield	10	1	8	1	0	23	37	3

SECTION NORD

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Toronto	9	6	3	0	0	28	23	12
Laval Rocket	10	5	3	2	0	38	38	12
Binghamton	7	4	2	1	0	23	21	9
Belleville	9	4	4	0	1	27	31	9
Utica	7	4	3	0	0	21	18	8
Rochester	8	4	4	0	0	20	23	8
Syracuse	9	3	5	1	0	21	27	7

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Rockford	9	7	2	0	0	36	22	14
Milwaukee	7	5	2	0	0	27	20	10
Manitoba	9	4	3	1	1	30	25	10
Cleveland	7	3	3	1	0	17	19	7
Chicago	8	3	4	1	0	26	28	7
G. Rapids	9	3	5	0	1	27	33	7
Iowa	9	2	5	2	0	24	34	6

SECTION PACIFIQUE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Stockton	9	6	2	0	1	35	24	13
San Antonio	8	6	2	0	0	27	19	12
Tucson	7	5	1	1	0	27	18	11
Texas	9	5	3	0	1	29	34	11
San Diego	8	4	3	1	0	31	31	9
San Jose	8	3	4	0	1	21	26	7
Bakersfield	7	3	4	0	0	14	21	6
Ontario	7	1	6	0	0	10	23	2

Samedi 28 octobre
Iowa 4 Tucson 5 (P)
Laval Rocket 3 Toronto 2
Utica 1 Charlotte 5
Utica 6 Charlotte 3
W./B. Scranton 5 Bridgeport 2
Providence 2 Hershey 3
G. Rapids 3 Rockford 4
Springfield 1 Binghamton 2
Hartford 5 Lehigh Valley 4
Syracuse 3 Rochester 2
Belleville 3 Manitoba 2 (P)
Milwaukee 1 Chicago 2
San Jose 2 Texas 3 (F)
San Diego 5 San Antonio 3
Stockton 5 Bakersfield 3
Dimanche 29 octobre
Utica 6 Charlotte 3
Hartford 3 Hershey 4
Mardi 31 octobre
Rockford à Cleveland, 19h.
Mercredi 1er novembre
Rochester à Utica, 19h.
Syracuse Belleville, 19h.
Toronto à Rocket, 19h30.
G. Rapids à Milwaukee, 20h.
Manitoba à Bakersfield, 21h30.
San Jose à Ontario, 22h.
Jeudi 2 novembre
San Antonio à Iowa, 20h.
Texas à Bakersfield, 21h30.

LHSAAAQ

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Bécancour	7	6	1	0	0	38	22	12
Waterloo	9	5	4	0	0	42	39	10
Louiseville	6	4	1	1	0	39	17	9
Cap-Madeleine	6	4	2	0	0	30	27	8
La Tuque	7	4	3	0	0	27	33	8
St-Léonard	6	3	2	1	0	28	27	7
Donnacona	7	2	4	1	0	27	27	5
Joliette	6	2	4	0	0	24	32	4
Windsor	6	2	4	0	0	24	28	4
St-Cyrille	6	1	5	0	0	17	34	2

Vendredi 27 octobre
La Tuque 2 Bécancour 9
St-Cyrille 3 Louiseville 7
St-Léonard 2 Windsor 6
Waterloo 6 Donnacona 5
Samedi 28 octobre
St-Léonard 8 Waterloo 1
Donnacona 1 Cap-Mad. 5
La Tuque 8 Joliette 4

SOCCER

MLS

PHASE DE BARRAGE

Mercredi 25 octobre
Chicago 0 N.Y. Red Bulls 4
Vancouver 5 San Jose 0
Jeudi 26 octobre
Atlanta 0 Columbus 1 (t.a.b., 3-1)
Houston 1 Kansas City 0

QUARTS DE FINALE

SÉRIES ALLER-RETOUR
Dimanche 29 octobre
Seattle 0 Vancouver 0
Lundi 30 octobre
Toronto à N.Y. Red Bulls, 19h
Portland à Houston, 21h30
Mardi 31 octobre
New York à Columbus, 20h
Jeudi 2 novembre
Vancouver à Seattle 22h30

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	6	2	0	,750	216	179
Buffalo	5	2	0	,714	153	115
Miami	4	3	0	,571	92	152
N.Y. Jets	3	5	0	,375	157	186

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Pittsburgh	5	2	0	,714	147	116
Baltimore	4	4	0	,500	170	148
Cincinnati	3	4	0	,429	122	135
Cleveland	0	8	0	,000	119	202

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Jacksonville	4	3	0	,571	183	110
Tennessee	4	3	0	,571	158	173
Houston	3	4	0	,429	215	188
Indianapolis	2	6	0	,250	142	246

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Kansas City	5	2	0	,714	207	161
Denver	3	3	0	,500	108	118
LA Chargers	3	5	0	,375	150	152
Oakland	3	5	0	,375	169	190

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Philadelphie	7	1	0	,875	232	156
Dallas	4	3	0	,571	198	161
Washington	3	4	0	,429	160	180
N.Y. Giants	1	6	0	,143	112	156

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Minnesota	6	2	0	,750	179	135
Green Bay	4	3	0	,571	164	161
Detroit	3	3	0	,500	161	149
Chicago	3	5	0	,375	134	171

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
La N.-Orléans	5	2	0	,714	191	145
Caroline	5	3	0	,625	148	142
Atlanta	4	3	0	,571	153	152
Tampa Bay	2	5	0	,286	148	168

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Seattle	5	2	0	,714	175	132
Los Angeles Rams	5	2	0	,714	212	138
Arizona	3	4	0	,429	119	191
San Fran.	0	8	0	,000	133	219

Dimanche 29 octobre
Minnesota 33 Cleveland 16
Atlanta 25 N.Y. Jets 20
Los Angeles Chargers 13
Nouvelle-Angleterre 21
Oakland 14 Buffalo 34
Indianapolis 23 Cincinnati 24
San Fran. 10 Philadelphie 33
Chicago 12 La N.-Orléans 20
Caroline 17 Tampa Bay 3
Houston 38 Seattle 41
Dallas 33 Washington 19
Pittsburgh à Detroit, 20h30.
Lundi 30 octobre
Denver à Kansas City, 20h30.
Jeudi 2 novembre

Drakkar : le travail du jardinier récompensé

STEEVE PARADIS
collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — En y mettant les efforts nécessaires, le Drakkar de Baie-Comeau a réussi à mettre fin à sa séquence de cinq revers consécutifs en prenant la mesure des Cataractes de Shawinigan par le pointage de 4-3, dimanche.

Les locaux menaient 3-2 et avec 80 secondes à écouler au match, ils se sont retrouvés à six contre trois en raison de deux pénalités mineures et du retrait du gardien Mikhail Denisov au profit d'un sixième attaquant, mais Gabriel Fortier a tiré les marrons du feu avec un lancer d'un bout à l'autre de la patinoire pour inscrire son deuxième but du match.

Cameron Askew a rétréci l'écart, lui aussi avec son deuxième filet de la rencontre, avec 21 secondes à faire, mais ce fut trop peu trop tard pour les Cats.

Martin Bernard a repris son analogie de vendredi sur le jardinage pour démontrer l'importance de répéter les bons gestes et d'être patient. «J'avais de nouveau demandé aux gars d'apporter leur râteau, leur pelle et leur arrosoir parce qu'on continue à faire notre jardinage. Je suis content de notre match, de l'effort déployé», a déclaré l'entraîneur-chef du Drakkar.

DEUX BUTS EN DEUXIÈME

Pour une rare fois, le Drakkar ne s'est pas effondré en deuxième période. En fait, il a même marqué deux fois pour prendre les devants 2-1. D'Artagnan Joly a inscrit son premier but de la saison, faisant dévier en reculant le tir de Bradley Lalonde.

Séparé de Joly et d'Ivan Chekhovich pour se retrouver au centre d'Antoine Girard et de Jordan Martel, Gabriel Fortier a lancé le Drakkar en avant au terme d'un bel effort en zone ennemie. Denisov a été battu par son tir dans la partie supérieure.

«La deuxième période nous a causé beaucoup de problèmes depuis le début de l'année. On a joué une bonne deuxième, on ne s'est pas endormis et avec des bâtons tenus moins serrés, on aurait pu avoir quelques filets de plus», a indiqué Bernard en faisant valoir que dans ses changements de trio, Girard «a généré de l'énergie» sur la première ligne et que ses trios étaient «mieux balancé».

Baie-Comeau a aussi disputé une solide première période, dominant même la colonne des tirs au but 10-1 après sept minutes de jeu. Ce sont toutefois les Cataractes qui ont pris les devants par l'entremise d'Askew, oublié dans l'enclave après que le Drakkar eut perdu la rondelle derrière son filet.

NOTES : Jérémy Manseau a inscrit l'autre but de Shawinigan, qui a dominé 36-34 au tableau des lancers… **Antoine Samuel a de nouveau été solide devant sa cage, particulièrement en troisième, où il a affronté 19 tirs…** Un total de 1674 spectateurs ont assisté au match.

OLYMPIQUES 1 / OCÉANIC 2

Alexis Lafrenière opportuniste

JOHANNE FOURNIER
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Les 2840 partisans de l'Océanic ont encore eu droit à un spectacle enlevant, alors que leur club complétait une série de deux matchs à domicile en recevant les Olympiques de Gatineau, dimanche, au Colisée Financière Sun Life. Vitesse et intensité ont ponctué la rencontre, tant du côté des locaux que des visiteurs. Avec une victoire à l'arraché de 2-1, Rimouski a poursuivi sa séquence victorieuse avec un quatrième gain consécutif à la maison.

Les deux clubs ont joué un excellent match, où la rapidité, la robustesse et le jeu physique étaient au rendez-vous des deux côtés. «C'est une belle prestation des gars, se réjouissait l'entraîneur-chef du club vainqueur, Serge Beausoleil. On est allés vraiment au bout de nos ressources, spécialement les gars en désavantage numérique. Gatineau joue du très fort hockey. C'est pas des matchs faciles! C'est tonifiant. Quand on joue devant nos partisans, on a une belle énergie!»

Son vis-à-vis faisait à peu près la même lecture. «On a vu un match très physique, avec beaucoup de batailles le long des bandes et deux équipes qui se sont données tout le long de la partie, a reconnu Éric Landry. De la première minute à la dernière, on a eu un beau match très intense, avec des chances de chaque côté.»

Les deux gardiens de but ont été exemplaires devant leur cage. «Excellent, très solide, rien à lui reprocher», a lancé le pilote des Olympiques pour parler de son cerbère, Tristan Bérubé.

L'entraîneur des Bleus n'a pas manqué lui non plus de vanter la performance de Colten Ellis. «Colten nous a sauvés à plusieurs reprises», a indiqué Beausoleil. Cependant, le talon d'Achille des Rimouskois a été, encore une fois, leurs trop nombreuses pénalités.

AUCUN BUT EN PREMIÈRE

Malgré les nombreuses chances de marquer, aucun but n'a été inscrit au tableau dans les 20 premières minutes de jeu. Il a fallu attendre l'engagement médian pour que Chase Stewart parvienne à déjouer Bérubé. Puis, Vitalii Abramov a profité d'un avantage numérique de deux joueurs pour créer l'égalité. Au dernier tiers, Alexis Lafrenière a marqué le but gagnant.

Les hommes de Serge Beausoleil prendront la route vers l'Abitibi où ils rendront visite aux Foreurs de Val-d'Or, mercredi. Deux joueurs ne seront pas de l'alignement, soit Lafrenière et Christopher Innis, qui ont été sélectionnés par Hockey Canada pour participer au tournoi mondial U17 qui se déroulera en Colombie-Britannique du 5 au 11 novembre.

› LES HURRICANES BATTUS EN FUSILLADE



Corey Perry a été le seul à faire bouger les cordages lors de la séance de tirs de barrage et les Ducks d'Anaheim ont défait les Hurricanes de la Caroline 4-3, dimanche. Jakob Silfverberg a créé l'égalité avec moins de cinq minutes à faire en troisième période, tandis qu'Ondrej Kase et Derek Grant ont marqué en première période pour les Ducks. Ryan Miller a stoppé 34 tirs lors des 65 minutes de jeu à son premier match avec les Ducks. Jeff Skinner, Jordan Staal et Justin Faulk ont permis aux Hurricanes d'effacer un retard de deux buts. Scott Darling a effectué 22 arrêts avant la fusillade. **AP** — PHOTO AP, GERRY BROOME

sports, etc.

sports.lesoleil.com

JEAN-FRANÇOIS TARDIF *jftardif@lesoleil.com*







2017

1979

René Labbé est maintenant policier dans la Gendarmerie royale du Canada. Il a joué avec les Remparts de Québec durant la saison 1978-1979.

— PHOTO FOURNIE PAR RENÉ LABBÉ ET ARCHIVES LE SOLEIL

RENÉ LABBÉ

NÉO-BRUNSWICKOIS D'ADOPTION

Même si ses racines sont québécoises, René Labbé se sent depuis plusieurs années déjà un Néo-Brunswickois. Exilé au sud de la frontière afin de jouer au hockey, il y a non seulement fait sa vie mais il y a acquis une grande notoriété.

«Ça fait 36 ans que je vis au Nouveau-Brunswick», indique Labbé. «J'y suis arrivé à l'âge de 20 ans après mon hockey junior. C'est certain qu'au fond de moi, je serai toujours un Québécois. Mais j'ai fait ma place ici, j'ai été accepté par les gens, j'aime mon emploi et je vis dans un beau coin de pays, à Campbellton.»

L'amour que porte Labbé pour le Nouveau-Brunswick est réciproque. Toutes les villes par où il a passé l'ont adopté, à commencer par Edmundston qui, en mai 2014, l'a officiellement fait entrer dans son histoire en l'élisant dans son Temple de la renommée pour ses exploits sur la patinoire. Une grande fierté pour Labbé conscient qu'il allait se retrouver parmi des personnalités locales ayant accompli de grandes choses pour Edmundston.

«Même si je suis très bien à Campbellton, Edmundston c'est chez moi. J'y ai joué au hockey, j'y ai étudié et j'y ai travaillé. J'ai adoré la mentalité des gens et j'ai aimé y demeurer. J'y ai encore plein d'amis.»

Membre de la première édition des Couillards de Sainte-Foy de l'entraîneur-chef Jean-Claude Cantin, Labbé a d'abord évolué dans la LHJMQ pour les Remparts qui l'ont échangé, lors de la campagne 1979-1980, aux Draveurs de Trois-Rivières. Cette année-là, le hockeyeur, aussi reconnu pour son style robuste, a inscrit 39 buts et amassé 35 passes en 57 matchs. Une production qu'il croyait suffisante pour être repêché par une équipe de la LNH. Ce qui n'arriva pas. «C'est à ce moment-là que j'ai perdu l'illusion de la Ligue nationale. Je m'attendais tellement à sortir. Même si c'était en 10e ronde. Par la suite, j'ai continué à jouer junior, mais la motivation n'était plus là.

«Aujourd'hui, je fais quand même un bilan positif de mes années junior. Mais j'aurais peut-être pu en faire un peu plus. Même si je prenais le hockey au sérieux, je ne m' entraînais pas beaucoup. En le faisant, j'aurais pu avoir le petit *step* qui m'aurait peut-être permis de franchir une étape de plus comme jouer dans la Ligue américaine.»

Invité au camp d'entraînement des Nordiques à l'automne 1982 puis rétrogradé à celui de l'Express, Labbé a poursuivi sa carrière dans la défunte Ligue républicaine puis dans le circuit Roger-Lizotte.

PRENDRE SA VIE EN MAIN

Labbé dit qu'entre 20 et 25 ans, il fut un *hockey bum*. «Ce n'est pas que j'étais un *bum*. Je ne l'ai jamais été. Mais je vivais du hockey. Et l'été, je jouais à la balle pour la Table du Roi. Je n'avais pas de grandes attentes, je ne vivais pas richement, mais j'avais du plaisir et j'étais heureux.

«Vers l'âge de 26 ans, j'ai décidé de me prendre en main. Je suis retourné aux études en *nursing*. Parce que j'aimais travailler avec les gens, mais aussi parce que je savais que c'était un domaine où il y avait de la demande. J'ai gradué en 1991 et je suis tout de suite tombé en amour avec mon travail. J'ai œuvré pendant huit ans en santé mentale.»

Ambitionnant depuis toujours d'être policier, Labbé a vu son rêve se réaliser quand, après avoir placé son nom sur une liste d'attente pendant plusieurs années, la Gendarmerie royale du Canada l'a recruté. «Je m'étais toujours dit que si j'étais appelé et que ça avait du sens au niveau d'où j'étais rendu dans ma vie, je ferais le *move*. Les gens de mon entourage connaissaient mes intentions. Ça fait 20 ans. Et je n'ai jamais regretté ma décision.»

Aidé par son expérience en santé mentale, son bagage de vie, le fait d'avoir été affecté à Campbellton, un coin du Nouveau-Brunswick qu'il connaissait bien, Labbé n'a pas eu de difficulté à s'adapter à son nouveau travail. Parallèlement, il a continué à jouer au hockey senior jusqu'à l'âge de 43 ans. Son emploi de policier a été l'une des raisons l'ayant poussé à accrocher ses patins.

«La semaine, je me battais sur la patinoire contre des gars que j'arrêtais la fin de semaine quand je travaillais. Ça me mettait un petit peu en conflit avec mon travail. Je suis devenu entraîneur. Depuis trois ans, je *coache* à Kedgwick, dans le circuit Roger-Lizotte.»

L'ex-hockeyeur dit que ce n'est pas plus difficile pour lui de *coacher* parce qu'il est policier. «Au début de la saison, je mets les choses au clair avec les gars. Je leur dis : "Vous savez quelle *job* je fais et vous savez ce qui est légal et ce qui ne l'est pas."»

Jeune hockeyeur, Labbé rêvait de prendre la route qui le mènerait à la Ligue nationale. La vie a fait qu'il a pris un tout autre chemin. «Ma Ligue nationale à moi, c'est où je suis rendu. Le hockey m'a permis de vivre toutes sortes d'expériences, de développer toutes sortes d'habiletés et de connaître plein de gens. Et j'ai de la misère à m'imaginer comment je me serais rendu où je suis si je n'avais pas connu le cheminement que j'ai eu dans le hockey.»

QR

Q Quelles sont tes personnalités marquantes?
R Les entraîneurs qui m'ont dirigé mais surtout Alain Boucher, qui m'a *coaché* quand j'étais peewee avec les Papillons du parc Dollard, Jean-Claude Cantin, un des meilleurs entraîneurs que j'ai eus, et Michel Bergeron et Jacques Demers. C'étaient tous d'excellents motivateurs. On voyait que ce qu'ils faisaient, ils le faisaient à fond.

Q Quel est ton fait marquant?
R Mon intronisation au Temple de la renommée d'Edmundston. Un grand honneur. Pour moi c'est comme si on m'avait dit : «René, merci pour ce que tu as fait, ce que tu as accompli ici à Edmundston.»

Q Ce qui te manque le moins?
R Les coups et les blessures.

Q Ce qui te manque le plus?
R Ce qui se passe pendant le match. L'esprit de corps, l'esprit d'équipe, les gars qui se tiennent comme quand ton chum est mal pris et que tu vas l'aider, ou que quand tu es mal pris, il vient te donner un coup de main.

Q Où te vois-tu dans 10 ans?
R J'aimerais juste être en santé et que ma fille, le garçon de ma conjointe et ma conjointe le soient aussi afin que l'on puisse se voir et passer du bon temps ensemble. Si je peux conserver la santé jusqu'à la fin de ma carrière de policier et que les gens autour de moi se portent bien, je serais très heureux.

Johnson flanche et Rose gagne

Justin Rose a profité de l'effondrement de Dustin Johnson pour effacer un déficit de huit coups et remporter le Tournoi des Champions HSBC présenté à Shanghai. Johnson, le golfeur no 1 au monde, a laissé filer une avance de six coups, dimanche. Cette déconfiture a égalé la pire à s'être produite en ronde finale d'un tournoi de la PGA, après celle de Sergio Garcia à Quail Hollow en 2015 et celle de Greg Norman au Tournoi des maîtres en 1996. Rose a profité de cette opportunité inhabituelle pour jouer 31 sur le neuf de retour et signer une carte de 67 (-5). Il a conclu le tournoi à 274 (-14), et a triomphé par deux coups devant Johnson, Henrik Stenson et Brooks Koepka. Rose a triomphé pour la première fois depuis qu'il a décroché la médaille d'or aux Jeux olympiques de Rio de Janeiro en 2016. **AP**

Kerr triomphe en Malaisie

Cristie Kerr a calé un coup roulé de 35 pieds pour un oiselet au dernier trou, ce qui lui a permis de remporter par un coup le tournoi Sime Darby présenté en Malaisie. La carte de 71 de Kerr lui a permis de devenir la 27e joueuse de l'histoire du circuit professionnel féminin à atteindre le plateau des 20 victoires. Elle a gagné par un coup devant Danielle Kang, Shanshan Feng et Jacqui Concolino. L'Américaine âgée de 40 ans est devenue la première joueuse dans la quarantaine à enlever les honneurs d'une épreuve de la LPGA depuis Catriona Matthew en 2011, à l'âge de 42 ans. Kerr a présenté un score cumulatif de 269 (-15). La Canadienne Brooke Henderson a brillé en ronde finale en jouant 64. Elle a ainsi été propulsée à égalité en cinquième place, à 271 (moins-13). **AP**

Kyle Busch en finale

Kyle Busch est devenu le premier pilote à se qualifier pour la finale de la saison de la NASCAR, profitant d'une prolongation pour devancer son coéquipier Denny Hamlin et triompher au Martinsville Speedway, dimanche. Hamlin et Chase Elliott ont eu une conversation intense après la course. Hamlin avait provoqué un accident qui a privé Elliott de la victoire et forcé la présentation d'une finale vert-blanc-damiers. Hamlin occupait le premier rang lors de la relance, mais Busch l'a devancé par l'intérieur. Martin Truex fils a suivi Bush, pendant que Hamlin glissait jusqu'en septième place. **AP**

FINALES DE LA WTA

Wozniacki revient de loin

Associated Press

SINGAPOUR — Caroline Wozniacki a signé la victoire la plus importante de sa carrière lorsqu'elle a pris la mesure de Venus Williams 6-4, 6-4 lors du match de championnat des Finales de la WTA, dimanche.



La Danoise Caroline Wozniacki a enregistré sa 60e victoire cette saison, en battant l'Américaine Venus Williams 6-4, 6-4 lors du match de championnat des Finales de la WTA, dimanche à Singapour. — PHOTO AFP, ROSLAN RAHMAN

La Danoise a scellé l'issue de la rencontre en décochant un revers gagnant le long de la ligne sur sa deuxième balle de match, lui permettant d'enregistrer sa 60e victoire cette saison. La joueuse âgée de 27 ans n'avait jamais gagné ce prestigieux tournoi, bien qu'elle avait participé à la finale en 2010.

«Ça a été une année incroyable! La saison passée a été compliquée à cause des blessures, mais je me suis battue pour revenir», a-t-elle dit.

Williams, qui espérait mettre la main sur son 50e titre en carrière, dimanche, était la seule joueuse inscrite aux Finales de la WTA à ne pas avoir gagné de titre cette saison.

L'Américaine âgée de 37 ans a pris part à trois des cinq finales les plus prestigieuses du calendrier de la WTA cette saison : celles des Internationaux d'Australie, de Wimbledon et de Singapour.

Williams, qui n'a pas gagné les Finales de la WTA depuis 2008, avait remporté ses sept matchs précédents contre Wozniacki. «Huit, c'est mon chiffre chanceux, donc je me disais que si j'avais une chance de la battre une fois au cours de ma carrière, ce serait aujourd'hui, a confié Wozniacki. Je me suis présentée sur le terrain, et j'ai fait de mon mieux.»

Wozniacki a rapidement pris les commandes 5-0 au deuxième set, mais Williams a orchestré une belle remontée. «Il était trop tard lorsque j'ai haussé mon niveau de jeu, a noté Williams. J'essaierai de le faire plus tôt dans la rencontre la prochaine fois. Ce serait un bon plan.»

Woznicki a été brisée alors qu'elle servait pour la première manche à 5-3, puis elle a été brisée de nouveau alors qu'elle servait pour le match aux septième et neuvième jeux de la deuxième manche.

«Je tremble, a évoqué Wozniacki. Je menais 5-0, puis Venus s'est mise à hausser son jeu. Elle réussissait ses coups et servait au corps. Je suis juste heureuse d'avoir pu l'emporter aujourd'hui.»

FEDERER DEUXIÈME

Du côté masculin, le Suisse Roger Federer est finalement venu à bout de Juan Martin del Potro 6-7 (5), 6-4, 6-3 en finale du tournoi en salle de Bâle, lui permettant de se retrouver seul au deuxième rang au chapitre des titres acquis en carrière.

Ce 95e trophée de l'ATP — son huitième en carrière dans sa ville natale de Bâle — lui a permis de dépasser Ivan Lendl. Et il ne lui en manque que 14 pour rejoindre Jimmy Connors à 109.

Federer, le favori, a triomphé à l'endroit même où il s'était incliné en finale en 2012 et 2013 devant del Potro. Le Suisse a effacé un déficit d'un bris lors du set décisif et scellé l'issue de la rencontre lorsque l'Argentin a retourné son service à l'extérieur des limites du terrain.

Le vétéran âgé de 36 ans, qui tirait de l'arrière au deuxième set, a exprimé sa frustration en frappant sa raquette contre le filet après avoir laissé filer une balle de bris.

Souhaitant toujours éviter de jouer deux semaines de suite, Federer a annoncé dimanche soir qu'il se retirait du Masters de Paris, qui commence lundi. Il arrivera donc à Londres bien reposer pour les finales de l'ATP, à compter du 12 novembre.

Cette décision de Federer, qui occupe le deuxième rang mondial, vient pratiquement confirmer que Rafael Nadal terminera la saison au sommet de l'échelle mondiale. **AVEC AFP**

Ric Flair de retour d'entre les morts

Associated Press

Ric Flair était sur son lit de mort. Le «Nature Boy», qui a fait de sa crinière blonde platine, sa robe de chambre à paillettes et son fameux boa aux couleurs criardes sa marque de commerce, n'était plus qu'un vieil homme âgé de 68 ans dont les organes lâchaient les uns après les autres, et dont la vie ne tenait plus qu'à un fil.

Flair n'a jamais eu le corps d'un culturiste, mais après avoir perdu près de 45 livres, son cou jadis musclé n'était guère plus gros que son poignet. Il reposait depuis une dizaine de jours dans un coma artificiel, dans une robe de chambre d'hôpital terne.

Flair a vécu une vie hédoniste au cours de laquelle, dit-il, il buvait au moins 10 bières et cinq cocktails par jour afin de survivre pendant deux décennies aux rigueurs des voyages de ville en ville, en plus de devoir composer avec le poids des bijoux en or — qui atteignait parfois plus de 10 livres — accrochés autour du cou et de la taille et de sa réputation d'être le plus grand lutteur de tous les temps. Dans le ring, Flair était un tacticien et un artiste hors pair; au bar de l'hôtel, il était un pilier de taverne incontesté.

Il se peut que ce soit son endurance, qu'il a développée pour devenir un artiste des combats de lutte de 60 minutes, qui lui a permis de s'en sortir lorsqu'il a été placé dans un coma artificiel dans un hôpital de la Georgie. Son amour pour la bouteille l'avait pourtant terrassé plus solidement qu'un coup de coude à la tête du légendaire Dusty Rhodes — son foie avait commencé à lâcher, son cœur montrait des signes de défaillance, il avait besoin d'un stimulateur cardiaque et il a subi l'ablation d'une partie de son intestin.

Les médecins lui donnaient 20 % de chance de s'en sortir. Flair, dans le langage de la lutte professionnelle, s'est sorti de ce bourbier au compte de 2. «Les gens disent que c'est un miracle», a raconté Flair dans un entretien réalisé cette semaine avec l'Associated Press.

PRODUCTION D'ESPN

Il n'y avait aucun scénario pour son retour. Flair est retourné chez lui à Atlanta, avant d'arpenter le tapis rouge en marge de la première du documentaire produit par ESPN Films 30 for 30 intitulé «Nature Boy», qui sera diffusé le 7 novembre, et il doit participer à de nombreuses séances d'autographes le mois prochain.

Il a même laissé entendre qu'il aimerait faire «un dernier coup d'éclat» lors de l'émission *Monday Night Raw* de la WWE le 13 novembre au Phillips Arena, afin de rappeler au monde entier qu'un diamant est incassable — tout comme Ric Flair, vraisemblablement.

› BRAD GUSHUE ET JENNIFER JONES GAGNENT LE MASTERS DE CURLING



L'équipe du Terre-Neuvien Brad Gushue et celle de la Manitobaine Jennifer Jones (photo) ont remporté respectivement les volets masculin et féminin du Masters de curling. En finale, dimanche, Gushue a vaincu le quatuor du Suédois Niklas Edin 8-4. Gushue, qui avait aussi gagné le premier tournoi du circuit du Grand Chelem en septembre, n'a pas perdu un seul match en route vers les deux titres. De son côté, Jones a battu l'équipe de sa rivale manitobaine Kerri Einarson 7-4 en finale féminine. Jones a mis fin au match en éliminant une pierre d'Einarson sur le dernier lancer de la rencontre. Il s'agit pour Jones d'un huitième titre du circuit du Grand Chelem en carrière. **LA PRESSE CANADIENNE** — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'antirouille
qui ne coule pas !
À partir de 69,95$


ANTIROUILLE DE LA CAPITALE
3, RUE DES ÉMERAUDES, LÉVIS
418 837-1891 • 418 833-4105
5242754

Lewis Hamilton déjà couronné

Associated Press

MEXICO — Le pilote Mercedes Lewis Hamilton a décroché le Championnat du monde de Formule 1, dimanche, même s'il a fini neuvième au Grand Prix du Mexique.

Hamilton a ainsi rejoint Sebastian Vettel et Alain Prost au troisième rang de l'histoire avec quatre titres en carrière. Seuls l'Argentin Juan Manuel Fangio (5) et l'Allemand Michael Schumacher (7) en comptent plus que lui.

«Ce fut une longue aventure, a dit Hamilton. Une semaine comme celle-là me permet de me remémorer mon enfance, quand je rêvais d'être pilote de Formule 1.»

La course a été remportée par le pilote Red Bull, Max Verstappen, qui a devancé au fil d'arrivée Valtteri Bottas (Mercedes) par 19,6 secondes. Kimi Raikkonen (Ferrari) a complété le podium, loin devant son coéquipier Vettel.

INCIDENT AU DÉPART

Tout s'est joué au départ, lorsque Vettel — le détenteur de la pole — s'est retrouvé au coude-à-coude avec Verstappen et Hamilton dans le premier virage. Après avoir légèrement endommagé sa Ferrari en accrochant la Red Bull de Verstappen, Vettel a plongé vers sa gauche dans la deuxième courbe et provoqué une crevaison sur le pneu arrière droit de Hamilton. En conséquence, Vettel et Hamilton ont dû rentrer aux puits pour réparer les dégâts et ils sont ressortis en queue de peloton.

Les commissaires de l'épreuve ont révisé l'incident, mais ils n'ont pas imposé des sanctions. «Ce ne fut pas la course que nous espérions, mais on s'en fout un peu», a dit le patron de Mercedes, Toto Wolff, à Hamilton par le système radio après la course.

En dépit de cette malchance, les probabilités jouaient en faveur de Hamilton. À l'aube de la 18e étape de la saison, présentée à l'Autodromo Hermanos Rodriguez, le Britannique disposait d'une avance de 66 points sur son principal adversaire dans la course au titre, Vettel.

«*Mama mia*! C'est beaucoup trop»

— Lewis Hamilton en course, quand il a su qu'il gagnerait probablement le Championnat

Pour être sacré champion du monde, Hamilton devait terminer dans le *top* 5, ou espérer que Vettel soit exclu des deux premières marches du podium. Ce qui fut le cas.

Malgré son intention de repousser les célébrations de Hamilton jusqu'à la prochaine épreuve, Vettel n'a jamais été en mesure de revenir près des meneurs. Tard dans la course, il a demandé à son équipe s'il pouvait encore terminer en deuxième place. Quand il a eu la réponse, il s'est exclamé : «*Mama mia*! C'est beaucoup trop.»

STROLL EN PROFITE

Lance Stroll, de Mont-Tremblant, a profité du départ rocambolesque pour gagner des places et il a terminé au sixième rang. Le pilote Williams célébrait son 19e anniversaire de naissance, dimanche.

«Toute la course, nous étions rapides. J'ai pu surpasser Sergio Perez en restant plus longtemps en piste avant d'aller aux puits, a expliqué Stroll. Il en manquait un peu pour rattraper Esteban Ocon [en cinquième place]. Mais ce fut une superbe course. Nous obtenons beaucoup de points et c'est très positif pour toute l'équipe.»

Le triomphe de Hamilton lui a permis de devancer Sir Jackie Stewart en tant que pilote britannique le plus décoré de l'histoire de la F1. Hamilton a saisi son casque avec les mains au moment de franchir la ligne d'arrivée. Il a ensuite fait un tour d'honneur en agitant le drapeau britannique.

«C'est complètement fou de voir mon nom dans les livres des records. Même quand je ne serai plus de ce monde, il y a des enfants qui vont y voir mon nom», a raconté Hamilton.

Le Britannique aura célébré ses quatre championnats dans quatre villes différentes. Il avait confirmé sa victoire à São Paolo, au Brésil, en 2008, à Abou Dhabi en 2014 et à Austin, au Texas, en 2015. «*Viva Mexico*!» a lancé Hamilton à la foule en sortant de sa voiture.



En décrochant le Championnat du monde de Formule 1, dimanche, Lewis Hamilton a rejoint Sebastian Vettel et Alain Prost au troisième rang de l'histoire avec quatre titres en carrière. Seuls l'Argentin Juan Manuel Fangio (5) et l'Allemand Michael Schumacher (7) en comptent plus que lui. — PHOTO AP, MOISES CASTILLO

Un pilote à contre-courant

PARIS — Rares sont les pilotes de Formule 1 qui ont su dépasser les frontières de leur sport, et aucun ne les a repoussées aussi loin que Lewis Hamilton, *pop star* des paddocks, qui s'est offert dimanche au Grand Prix du Mexique son quatrième titre mondial, au sommet du sport automobile.

Ce résultat, qui le place seulement derrière Juan Manuel Fangio (5) et Michael Schumacher (7), témoigne de l'étendue du talent du Britannique de 32 ans.

Son style en piste, qualifié de «flamboyant» par l'ancien pilote français Jean Alesi, est à l'unisson de ses instincts de «*showman*», profitant de la moindre occasion, comme de l'interruption des essais libres au GP de Chine en avril à cause du brouillard, pour approcher son public.

L'histoire veut qu'à l'âge de 10 ans, Hamilton ait abordé Ron Dennis, alors patron de McLaren, lors d'une cérémonie, pour lui confier son désir de rouler pour lui. Le culot et le talent du jeune pilote ont payé : trois ans plus tard, Dennis commençait à soutenir sa carrière.

C'est ainsi que le Britannique a débuté pour l'écurie de Woking en 2007, attirant l'attention en tant que premier pilote noir titularisé en F1, avant de devenir l'année suivante, à 23 ans et 9 mois, le plus jeune champion du monde de l'histoire (un record battu pour cinq mois par Sebastian Vettel en 2010).

PAS QUE LA F1 DANS LA VIE

Dix ans et trois sacres plus tard (2014, 2015 et 2017 avec Mercedes), Hamilton n'a pas que la F1 dans la vie et ne le cache pas, se passant volontiers de séances d'essais et de simulateur.

Dans un univers où, pour beaucoup, seul compte ce sport, sa personnalité détone, à l'instar du diamant qui orne son nez, de ses nombreuses chaînes en or, de ses mains manucurées ou de son jet privé d'un rouge ostentatoire. «On a quand même l'impression que Lewis rêve plus d'être à Hollywood que dans un paddock», résume Jacques Villeneuve, champion du monde en 1997.

«Il a un côté pile et un côté face : le pilote extrêmement professionnel, qui fait les bons choix de carrière et emmène son équipe avec lui et, en dehors de la voiture, une personnalité qui sait s'amuser, partager, qui casse les codes de ce qu'était avant un pilote de Formule 1», détaille Hervé Bodinier, directeur général délégué de Lagardère Plus, une agence de consultation de marques.

Sur les réseaux sociaux, dont il maîtrise les codes à la perfection jusqu'au dérapage contrôlé, il met en scène sa vie sur et hors des circuits, entre défilés de mode, composition de chansons et fêtes avec ses amis célèbres, le footballeur Neymar, les chanteurs Justin Bieber et Rihanna ou encore Naomi Campbell et Winnie Harlow.

«Il a son avion privé, il voyage partout dans le monde, c'est ce qui lui permet d'être compétitif, d'être heureux, estime Alain Prost. Son style de vie est accepté par Mercedes. Je trouve ça très positif car, tant que le succès est là, c'est fantastique.» **AFP**

Cinq gains de suite pour Brees et les Saints

Drew Brees a complété 23 de ses 28 passes pour 299 verges de gains et les Saints de La Nouvelle-Orléans ont signé une cinquième victoire d'affilée, un gain de 20-12 face aux Bears de Chicago. Les porteurs de ballon Mark Ingram et Alvin Kamara ont atteint la zone des buts pour les Saints (5-2). Ingram a accumulé 99 verges de gains, dont 75 au sol. Il a toutefois commis deux échappés tard dans le match, ce qui a prolongé le suspense. La recrue Mitchell Trubisky a obtenu une dernière chance de jouer les héros, mais le demi de coin Marshon Lattimore a fermé les livres en interceptant une passe. Trubisky a été 14 en 32 pour 164 verges de gains à son quatrième départ avec les Bears (3-5). Jordan Howard a accumulé 102 verges de gains au sol en 23 courses. **AP**

Les Falcons ont commis moins d'erreurs que les Jets

Matt Ryan a lancé deux passes de touché et les Falcons d'Atlanta ont eu le meilleur 25-20 sur les Jets de New York dans un match disputé dans des conditions détrempées. Le match a été ponctué de plusieurs remises ratées et de nombreux ballons échappés. Austin Hooper et Mohamed Sanu ont attrapé les passes payantes de Ryan, qui a complété 18 de ses 29 relais pour 254 verges de gains. Le quart des Falcons a été ennuyé par les conditions de jeu, échappant quatre remises du centre Alex Mack. Les Jets ont récupéré deux fois le ballon. Les Jets (3-5) ont aussi connu leur part d'ennuis. Josh McCown a échappé une remise et a été victime d'un autre échappé — qui a été recouvré par les siens. Jeremy Kerley a aussi échappé le ballon sur un retour de botté. **AP**

Wentz et les Eagles écrasent les 49ers malgré la pluie

Carson Wentz a lancé deux passes de touché, Jalen Mills a retourné une interception pour un majeur et les Eagles de Philadelphie ont écrasé les 49ers de San Francisco 33-10 sous la pluie. Wentz a complété 18 de ses 32 passe pour 211 verges de gains et une interception. Il a lancé une passe de touché de 53 verges à Alshon Jeffery et une autre d'une verge à Zach Ertz. Il mène la NFL avec 19 passes de touché, soit le plus haut total pour un quart des Eagles après huit rencontres. À son deuxième départ en carrière, C.J. Beathard a rejoint Matt Breida sur 21 verges pour le majeur et terminé la journée avec 17 passes complétées en 36 tentatives pour 167 verges de gains et deux interceptions. **AP**

CHARGERS 13/PATRIOTS 21

La défensive se ressaisit

Associated Press

FOXBOROUGH, Mass. — Tom Brady a accumulé 333 verges de gains et a lancé une passe de touché, Stephen Gostkowski a ajouté quatre placements et les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont défait les Chargers de Los Angeles 21-13, dimanche.

Il s'agit d'une quatrième victoire de suite pour les Patriots (6-2). Les Chargers (3-5) ont vu leur série de victoires être stoppée à trois.

Les Chargers ont été les premiers à s'inscrire au pointage quand Melvin Gordon a trouvé une ouverture sur le côté et a filé sur 87 verges jusque dans la zone des buts. Cependant, les Chargers ont passé le reste de la rencontre à accumuler les erreurs.

Le seul majeur des Patriots a été le résultat d'une passe de deux verges de Brady à Rob Gronkowski au deuxième quart. Les Pats ont été seulement 1 en 4 dans la zone dangereuse, mais Gostkowski a pris la relève. Ils ont aussi réussi un touché de sûreté.

«NOUS PRÉFÉRONS GAGNER»

«Nous préférons gagner», a répondu l'entraîneur-chef des Patriots, Bill Belichick, quand il a été questionné pour savoir si le fait que c'était la défensive qui avait fait la différence lors des quatre dernières victoires le dérangeait.

Les Chargers ont réduit l'écart à 18-13 avec 8:30 à faire, à la suite d'une passe de touché de 24 verges de Philip Rivers à Travis Benjamin. Ils ont obtenu une dernière possession du ballon après le quatrième placement de Gostkowski. Quelques courts gains ont permis aux Chargers de se rendre à la ligne de 30 verges des Patriots avec une seconde à écouler au cadran. Cependant, la dernière passe de Rivers a été interceptée par Jonathan Jones quelques verges devant la ligne des buts. Rivers a complété 17 de ses 30 passes pour 212 verges de gains.

Benjamin avait échappé un dégagement au deuxième quart, récupérant ensuite le ballon avant de tenter de traverser le terrain dans le sens de la largeur pour trouver une ouverture. Il a toutefois été rejoint par Brandon King et plaqué dans sa zone des buts pour un touché de sûreté.

Rivers a commis une bévue tôt au troisième quart, quand il s'est déplacé pour éviter la pression, mais il a échappé bêtement le ballon. Il l'a finalement recouvré, mais les Chargers ont reculé de 20 verges sur la séquence.

«Nous nous sommes battus jusqu'à la fin pour obtenir une dernière chance, a mentionné Rivers. Nous avons de moins en moins de marge de manœuvre si nous voulons accomplir nos objectifs cette saison. Mais tout est encore possible.»

WINSTON NEUTRALISÉ

À Tampa, Cam Newton a amassé 154 verges de gains aériens et a lancé une passe de touché, tandis que la défensive des Panthers de la Caroline n'a pas accordé de touché lors d'un deuxième match de suite dans une victoire de 17-3 face aux Buccaneers.

Newton s'est racheté après une performance décevante dans une défaite par 14 points face aux Bears de Chicago la semaine dernière. Il a orchestré une séquence payante de 17 jeux sur 82 verges au premier quart et a complété trois passes à Christian McCaffrey pour mettre la table pour un placement avant la mi-temps.



Jonathan Jones et Brandon King ont bloqué le retourneur de botté Travis Benjamin, des Chargers de Los Angeles, dans la zone des buts, procurant ainsi un touché de sûreté aux Patriots. — PHOTO AP, MICHAEL DWYER

Les Panthers ont fermé les livres au quatrième quart en interceptant deux passes de Jameis Winston. L'interception de Mike Adams a été suivie d'une passe de touché de 25 verges de Newton à Kelvin Benjamin.

La défensive des Panthers avait accordé seulement trois points aux Bears, mais ces derniers avaient marqué des majeurs sur des retours d'échappé et d'interception dans une victoire de 17-3.

Cette fois, les Panthers (5-3) ont provoqué trois revirements contre Winston et ont limité les Bucs à un placement de 41 verges de Patrick Murray au troisième quart. Les Bucs (2-5) ont encaissé une quatrième défaite de suite.

Keenum a profité de sa deuxième chance

LONDRES — Case Keenum a connu l'une de ses pires performances en carrière lors de sa première visite au stade Twickenham. Ça n'a pas été le cas dimanche. Keenum a lancé deux passes de touché, Kai Forbath a effectué quatre placements et les Vikings du Minnesota ont vaincu les Browns de Cleveland 33-16 sur la pelouse du stade Twickenham, dans le dernier des quatre matchs de la NFL présentés au Royaume-Uni cette saison.

Adam Thielen a réussi cinq attrapés pour 98 verges de gains et un touché pour les Vikings (6-2), qui tiraient de l'arrière 13-12 à la mi-temps — la première fois que les Browns (0-8) menaient après 30 minutes de jeu cette saison.

«Nous sommes rentrés au vestiaire à la mi-temps en avance, avec le rythme, et en sachant que nous allions commencer la deuxième demie avec le ballon, a d'abord dit le quart des Browns, DeShone Kizer. Nous avions les mêmes sensations que lorsque nous avions gagné quatre matchs préparatoires. Mais c'est un match de quatre quarts. Et lorsque tu retournes sur le terrain, tu dois t'attendre à ce que l'équipe qui tire de l'arrière fasse tout pour remonter, avec l'instinct du tueur... et malheureusement, en attaque, nous n'avons pas rempli notre tâche en deuxième demie.»

Keenum, le premier joueur à participer à deux rencontres à Twickenham, a fini la rencontre avec 27 passes complétées en 43 tentatives pour 288 verges de gains. «Nous avons réussi quelques bons jeux lors des premiers et deuxièmes essais qui nous ont permis de poursuivre notre progression en deuxième demie et, de toute évidence, avons capitalisé avec nos troisièmes essais», a commenté Keenum.

REVIREMENTS PAYANTS POUR LES BILLS

À Buffalo, la recrue Matt Milano a retourné un échappé sur 40 verges pour le touché et les Bills ont profité de la pluie abondante pour provoquer quatre revirements et piétiner les Raiders d'Oakland au compte de 34-14.

Tyrod Taylor a lancé une passe de touché de six verges à Andre Holmes et effectué une course d'une verge jusque dans la zone payante pour les Bills. LeSean McCoy a amassé un sommet personnel cette saison de 151 verges de gains au sol, dont une course de 48 verges jusque dans la zone payante.

Les Bills ont porté leur fiche à 4-0 à domicile pour la première fois depuis qu'ils ont gagné leurs cinq premières rencontres à Buffalo en 1995.

Les Raiders (3-5) ont encaissé une quatrième défaite en cinq rencontres.

TEXANS 38/SEAHAWKS 41

Wilson a le dernier mot sur Watson

Associated Press et Agence France-Presse

SEATTLE — Même si Deshaun Watson a fait sa meilleure imitation de Russell Wilson, dimanche, le vrai a eu le dessus. Wilson a rejoint Jimmy Graham pour un touché de 18 verges avec seulement 21 secondes à jouer au quatrième quart et les Seahawks de Seattle sont venus de l'arrière pour vaincre les Texans de Houston 41-38.

En retard 38-34 avec 1:39 à faire et aucun temps d'arrêt, Wilson a orchestré une poussée de 80 verges en moins d'une minute. Il a effectué une passe de 48 verges à Paul Richardson, une de 19 verges à Tyler Lockett et une autre pour le majeur victorieux de Graham.

Wilson a conclu le match avec des gains aériens de 452 verges, un sommet en carrière. Il a réussi 26 de ses 41 passes, dont quatre touchés. Richardson et Graham ont tous deux capté deux passes de touché. «Il s'agit peut-être du meilleur match en carrière de Russell», a commenté le receveur des Seahawks, Doug Baldwin.

Watson a été pratiquement égal à Wilson, amassant 402 verges par la voie des airs et lançant aussi quatre passes de touché, mais il n'a pas eu le dernier mot lorsqu'il a été victime d'une interception de Richard Sherman avec sept secondes à jouer à la partie. «Allez-y, donnez lui tout de suite le titre de recrue de l'année, a affirmé Wilson à propos de Watson. J'adore le regarder jouer.»

Il s'agissait d'une superbe performance de Watson, contre une des meilleures défensives de la NFL, mais la remontée concoctée par Wilson a été encore plus spectaculaire. Watson a lancé des passes de touché de 59 et 20 verges à Will Fuller, une passe de touché de deux verges à Lamar Miller et DeAndre Hopkins a parcouru 72 verges pour un majeur qui a donné une avance de 38-34 aux Texans. Hopkins a terminé le match avec huit réceptions pour des gains de 224 verges tandis que Fuller a capté cinq ballons pour 125 verges.

Watson est la première recrue à lancer au moins trois passes de touché lors de quatre parties consécutives. Il a lancé 16 passes de touché à ses quatre derniers matchs, le plus haut total de l'histoire pour une recrue.

Cette saison, Watson a réussi 19 passes de touché, le plus haut total par une recrue lors des sept premiers matchs de sa carrière. L'ancien record (18) appartenait à Kurt Warner. «Il a joué un bien meilleur match que bien des quarts qui viennent nous affronter à Seattle, a déclaré l'ailier défensif des Seahawks, Frank Clark. Il faut lui rendre crédit et rendre le crédit à leur équipe.»

Les deux quarts ont combiné leurs efforts pour 854 verges aériennes et huit passes de touché dans cet enlevant affrontement.



Les quarts-arrières Deshaun Watson (à gauche) et Russell Wison se sont livrés tout un duel axé sur l'offensive, dimanche, à Seattle. — PHOTO AP, STEPHEN BRASHEAR

CONTRE MCNAIR

Avant le match, une quarantaine de joueurs des Texans ont posé un genou au sol durant l'hymne américain pour protester contre les propos insultants tenus par le propriétaire de leur franchise.

Ils ont repris le geste popularisé par l'ex-quart des 49ers de San Francisco, Colin Kaepernick, pour réagir à des propos tenus par Bob McNair la semaine dernière lors d'une réunion des propriétaires d'équipes et de dirigeants de la NFL.

Il avait comparé les joueurs de la NFL, dont ses joueurs, qui participaient au mouvement de protestation initié par Kaepernick à «des détenus aux commandes de la prison».

Lorsque ses déclarations ont été rendues publiques, vendredi, plusieurs joueurs des Texans n'ont pas participé à l'entraînement tenu cette journée-là et ont menacé de boycotter le match de dimanche.

McNair a réagi en présentant ses excuses dans un communiqué avant de rencontrer les joueurs, samedi. «Je regrette d'avoir utilisé cette expression, je n'ai jamais voulu blesser quiconque et je ne faisais pas référence à nos joueurs, c'était simplement une formule», avait-il expliqué.

Plusieurs athlètes, dont le joueur de basketball, Draymond Green, ont apporté leur soutien aux joueurs des Texans.

«D'abord, ce sont des fils de putes et maintenant des détenus», a rappelé la vedette des Warriors de Golden State en référence aux propos du président américain Donald Trump, qui avait exhorté les propriétaires d'équipes à sanctionner les joueurs protestataires.

«Je connais des détenus, ils ne paient pas d'impôts, ils ne participent pas à la vie de leur communauté, c'est inacceptable de définir des joueurs par ce terme», a souligné Green.

Débuts difficiles pour Poulin

Deuxième sélection au total de la dernière séance de repêchage de la LHJMQ, l'attaquant Samuel Poulin (photo), fils de Patrick, connaît des débuts difficiles avec le Phœnix. Ayant subi une commotion cérébrale à son premier match de la saison, l'ailier gauche de 16 ans a raté trois semaines d'activités, avant de revenir au jeu. Après 10 matchs, il cumule cinq passes. «Il a eu un excellent camp et un bon précamp des recrues. Et à son premier match, commotion. Son frère Nicolas saute sur [l'agresseur]. Ce n'est pas l'histoire familiale qu'ils espéraient en début d'année! En ce moment, il ne joue pas avec confiance», a raconté l'entraîneur-chef Stéphane Julien. Ce dernier n'hésite tout de même pas à l'utiliser à toutes les sauces. «C'est un gars hyper talentueux, très professionnel qui est en très bonne forme physique. C'est une question de temps avant que ça débloque pour lui. Mais à cause de notre mois d'octobre très chargé, il est revenu avec seulement une pratique dans le corps. Il est souvent un petit peu en retard sur le jeu, essaie d'en faire trop. Il doit garder les choses plus simples», a estimé Julien. **KATHLEEN LAVOIE**



En vitesse...

Les attaquants Austin Eastman, Anthony Wojcik, Thomas Caron, les défenseurs Tomas Dajcar et Andrew Picco, ainsi que le gardien Oliver Troop ont été rayés de l'alignement pour les Remparts. Chez le Phœnix, l'attaquant tchèque Marek Zachar, blessé à Rimouski, samedi, et les défenseurs Yann-Félix Lapointe et Luke Green n'ont pas pris part à la rencontre... **L'attaquant des Remparts, Olivier Garneau, qui a mis fin à une disette de huit matchs dimanche, s'est dit soulagé de retrouver le fond du filet. «Quand tu as des chances et que tu es incapable de marquer, c'est sûr que c'est difficile pour le moral. D'en marquer un, je suis sûr que ça va aider à débloquer»...** Deux joueurs du Phœnix, Samuel Poulin et Bailey Peach, quitteront bientôt Sherbrooke pour participer au Défi mondial des moins de 17 ans. «Ce sont deux gars qui ont bien fait au camp d'entraînement d'été. Je pense qu'ils méritent de vivre l'expérience avec Équipe Canada», a commenté Stéphane Julien. **KATHLEEN LAVOIE**

SHERBROOKE 3 / QUÉBEC 4

Boucher tranche en prolongation



KATHLEEN LAVOIE
klavoie@lesoleil.com

Matthew Boucher a trompé Evan Fitzpatrick à 1:59 de la prolongation pour donner une victoire de 4-3 aux Remparts sur le Phœnix de Sherbrooke, devant 8554 amateurs, au Centre Vidéotron, dimanche.



Le centre des Remparts Philipp Kurashev a tenté tant bien que mal de déjouer le gardien du Phoenix Evan Fitzpatrick, en chargeant dans la zone des buts. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Ayant encaissé de cuisants revers à leurs derniers matchs, Remparts et Phœnix s'étaient présentés dans l'enceinte limouloise déterminés à l'emporter, lors de ce premier duel entre les deux équipes, cette saison. Malgré une performance en demi-teintes du gardien Dereck Baribeau, les hommes de Philippe Boucher ont eu le dessus sur la troupe de Stéphane Julien, qui voit sa séquence d'insuccès se porter à cinq défaites.

«Je n'ai pas aimé notre première période. Il me semble qu'on était à plat. Ça ressemblait un petit peu à vendredi soir, à Shawinigan. [...] La deuxième a très bien été et en troisième, ça s'est corsé un petit peu, mais c'est une équipe qui jouait de façon désespérée, et ça nous a donné un petit peu de difficulté. En supplémentaire, on a trouvé encore un moyen de gagner», a constaté Boucher, dont la formation signait sa sixième victoire en sept matchs à domicile, cette saison.

Évoluant en désavantage numérique, les visiteurs ont ouvert la marque sur une bévue de Baribeau, en début de première. Sorti derrière son filet, le portier des Remparts n'a pu revenir à temps devant sa cage pour stopper un lancer de Mathieu Olivier, qui a frappé sa jambière, avant de pénétrer dans le but.

EXPLOSION EN DEUXIÈME

Sortis forts en deuxième, les Remparts ont explosé offensivement avec trois buts. Garneau (5e, en a.n.) pour la première fois en huit matchs, Gentile (5e, en a.n.) et Kirwan, avec son cinquième but à ses cinq derniers matchs, ont trouvé le fond du filet pour Québec.

Si l'Américain de 20 ans continue de s'illustrer, il pourrait forcer son entraîneur à devoir prendre une décision difficile, sous peu. «C'est ça qu'on veut. On s'est placé dans cette situation-là. On pensait que c'était un gars qui pouvait nous aider. [...] Quand on a entendu dire qu'il était disponible, il y a quelques semaines, on ne pouvait pas s'empêcher de lui donner une chance. [...] Et à date, il en profite. On prendra des décisions quand on arrivera là...» a laissé entendre Boucher, évoquant les retours au jeu des vétérans de 20 ans, Andrew Picco (épaule) et Austin Eastman (commotion).

La réplique des visiteurs est venue en deuxième lorsque Benjamin Tardif, qui a profité d'un revirement des Remparts à leur ligne bleue (Garneau), s'est retrouvé seul devant Baribeau, qu'il a déjoué d'un tir entre les jambières. L'attaquant russe Yaroslav Alexeyev a quant à lui envoyé les deux équipes en prolongation en fin de troisième.

«Je n'ai pas aimé notre première période. Il me semble qu'on était à plat. Ça ressemblait un petit peu à vendredi soir, à Shawinigan. [...] La deuxième a très bien été et en troisième, ça s'est corsé un petit peu, mais c'est une équipe qui jouait de façon désespérée»

— Philippe Boucher, entraîneur-chef des Remparts

Même si ses troupiers ont été dans le match jusqu'à la fin, l'entraîneur-chef du Phoenix, Stéphane Julien, n'a pas aimé leur indiscipline. Particulièrement la pénalité «complètement inacceptable» dont a écopé le vétéran de 20 ans, Nicolas Poulin, pour avoir nui au travail de Baribeau, ce qui a mené au but vainqueur de Matthew Boucher, en prolongation.

«Quand on veut se sortir du trou, il faut être discipliné dans toutes les parties du jeu. Ce soir, on ne l'a pas été. On avait la chance d'aller chercher deux points. On est allé en chercher un. Fitzpatrick a été excellent. Mais on est loin des performances qu'on veut de notre équipe», a fait savoir le pilote.

Chez les Remparts, Baribeau effectuait un retour devant la cage de l'équipe après avoir obtenu congé vendredi. L'espoir du Wild a paru faible sur les trois buts qu'il a accordés.

«Il a été moyen. Je pense que lorsque les gars reviennent des camps professionnels, il y a toujours un mois où c'est plus difficile. Ça ne lui est pas arrivé en début de saison parce qu'on jouait vraiment bien devant lui. Je pense qu'il peut faire mieux que ça», a estimé Boucher.

Reway retourne en Europe

Après le défenseur Mark Streit, c'est maintenant au tour de l'attaquant Martin Reway de rompre les ponts avec le Canadien. Le directeur général du Rocket de Laval, Larry Carrière, a annoncé dimanche que Reway a décidé de retourner en Europe. D'un commun accord, l'organisation montréalaise et l'attaquant ont mis fin à leur entente. Reway a donc été libéré par le Canadien. Vendredi, il avait annoncé qu'il quittait le club-école du Tricolore afin de réfléchir à son avenir dans le hockey professionnel. Moins de 24 heures plus tard, le nom du Tchèque s'était retrouvé au ballottage. Le Slovaque âgé de 22 ans a tenté un retour au jeu cette année, après avoir raté une saison complète en raison d'un problème cardiaque. Il a amassé deux aides en cinq matchs avec le Rocket. Reway avait été repêché en quatrième ronde en 2013 après avoir amassé 112 points en 90 parties étalées sur deux saisons avec les Olympiques de Gatineau.

LA PRESSE CANADIENNE



Erik Karlsson, pourtant ralenti par une blessure à un pied qui n'est pas complètement guérie, a trouvé le moyen d'inscrire neuf points en six matchs depuis son retour. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, ADRIAN WYLD

Comment neutraliser Karlsson?

JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY
La Presse

OTTAWA — La vidéo a fait le tour de la LNH. Mardi dernier, avant le début de la prolongation entre les Kings et les Sénateurs, les caméras ont capté Anze Kopitar et Drew Doughty en train de débattre de qui devrait couvrir Erik Karlsson.

Les deux coéquipiers, sourire aux lèvres, ont plutôt décidé, après conciliabule, de confier la tâche à Dustin Brown. Mais ce dernier, stupéfait, a carrément refusé l'assignation, préférant se concentrer sur Johnny Oduya.

Pendant ce temps, Karlsson regardait la scène en riant. Un peu de légèreté sur la glace, mais qui illustre une réalité : Comment neutraliser l'un des meilleurs défenseurs de sa génération?

Un défenseur pourtant ralenti par une blessure à un pied qui n'est pas complètement guérie, mais qui a trouvé le moyen d'inscrire neuf points en six matchs depuis son retour.

«Erik à 85 % est au-dessus de tout le monde», a dit l'entraîneur Guy Boucher après l'entraînement des Sénateurs, dimanche. «Je les comprends, je ne voudrais pas le surveiller moi non plus. Tu le surveilles, mais il est déjà parti. C'était un moment inestimable de télé. Comment tu peux dire comme joueur que tu t'occupes d'un Crosby ou d'un McDavid? C'est la même chose avec eux. S'ils partent, il est déjà trop tard.»

Guy Boucher n'a jamais été timide dans son appréciation de son capitaine. C'est la même chose pour ses coéquipiers. On reconnaît d'abord la vitesse du Suédois. Derick Brassard était sur la glace avec Karlsson au début de la prolongation.

> **«Erik à 85 % est au-dessus de tout le monde»**
>
> — Guy Boucher, entraîneur des Sénateurs

«Si tu es pris à devoir rattraper Karlsson, tu ne réussiras pas. C'était drôle d'être sur la patinoire avec Doughty, Kopitar et Brown. Ils prennent ça au sérieux, mais comme on le voit dans d'autres sports comme le basketball, sans dire qu'on est amicaux, on peut avoir du plaisir. J'ai aimé voir ça.»

L'autre joueur sur la glace, Oduya, est d'avis qu'il est carrément impossible de tricher en couverture contre Karlsson. Sauf si tu es un phénomène du patin comme Connor McDavid. Mike Hoffman, lui, est encore plus précis. «Quand tu le surveilles, tu dois patiner aussi bien que lui, et c'est rare. Il doit y avoir cinq joueurs dans toute la ligue qui peuvent rivaliser avec lui sur cet aspect.»

Il sera intéressant de voir qui Claude Julien essaiera d'opposer à Karlsson, lundi soir, alors que le Canadien rendra visite aux Sénateurs.

TIRS DE BARRAGE

La fiche des Sénateurs a de quoi surprendre : 5-1-5. C'est donc dire que l'équipe s'est déjà inclinée cinq fois quand les 60 minutes ne suffisent pas, de très loin un sommet dans la ligue. C'est aussi dire, si le verre est à moitié plein, que les Sénateurs ont amassé au moins un point dans 10 de leurs 11 premiers matchs.

Un exploit, si on considère que Bobby Ryan, Karlsson, Kyle Turris et Zack Smith, pour ne nommer qu'eux, ont tous été blessés. «On est premiers pour les tirs bloqués, deuxièmes sur les mises au jeu, cinquièmes en attaque, huitièmes en défense, troisièmes en désavantage numérique, on grimpe au classement en avantage numérique, a dit Boucher. Je ne suis jamais satisfait, mais je suis impressionné de ce que les joueurs ont réalisé malgré les blessures. On a un point dans 10 des 11 premiers matchs. Je n'ai jamais vu ça en 20 ans.»

Reste que ces quatre défaites en tirs de barrage font mal. Boucher a donc pris soin d'inclure une compétition amicale d'échappées à la fin de l'entraînement. On ne sait jamais si un nouveau talent ne pourrait pas émerger du lot.

«C'est un talent spécifique, ça ne tombe pas des arbres, a expliqué Boucher. Tu ne regardes pas des vidéos pour devenir un expert. C'est le travail d'une vie. On n'a pas assez de joueurs dans les échelons supérieurs en tirs de barrage.»

Au moins, les joueurs ont pu avoir du plaisir à travailler sur leurs lacunes. «J'étais dans l'équipe perdante, a dit Jean-Gabriel Pageau. On avait le choix de faire trois tours de patinoire ou de se mettre à genoux devant l'autre équipe. On a tous choisi les tours, sauf Fredrik Claesson. Des exercices comme ça, c'est bon pour l'esprit d'équipe.»

Sports

TENNIS
LA PLUS IMPORTANTE VICTOIRE DE WOZNIACKI
45

FOOTBALL
WILSON A LE DERNIER MOT SUR WATSON
49

FORMULE 1
QUATRIÈME CHAMPIONNAT POUR HAMILTON
47



RBC Dominion valeurs mobilières Inc.



M. Jean Tremblay, vice président et directeur de succursale, annonce avec grand plaisir que Michel Bell et Guy-Charles Valois, CFA, se joignent officiellement à l'équipe de Québec de RBC Dominion valeurs mobilières comme conseillers en placement, accompagné de Diane Caron conseillère adjointe.

RBC

Gestion de patrimoine
Dominion valeurs mobilières

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.* et Banque Royale du Canada sont des entités juridiques distinctes et affiliées. * Membre-Fonds canadien de protection des épargnants. RBC Dominion valeurs mobilières Inc. est une société membre de RBC Gestion de patrimoine, division opérationnelle de Banque Royale du Canada. ® / MC Marque(s) de commerce de Banque Royale du Canada, utilisée(s) sous licence. © RBC Dominion valeurs mobilières Inc., 2017. Tous droits réservés. 17_90331_DKA_001

5242290